

primorski utrip

ČASOPIS ZA SLOVENSKO OBALO IN ZAMEJSTVO Piran-Izola-Koper

DROGA
PORTOROŽ

DECEMBER 1999

leto 5

številka 70

cena 120 SIT

Banka Koper

S staro ljubeznijo v novo tisočletje



Stoletje, ki ga bomo pustili za sabo, nam bo v spominu ostalo predvsem po bliskovitem napredku, blaginji, velikih znanstvenih odkritjih in umetniških stvaritvah. Številna so nastala prav v Piranu, ki je s svojim toplim srcem vedno znova rojeval in privabljal cvet evropske civilizacije.

Žal pa se bo 20. stoletje v zgodovino zapisalo tudi kot stoletje bolečih in tragičnih konfliktov, stoletje svetovnih vojn, zatiranja narodov in zločinov proti človeštvu. Pirančani se vsako leto na svoj občinski praznik spomnimo, da smo se in se bomo znali postaviti po robu takšnim brezumnim politikam.

Tudi v obdobjih miru je bila pot, ki smo jo prehodili, pogosto trnova, a smo jo tako kot letos s skupnimi močmi znali izkrciti. Zato sem prepričana, da nas tudi prihodnje leto čaka nadaljnji razcvet. Za pospeševanje razvoja našega osrednjega vira blagostanja smo v tem letu ustanovili Lokalno turistično organizacijo, ki bo imela v naši prihodnosti zelo pomembno nalogo. V občinskih procedurah so še zadnji postopki, ki bodo sprostili možnost za začetek njenega delovanja. Poleg tega smo v letu po volitvah uredili vse potrebne občinske postopke za razvoj obrtne cone v Luciji, ki bo z malimi podjetniki in podjetnicami ohranjala jedro naše skupnosti. Obogatili smo kulturno ponudbo, ki bo k nam zagotovo privabila številne goste. Prenovljen

Avditorij in nov kulturni hram, galerija Hermana Pečariča, sta pomembni popestritvi za naše okolje, ki ga bo kmalu krasilo tudi prenovljeno gledališče Tartini. Vse to nam zagotavlja bogato kulturno življenje, ki mora postati osrednja značilnost naše občine. Seveda se nam ponujajo še številne možnosti za razvoj, še posebej bomo morali bolje izkoristiti dediščino našega slavnega someščana Giuseppeja Tartinija. Vsekakor pa ne bo šlo brez znanja, zato bomo storili vse, da bo na Primorskem zrasla nova univerza.

Trdno verjamem, da nam bo skupaj uspelo uresničiti vse zastavljene cilje in da bomo svojim naslednikom prepustili sodobno, prijazno in urejeno občino. Zato nam vsem želim, da bi prihajajoče tretje tisočletje zaznamovali z več strpnosti, humanosti in spoštovanjem drugačnosti. Da bi dnevi in leta tekli mirneje kot doslej in da bi živeli bolj srečno. Da bi znali pogosteje prisluhniti potrebam drugih in se naučili živeti drug z drugim in ne drug mimo drugega. Da bi v svojih srečjih zmeraj našli prostor za staro in nove ljubezni.

Vojka Štular, prof.
Županja Občine Piran

Čeprav je čas v večnem Piranu običajno le ponižen služabnik, pa bo v naslednjih dneh prevzel glavno vlogo v epilogu iztekajoče se tisočletne zgodbe. Medtem ko z domišljjskimi barvami slika neznano, vznemirljivo prihodnost, polno želja in pričakovanj, se za trenutek s ponosom ozrimo tudi v preteklost.

Andrej Furlan zapušča policijo

Komandir Policijske postaje Piran, Andrej Furlan bo januarja 2000 prevzel nova dela in naloge na občini Piran. Županja Vojka Štular ga bo skoraj zagotovo imenovala za vodjo Urada inšpekcijskih služb in redarstva.

Miran Starič bo skrbel za stike z javnostmi

Županja Občine Piran Vojka Štular je v okviru programa oblikovanja službe za informiranje, pogodbeno zaposlila 30-letnega novinarja Mirana Stariča iz Ljubljane. Njegova osnovna naloga bo informiranje javnosti, vodenje novinarskih konferenc, koordinacija dela in stiki z novinarji, priprava gradiva za objave v medijih, zlasti tudi na radiu Tartini in v občinski prilogi Primorskega utripa in Portorožana. Miran Starič, brat novinarke Tanje Starič, si je novinarske izkušnje nabiral v nekdanjem časopisu Republika.

Stane Dolanc



V svojem času je bil največji slovenski in jugoslovanski politik, ki je dober zaznamoval pot socialističnega razvoja. "Ata Dolanc", hvala ti za vse. (nadaljevanje na 9. strani)
Ivan Dekleva

Atelje keramičnih izdelkov, Obala 125 Lucija

V pričakovanju začetka novega tisočletja ter ob bližajočih se praznikih voščim vsem občankam in občanom Občine Piran vesel božič in srečno novo leto.

In attesa dell'inizio del Nuovo Millennio e in prossimità delle Feste formulo a tutti i cittadini del Comune di Pirano i miei migliori auguri di un Buon Natale e un felice Anno Nuovo.

Županja - Il Sindaco
Vojka Štular, prof.

fotooptika RIO

IZOLA

EXPRESS OPTIKA

Najlažja očala na svetu
brez okvirjev in vijakov
v FOTOOPTIKI RIO

Ljubljanska 24 IZOLA Tel. 600-500

VINOGRADNIŠTVO IN KLETARSTVO
FERRAN & RUPNIK
SV. PETER 26, SEČOVLJE
TEL.: 066/781-190, 041/831-807

FERRAN

Nazdravimo letu 2000 z žlahtno kapljico

TERME PALACE
Portorož Portorose Slovenia

V mesecu decembru v Termah Palace nudimo:
vse vrste KOPELI
z 10 % POPUSTOM
V prazničnih dneh,
od 23. 12. 1999 do 2. 1. 2000
(razen 24. 12. in 31. 12. 1999)
vas vabimo na NOČNO KOPANJE,
kjer lahko od 1.00 do 24.00 ure zaplavate v bazenih s termo-mineralno vodo ali se sprostite v savni in tepidariumu.
Vsak dan nas lahko obiščete v Termalno-rekreacijskem, Thalasso in Lepotnem centru ali pa si privoščite katero izmed številnih vrst masaž.
Zdravje je sol življenja
Vabljeni v Terme Palace.

Informacije in rezervacije: Tel. (066) 696 5011, 696 9000

MLINOTEST

Pekarna Koper d.o.o.
Pobeška 15,
6000 Koper
Tel. 066/ 21-410
Fax: 066/214-1021

**PRIVOŠČITE SI
SLADKOSTI IZ
MLINOTESTOVE
PEKARNE KOPER**

Srečno 2000

Quicklab

Srečno novo leto 2000

Foto color laboratory - Obala 7, Bernardin, 6320 Portorož - Tel.: +386 66 674-6342

Foto color laboratory - Obala 41, Portorož, tel.: 066/674-6100 - izdelava fotografij, prodaja fotografskega materiala in opreme

IZDELAVA FOTOGRAFIJ V ENI URI - RAZVIJANJE DIAPOZITIVOV -
IZDELAVA FOTOGRAFIJ IZ DIAPOZITIVOV - PRODAJA FOTOMATERIALA IN OPREME



Kaj prinaša sporazum?

Državni zbor Republike Slovenije naj bi kljub velikim javnim polemikam vendarle kmalu ratificiral sporazum med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o obmejnem prometu in sodelovanju, saj je tudi na Hrvaškem zadnje čase zapihal nov veter. Hrvaška je zanj zelo zainteresirana, na slovenski strani pa se pojavljajo številne dileme. Med najzanesljivejšimi je ta, ki govori o prejudiciranju meje v Istri ali drugače rečeno, najprej meja, nato maloobmejni sporazum. Dr. Janez Drnovšek je pred nedavnim na TV celo poudaril, da so strahovi odveč. Ali je res tako? Res pa je, da maloobmejni sporazum s schengensko mejo lahko izgubi svoj smisel.

Sporazum ima 59 členov in je razdeljen na 10 poglavij. Posamezna poglavja govorijo o območju uporabe sporazuma, prehajanju meje v obmejnem prometu in listinah za prehajanje meje, o kmetijski in gozdarski dejavnosti, dvolastnikih in prehajanju meje, o prestopanju meje zunaj uradno odprtih mejnih prehodov, o deviznih in carinskih olajšavah, o pomorskem in kopenskem prometu na obmejnem območju, o obmejnem gospodarskem sodelovanju, o organih za izvajanje sporazuma ter o vidiranju, zavrnitvi izdaje in odvzemu listin ter prevzemu zavrnjenih oseb.

Vsaj kar se Slovenije tiče, naj bi se "zaticalo" že v prvem členu tega sporazuma, je v nedavni oddaji Radia Tartini pojasnjeval znani odvetnik in poznavalec obmejnih vprašanj z Republiko Hrvaško, Danijel Starman.

Prvi člen namreč določa, da je obmejno območje na morju po tem sporazumu morski prostor pod suverenostjo vsake od pogodbenic, ki leži severno od vzporednika 45 stopinj in 10 minut severne zemljepisne širine ob zahodni obali Istre, od zunanjega roba teritorialnega morja Republike Hrvaške, kjer se ta vzporednik dotika s kopnim zahodne obale Istre (Grgatov rt Funtana).

V drugem poglavju sporazum govori o prehajanju meje v obmejnem prometu, kakor tudi o listinah za prehajanje le-te. V obmejnem prometu naj bi bil prehod meje dovoljen čez mejne prehode za obmejni promet in sicer z obmejnimi prepustnicami in dovolilnicami. Prehod meje bo dovoljen tudi s turistično dovolilnico, katere veljavnost bo do 30 dni, izdala pa jo bo pristojna policijska postaja, na območju katere je turistična cona.

Poglavje o kmetijski in gozdarski dejavnosti, dvolastnikih in prehajanju meje govori o tem, kdo vse ima pravico s kmetijskim vložkom v obmejni prepustnici prehajati državno mejo in bivati na sosednjem obmejnem območju. Lastniki, najemniki, zakupniki in uživalci posestev, ki jih deli mejna črta, njihovi družinski člani in njihova delovna sila smejo z namenom obdelave posestev prestopiti državno mejo na vsakem mestu na posestvu, ne smejo pa hoditi s svojega posestva v notranjost obmejnega območja. Vsaka žival, ki jo ženejo na sosednje obmejno območje, mora imeti zdravstveno spričevalo za živali, vsaka žival mora biti označena. Živino lahko ženejo z obmejnega območja na sezonsko pašo na sosednje obmejno območje in od tod nazaj, če to dovoli pristojni veterinarski organ. Dovoljenje izda, če za prepoved gnanja in vrnitev ni veteri-

narsko sanitarnih razlogov.

Prestopanje meje zunaj uradno odprtih mejnih prehodov je opredeljeno v četrtem poglavju. Imetniku obmejne prepustnice, ki ima upravičen interes, da prestopa mejo zunaj za to določenih mejnih prehodov ali zunaj uradno določenega časa, lahko pristojni organ pogodbenice, kjer imetnik stalno prebiva, v ta namen izda zahtevano dovoljenje, če to ni v nasprotju z javnimi interesi. V obmejno prepustnico se vpišejo mesta in časi prestopanja meje.

V poglavju o deviznih in carinskih olajšavah je med drugim predvideno, da bodo lahko imetniki obmejnih prepustnic pri vrnitvi s sosednjega obmejnega območja enkrat dnevno brez plačila carine in drugih uvoznih dajatev prinesli blago za osebno uporabo in za svoje gospodinjstvo največ do vrednosti, določene z notranjimi predpisi pogodbenice. Imetniki kmetijskega vložka pa bodo smeli prinesiti z obmejnega območja, kjer imajo posest, na obmejno območje svojega stalnega prebivališča kmetijske pridelke, gozdne sadeže, les ter proizvode živalskega izvora, ki so jih pridelali na svojem posestvu oziroma v svojem gozdu na sosednjem obmejnem območju. Za to blago, tudi če je namenjeno prodaji, niso potrebna izvozna in uvozna dovoljenja, niti ni treba zanj plačati carine in drugih uvoznih dajatev.

Odvijanje pomorskega in kopenskega prometa na obmejnem območju je opredeljeno v šestem poglavju sporazuma. Predvideno je, da splošni pogoji vzpostavljanja in opravljanja pomorskega in kopenskega linijskega prevoza med območjema pogodbenic temeljijo na načelu vzajemnosti, razen če je to drugače urejeno z dvostranskimi sporazumi za posamezna področja prometa med pogodbenicami. Pomorske linije med pristanišči na obmejnem območju in splošne pogoje za opravljanje linijskega prevoza na obmejnem območju bo določala stalna mešana komisija. Tarife na rednih pomorskih linijah med obmejnima območjema pogodbenic morajo biti za iste relacije z odhodom iz istega kraja enake, kar velja tudi za tarife kopenskih linijskih prevozov med obmejnima območjema pogodbenic. Linijski prevoz potnikov v cestnem prometu se opravlja na podlagi dovoljenj, ki jih izdajajo prevoznikom skladno z veljavno zakonodajo pogodbenic in z dvostranskim sporazumom, ki ureja prevoze v cestnem prometu. Prevozniki, ki opravljajo javni prevoz stvari ali prevoz stvari za lastne potrebe v cestnem prometu, lahko opravljajo prevoz stvari, če jim pristojni organ pogodbenice izda ustrezno dovoljenje, pogodbenici pa ne bosta omejevali števila izdanih dovolilnic.

V poglavju o obmejnem gospodarskem sodelovanju je med drugim do-

loženo, da se bosta pogodbenici s ciljem zagotovitve skladnega gospodarskega razvoja obmejnih območij obveščali o načrtovanih posegih v prostor na obmejnem območju, o naložbah na tem območju in o vseh drugih vprašanjih, ki po svoji naravi vplivajo ali lahko vplivajo na življenjske in delovne razmere ljudi na obmejnem območju. Obe pogodbenici se bosta tudi izogibali vseh ekološko spornih posegov na obmejnem območju in se obveščali o tistih načrtovanih posegih, ki bi lahko imeli posledice v drugi pogodbenici. Obe sta dolžni tudi sodelovati pri odpravljanju vzrokov in posledic onesnaževanja okolja.

Pogodbenici bosta z namenom, da zagotovita nemoteno nadaljevanje sodelovanja in razvoj na področju obmejnega morskega ribištva, vzajemno omogočali ribolov na svojem obmejnem območju na morju, kot je to določeno v prvem členu sporazuma tudi za ribiče, ki imajo stalno prebivališče oziroma sedež gospodarske družbe na obmejnem območju druge pogodbenice. Pogodbenici se zavezujejo, da bosta ribiče v okviru sporazuma obravnavali enako kot domače ribiče; ribiči, ki lovijo na sosednjem obmejnem območju, morajo spoštovati predpise pogodbenice, ki se nanašajo na ribolov na tem območju. Število ribiških ladij in čolnov določita pogodbenici po načelu vzajemnosti in to pet ribiških ladij (koč) s pridnjenimi povlečnimi mrežami in dvajset ribiških čolnov s stoječimi mrežami za vsako pogodbenico. To število ladij in čolnov lahko dnevno lovi na obmejnem območju na morju druge pogodbenice, s tem da so vpisani v register ribiških ladij in čolnov v pristaniščih na obmejnem območju pogodbenic.

Z namenom razvijanja obmejnega prometa in pravilne uporabe sporazuma je predvidena ustanovitev Stalne mešane komisije, katere pristojnosti so natančno določene v osmem poglavju sporazuma. Sklepi Stalne mešane komisije se bodo sprejemali s soglasjem obeh delegacij, veljati pa bodo začeli, ko jih bosta odobrili vladi pogodbenic. Za usklajevanje interesov na posameznih področjih, ki jih obsega ta sporazum, lahko Stalna mešana komisija ustanovi specializirana delovna telesa, sestavljena iz članov iz vsake pogodbenice.

V zadnjem poglavju sporazuma je zapisano, da določbe sporazuma v ničemer ne prejudicirajo določitve in označitve državne meje med pogodbenicama.

Sporazum se sklone za tri leta in se molče podaljšuje za vsako naslednje leto, če ga nobena od pogodbenic ne odpove pisno po diplomatski poti šest mesecev pred iztekom njegove veljavnosti.

Odšel je državnik dr. Franjo Tuđman

S političnega prizorišča je odšel človek, ki je v mnogočem zaznamoval hrvaško zgodovino.

Neizogibna smrt očeta hrvaškega naroda in države, Titovega generala, nekoč komunista, ki je bil po zatrtju hrvaške pomladi leta 1971 obsojen na dve leti zapora, leta 1981 pa na tri leta zaradi nekega intervjuja, človeka, ki je izvojeval suvereno demokratično državo Hrvaško in ji dolga leta "vladal" prek najmočnejše stranke HDZ, je boleče odjeknila med hrvaškimi državljani. Tuđmana ni več. Hrvaška bo bolj demokratična, bogatejša in odprta v svet. Pogojanja s Slovenijo bodo dobila drugačne dimenzije in ni izključeno, da bomo s sosednjo prijateljsko državo že v kratkem rešili tudi najbolj zapletena vprašanja okrog nedorečene meje na kopnem in na morju v Istri.

V petek, 10. decembra 1999 ob 23.15 je po 40 dneh zdravljenja v zagrebški kliniki Dubrava po več kot treh letih od odkritja raka na želodcu v 78. letu starosti umrl hrvaški predsednik dr. Franjo Tuđman. Posmrtno ostanke predsednika Tuđmana so v soboto dopoldne prepeljali iz bolnišnice v predsedniške dvore na Pantovčaku. Sožalje ob smrti hrvaškega predsednika so izrazili tudi najvišji predstavniki države Slovenije. Pogreb predsednika je bil v ponedeljek, 13. decembra ob 14. uri za zagrebškim pokopališču Mirogoj.

Radmila Babič:

"Marinko bo tožil medije"

Radmila Babič, soproga Marinka Babiča, pravzaprav sama natančno ne ve kaj se v resnici dogaja z njenim možem, ki je "skrivnostno" izginil iz Slovenije.

Znano je le to, da naj bi bil že skoraj mesec dni v priporu v Sisku. V tem času so se spletle različne zgodbe o domnevnih milijonskih poneverbah tega spretnega podjetnika, v resnici pa ni mogoče ničesar z gotovostjo potrditi. Znamenita pisarna - sedež Lele, ki jo je samostojni podjetnik posameznik Marinko Babič imel v najemu na preglednem vogalu stolpca Obala 127 v Luciji so izpraznili, dejavnost pa prenesli na dom. Njegova restavracija Marino z Moni barom, ki v resnici nikoli ni prav zaživela, je še vedno odprta, trgovino z rabljenimi predmeti nedaleč proč in nekatere nepremičnine so medtem že uspeli prodati. Znameniti črni mercedes pa naj bi mu že zasegli. O tem koliko upnikov čaka v vrsti pa še ni dokončno znano. Pred nedavnim nam je Radmila Babič (ona se ni vozila naokrog z Mercedesom kot njen soprog, ampak le z Audijem) povedala, da je zelo jezna na nekatere medije, ki so tako "nesramno, celo z objavo moževe stare fotografije in objavo polnega imena in priimka (česar ne bi smeli?)", pisali članke in pri tem celo tekmovali kdo bo pritegnil več bralcev ali gledalcev. "Vsiljiv" POP TV je bil že naslednje jutro pri meni na vratih, da ne omenjam bombastičnih člankov Slovenskih novic... Z našim odvetnikom te članke skrbno zbiramo. Moj Marinko bo tožil POP TV in Slovenske novice", nam je povedala.

Ali je uglasjeni Marinko Babič, ki je v dobrih dveh letih zaslovel kot neprekosljiv, nadarjen in spreten podjetnik z nepremičninami, ki ve kako se obrača denar (tudi takšen, ki ga ni) res storil huda kazniva dejanja pregona? To kar ni uspelo drugim je uspelo le njemu - z lahkoto je kupoval oziroma najemal objekte milijonske vrednosti, v kratkem času odprl (najeti) bife v Luciji, trgovino, veliko restavracijo, gradil stanovanja, celo veliko hišo (na črno?), se vozil naokrog z najboljšim Mercedesom ter tako dajal videz sposobnega podjetnika v katerega ne gre dvomiti. Bil je prepričljiv, rekli bi lahko tudi bolj spoštovan kot marsikdo drug. Bil je eden redkih, ki mu je v času županovanja Franka Fičurja uspelo priti na VIP (very important person) listo Občine Piran. Tako smo ga v preteklosti videvali na sprejemih na občini, z liste pa ga je dala črtati županja Vojka Štular, ko ga je naenkrat zagledala na sprejemu med pomembnimi gosti. Ne vemo koliko je resnice tudi v tem, da sta bila z bivšim županom piranske občine Frankom Fičurjem osebna prijatelja? Tudi skozi to so mu ljudje veliko zaupali, hkrati mu tudi zavidali in se čudili kako lahko nekdo kar čez noč postane milijonar. Potem pa nenadoma počni kot strela z jasnega. Najprej tihe govornice, šušljanje, prijave, poizvedovanje kriminalistov, mednarodna tiralica...

Prevaral sam sebe

Marinko Babič iz Lucije ima dvojno državljanstvo, poleg slovenskega naj bi obdržal tudi hrvaško. Sicer pa se o njem nikoli ni slišalo nič posebnega. Znano je, da je bil spreten podjetnik, ki je pri raznih poceni nakupih uspešno prehitel konkurenco. Nepremičnine, ki jih je poceni kupil je nato hitro ugodno prodal, precej zaslužil in obračal denar, ki ga je znal tud prekomerno multiplicirati, kar nej bi za zdaj bilo dovoljeno le bankam. Navaden delavec si ne more predstavljati, da lahko nekdo pri preprodaji ene nepremičnine (na primer poslovnega lokala ali stanovanja) zasluži tudi 30.000 in več mark. In teh poslov času hitre izgradnje Lucije zares ni bilo tako malo. Kaj se pri tem skriva v ozadju (preware, izkoriščanje ljudi v tiski, ki so bili prisiljeni prodati svoje premoženje globoko pod ceno) ni znano. Morebitne preware mu bo treba šele dokazati na sodišču. Marinko Babič naj bi prišel v navskriž z zakonom šele, ko je začel zajemati s preveliko žlico in ko zaradi obljub, ki naj bi jih dajal upnikom ni videl več pravega izhoda - in se umaknil. Na kateri točki so mu začele podirati domine? Znani gostinec iz Pirana nam je dejal, da je podjetnika Marinka Babiča v resnici pokopala Restavracija Marino, ki naj bi jo kupil za okrog 2 milijona mark in se pri tem moral zadolžiti pri znanem upniku, katerega ime se že nekaj časa pojavlja v medijih.

Koliko se jih je opeklo?

Koliko njegovih poslovnih partnerjev ali kolegov se je v resnici "opeklo" bo znano šele po novem letu, ko bo svoje "podjetniške podvige" pojasnjeval na sodišču, seveda, če bo prišlo do civilnih tožb. Nekaj oškodovancev bi se menda želelo z njim čimprej pogovoriti, med njimi tudi sin znanega nekdanjega direktorja iz Lucije, ki je naivno sprejel nekritični ček, na katerem je bil zapisan relativno visok znesek za nakup gibljive nepremičnine.

Nekateri celo dvomijo o tem ali je Marinko Babič sploh v priporu? Zakaj bi ga v Sisku priprli, če ni storil nič kaznivega na Hrvaškem? Samo zaradi mednarodne tiralice ali poizvedbe? Pa tudi če bi bilo to res, bi ga hrvaški organi za notranje zadeve morali že vrniti v Slovenijo in predati našim pravosodnim organom, saj nimajo nikakršnega interesa, da bi ga tam (v priporu) držali tako dolgo in ga po vrhu še zastonj hranili, čeprav je tudi njihov državljan. Kje je torej Marinko Babič? Se res skriva in kdaj se bo spet pojavil v Luciji? Nekateri trdijo, da v ozadju mafija, kar je težko verjeti.

Veliko stvari, ki so sedaj zavite še v tančico skrivnosti, bodo odkrila pričevanja domnevnih oškodovancev, zato zgodba o znanem podjetniku še zdaleč ni končana. Resnica je za zdaj le ta, da Marinko Babič ni bil ugrabljen ali celo umorjen. Zgodba, ki jo je sam ustvaril (vključno z lažno prijavo o izginotju?) je njemu in njegovim dobrotarjem zagrenila življenje. Kriminalisti pa medtem vestno opravljajo svoje delo.

Združenje borcev in udeležencev NOB
občine Piran

V letu 2000

želimo vsem občankam in občanom vse dobro,
veliko zdravja in zadovoljstva



V BOLNIŠNICO LE NAJBOLJ BOLNI

Zbornica zdravstvene nege Slovenije – Zveza društev medicinskih sester in zdravstvenih tehnikov Slovenije je ob začetku 2. kongresa zdravstvene nege v Portorožu pripravila novinarsko konferenco, na kateri so javnosti predstavili teme in ugledne udeležence kongresa. Kongres, na katerem je bilo prisotnih več kot 400 udeležencev iz vse Slovenije, je potekal na temo Zdravstvena nega za 21. stoletje in je bil posvečen vplivu zdravstvene nege na zdravje celotne družbe.

Na novinarski konferenci so predstavniki Zbornice zdravstvene nege Slovenije – Zveze društev medicinskih sester in zdravstvenih tehnikov Slovenije predstavili predavatelje in glavne teme kongresa zdravstvene nege. Na novinarski konferenci sta sodelovali tudi avtorici otvoritvenih predavanj, Judith A. Oulton, izvršna direktorica Mednarodnega sveta medicinskih sester (ICN) iz Ženeve in Randi A. Mortensen, direktorica danskega Inštituta za raziskovanje v zdravstvu in zdravstveni negi.

Ugledni gostji sta v pogovoru z novinarji podrobneje predstavili problematiki, ki sta jih predstavili na kongresu. Judith A. Oulton je spregovorila o trendih 21. stoletja in kako ti vplivajo na zdravstveno nego: "Svetovno prebivalstvo se bo še naprej staralo, zaradi globalizacije in državljskih nemirov pa bo prihajalo do vse pogostejših migracij. Še vedno bo veliko brezposelnih in polzaposlenih, dodatno se bo okrepila svobodna trgovina in meddržavno sodelovanje". Poudarila je, da podatki kažejo, da se bo v prihodnje zmanjševalo število medicinskih sester v bolnišnicah, saj se bo nega vse bolj pogosteje izvajala na domu. V bolnišnicah pa se bodo zdravili le najbolj bolni. Hkrati se bo povečalo povpraševanje po medicinskih sestrah, ki bodo delale v netradicionalnih okoljih.

Na koncu je še povedala, da se bo zdravstveno varstvo moralo soočiti za vse večjo vlogo tehnologije. Velik pomen bo imel tudi proces prestrukturiranja, v katerem bodo medicinske sestre priznane kot enakopraven partner. Poleg tega bo prišlo do dramatičnega povečanja števila dostopnih in učinkovitih zdravilnih učinkovin, večjega vpliva in vloge uporabnikov zdravstvenega varstva ter naraščanja obsega nege v okviru skupnosti. Prav tako bodo dobili večji pomen alternativni terapevtski posegi.

POZIV

Novembra meseca je bil v Ljubljani ustanovljen Odbor otrok žrtev vojnega nasilja – otrok padlih borcev in talcev NOB. Odbor želi pridobiti status žrtve vojnega nasilja in druge pravice za otroke, ki jim je bil med vojno ubit kot talec, ali je padel v NOB, ali umrl v taborišču le eden od staršev. Da to doseže, mora odbor doseči spremembo osmega odstavka 2. člena Zakona o žrtvah vojnega nasilja. Tak predlog je že vložila skupina desetih poslancev s prvo podpisanim mag. Francem Znidaršičem. Državni zbor naj bi ga obravnaval meseca januarja 2000.

Odbor želi urediti tudi evidenco teh otrok, zato občinske odbore zveze borcev in udeležencev NOB naproša, da jim pošljejo podatke o otrocih padlih talcev in borcev z njihovega območja (ime in priimek žrtve vojnega nasilja, navedba vzroka smrti, imena in naslov še živečih otrok).

Pozivamo vse otroke padlih borcev in žrtev vojnega nasilja, da se čimprej oglasijo na Združenju borcev in udeležencev NOB občine Piran v uradnih urah (ponedeljek, sreda, petek) od 9.00 do 12.00 ure.

Predsednik
Riccardo Giacuzzo

Zveza kulturnih društev Karol Pahor Piran
in
Sklad RS za ljubiteljske kulturne dejavnosti
Območna izpostava Piran

**ŽELITA VSEM OBČANKAM IN OBČANOM,
SODELAVCEM IN POSLOVNIM PARTNERJEM**

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE TER SREČNO IN
USPEŠNO NOVO LETO**



Poslovalnica TPC Lucija,
tel./fax: 066/773-296

Poslovalnica Koper, Pristaniška 2,
tel.:066/278-600, fax: 066/276-788

* IZDELAVA BARVNIH FOTOGRAFIJ PO
NAPREDNEM APS SISTEMU

* ZASTOPSTVO IN PRODAJA ROČNIH UR BREIL

**SREČNO
2000**

“Mlečna afera” s Plovanije segla do Zagreba

Joško Joras razglašen za krivega

Visoko sodišče za prekrške v Zagrebu je 28. oktobra 1999 portdilo prvotno odločitev sodnika za prekrške iz Buj, ki je Joško Jorasu izrekel ukor in plačilo 100 kun za stroške postopka, zavrnilo njegovo oporekanje in pritožbo Policijske uprave Istrske - Postaje mejne policije, ki je zanj zahtevala višjo kazen.

“S sklepom prve stopnje o prekršku je obdolženec Joško Joras razglašen za krivega in mu je bil na podlagi 32. člena Zakona o prekrških izrečen ukor zaradi prekrška po 1. točki 1. odstavka 55. člena Zakona o nadzoru državne meje. Z istim sklepom je obdolženec obvezen nadomestiti stroške postopka v pavšalnem znesku 100,00 kun”.

Takole se glasi sklep Visokega sodišča za prekrške v Zagrebu št. J-2162/1999, za katerega je Joras najprej zvedel iz hrvaških medijev. Sodišče v obrazložitvi piše, da sta se zoper sklep Sodišča za prekrške iz Umaga pravočasno pritožila tako Joško Joras, kot tudi Policijska uprava Istrska - Postaja mejne policije: Obdolženec zaradi bistvene kršitve določil prekršitvenega postopka, z zavračanjem pristojnosti sodnika Sodišča za prekrške v Umagu in zaradi prekršitve zakona, vlagatelj predloga Mejna policijska postaja Plovanija pa zaradi izreka ukora, namesto (denarne) kazni.

Zelo zanimiva je nadaljnja obrazložitev sodbe: “Iz stanja stvari je razvidno, da je prekršek bil storjen na območju in prostoru Mednarodnega cestnega mejnega prehoda Plovanija pri Bujah in je za to krajevno pristojno Sodišče za prekrške v Umagu. Obdolženec Joško Joras je v svojem zagovoru v času postopka vztrajal (in to počne tudi v pritožbi) pri oporekanju pristojnosti hrvaških carinskih in policijskih oblasti, v primeru, ko on potuje v svojo hišo, za katero meni, da se nahaja na območju Republike Slovenije. Toda sodnik sodišča za prekrške prve stopnje v Umagu je zasljal delavca carine Davorja Ritošo, policista mejne policije Miroslava Raniča ter vođa Postaje mejne policije Buje Roberta Bobana Pauloviča, in z vpogledom v fotografije mesta dogodka, oziroma Mednarodnega cestnega mejnega prehoda Plovanija nedvomno ugotovil, da je obdolženec ob kritičnem dogodku, kot tudi večkrat prej, potoval čez državno mejo iz

smeri Republike Slovenije, da bi prišel do svoje hiše v zaselku Mlini, ki se nahaja na območju Republike Hrvaške, na levi strani kanala Sv. Odorika, kjer je ugotovljena mejna črta med dvema državama.

Z obeh strani priznana mejna črta

“V spisu priloženega fotoelaborata (6 priloženih fotografij) je jasno razvidno, da most čez kanal Sv. Odorika, kot mejna črta, predstavlja stvarno in od obeh strani utemeljeno priznano mejno črto, kakor tudi, da se na južni, levi strani kanala Sv. Odorika nahaja - z uradno tablo zaznamovan, obenem v gradbeniški in upravni funkciji, Mejni prehod Plovanija z označbo Republika Hrvaška. Prav tako se na slovenski strani, na severni-desni strani kanala Sv. Odorika, tudi v funkciji, nahaja slovenski del mejnega prehoda Sečovlje.”

Za sodišče ni bil predmet meja, ampak mleko

Sodišče navaja, da vprašanje meje oziroma mejne črte na kopnem v bistvu ni predmet prekršitvenega postopka in prekrška, za katerega je obdolženec Joško Joras bremenjen, temveč, da gre za drugačne okoliščine in dejstva. Posredi je 12 litrov mleka, ki ga je Joško Joras hotel brez fito-spričevala in plačila carine prenesti na svoj dom v Sečovlje št. 1 - Slovenija. “Oddolženec je 12 litrov mleka, brez predhodno opravljenega veterinarskega pregleda poskusil vnesti na ozemlje Republike Hrvaške. Kljub ukazom in napotkom mejnih delavcev policije, ni hotel zapustiti območja mejnega prehoda, v katerem ni več imel razlogov, da bi se zadrževal. Sodnik sodišča prve stopnje za prekrške je takšno vedenje obdolženca pravilno kvalificiral kot prekršek po 1. točki 1. odst. 55. člena Zakona o nadzoru državne meje, opisanem v izreku iz-

podbijanega sklepa. Upoštevač dejstvo, da obdolženec ni bil prej kaznovan in da s tem prekrškom niso nastale škodljive posledice, dejstvu, da obdolženec stanuje na območju mejnega pasu ter da se je sicer vedel vladno in kulturno, mu je po mnenju Visokega sodišča, sodnik v Umagu pravilno izrekel, namesto kazni (le) “para-penalni ukrep ukora”. Sodišče še navaja, da je pač v tem primeru šlo za “nezadovoljstvo obdolženca kot slovenskega državljan glede ureditve mejnih vprašanj med dvema državama, posebej v odnosu na osebe in življenske interese občanov, ki prebivajo neposredno ob mejni črti in na območju mejnega prehoda.” Sklep sodišča je pravno močan in nanj ni možna pritožba.

K zgodbi, lahko dodamo samo še uredniški komentar: Kljub vsemu sprenevanju uradnih organov Republike Hrvaške smo prepričani, da v Zagrebu še kako dobro poznao problem nedolžne meje na tem območju Istre in kajpak tudi prizadevanja Joška Joras, da bi zadevo z mejo vendarle bilo treba pripeljati do srečne rešitve. Če ne prej, vsaj do vsotpa Slovenije v Evropsko unijo, ko bo zunanja meja EU tako ali tako določena.

Paradoks razumevanja meje

Zanimivo, da sodišče s tem, ko je poslalo Joško Jorasu sodni sklep na naslov v Sečovlje št. 1, 6333 Sečovlje Republika Slovenija, “priznava”, da obdolženec stanuje v Sloveniji, kot to že dolgo trdi tudi sam. Tako je pač razvidno z naslovnice kuverte.

Joško Joras je o odločitvi Visokega sodišča za prekrške v Zagrebu že obvestil ustrezne organe v Sloveniji, razmišlja pa tudi, da bi se pritožil na evropsko sodišče za človekove pravice v Strassbuorg. Vztraja tudi, da je treba najprej določiti mejo na tem območju, šele nato ratificirati maloobmejni sporazum med Hrvaško in Slovenijo.

Franc Krajnc

OPTIKA VENTURA OTTICA

Obala 112, Lucija, Portorož, tel./fax: 066/772-006

**Vsem občankam in občanom ter
našim strankam želimo
vesele božične praznike ter**

**srečno in uspešno
ново leto 2000**

Optika Ventura Lucija

V Luciji premalo klopi

“Že večkrat sem vam nameraval povedati, da v vašem časopisu zapišete, zakaj v Luciji ni klopi”, nam je dejal gospod Derkovič, ki ga mnogi tukajšnji krajanji poznajo. Dnevno se tudi po dvakrat sprehaja s svojim štirinožnim prijateljem po Luciji, zato je njegovo oko kajpak tudi bolj pozorno na okolico. “Nekaj klopi je res postavljenih na avtobusnih postajališčih, pravi. Vendar to ni dovolj. Mnogi starejši ljudje, pa tudi mladi in turisti, bi se radi po sprehodu skozi Lucijo malce odpohili in usedli na klopec.

Neodvisni nestranski časnik za območje Slovenske obale in zamejstva

primorski utrip

Glavni in odgovorni urednik: Franc Krajnc

Naslov uredništva in oglašnega oddelka:
Primorski utrip, Liminjanska 91, Lucija,
6320 Portorož,
Tel./Fax: 066/770-185

Naročnine, oglasno trženje in
Media Service - storitve za medije in tisk
Tel. & fax: 066/770-185, GSM 041/697-725

Tehnično uredjanje: Informa Portorož

Tisk: Tiskarna VEK Koper

List izhaja sredi meseca, cena za izvod je 120 SIT

Ustanovitelj in izdajatelj:

informa

Tržno komuniciranje in informiranje
Portorož, Liminjanska 91, Tel./Fax: 066/770-185,
Adrijana Krajnc Vasović s.p.
Podružnica Lucija, Obala 125, tel.: 066/773-602
Matična št. 1094343 DURS, Davčni urad Koper,
Izpostava Lucija, Davčna št. 59225246
Ž.R. št.: 51400-620-63-051202111-668494 BK, PE
Piran, Ag. Lucija

Na podlagi zakona o davku na dodano vrednost (Ur. list RS št. 89/98) sodi časopis med proizvode, za katere se obračunava davek na dodano vrednost (DDV) po stopnji 8 %.

MALI OGLASI

V Piranu oddam garsonjero
pokličite: 066/770-378

MODRI
modri oglašnik primorske

Nova oglaševalska revija

gospodarstvo in finance

POMEMBNO PRIZNANJE PROF. DR. IVANU RIBNIKARJU

Časnik Finance je v okviru 1. slovenske poslovne konference (2. in 3. 12. 1999) v Portorožu, prvič podelil nagrado za izjemne dosežke na področju gospodarstva prof. dr. Ivanu Ribnikarju



Prof. dr. Ivan Ribnikar

Dr. France Arhar, guverner Banke Slovenije o prof. dr. Ivanu Ribnikarju:

Znano je, da je prof. Ribnikar že v sistemu družbene lastnine in samoupravljanja večkrat opozarjal na "denarno čudaštvo", ki smo ga bili deležni v prejšnji ureditvi, hkrati pa v novi državi nekajkrat opozoril na "status zmagovalcev", ki imajo do različnih sprememb v tranziciji zelo sui generis odnos, oziroma podobnega, kot slednji povsod po svetu. Z drugimi besedami, je eden tistih strokovnjakov in univerzitetnih učiteljev, ki se vedno z vso odgovornostjo zavedajo svojega poslanstva pri iskanju resnice in jo želijo v največji možni meri posredovati mladim rodovom. Še več, lahko ugotovimo, da se pri svojem pedagoškem, znanstvenem in strokovnem sodelovanju v Svetu banke vedno zaveda, da se v denarnem bistvu nekega naroda zrcali vse, kar ta narod hoče, dela in trpi, kajti stanje denarnišča je simptom vseh narodovih stanj, ko je rad poudarjal že Schumpeter. Hkrati ob tem moram poudariti, da veje iz njihovih prizadevanj in snovanj permanentna skrb za kredibilno centralno banko in stabilno valuto, kajti vemo, kako težko si je predstavljati slednjo brez prve. Še več, prof. Ribnikar se zaveda in tudi sam izpričuje, da denar sam po sebi nima vrednostne sodbe, njegovo pridobivanje pa obratno, največjo. Količina njegovih vrstnikov na Univerzi in v vsakdanjem življenju pozablja prav to, ali zelo konkretno, "različni posli stoletja oziroma tisočletja" so se zgodili prav v tranziciji in prinesli marsikateremu vnetemu zagovorniku družbene lastnine v preteklosti prav v zadnjih letih bogastvo, nov odnos do družbe in privatne lastnine.

Delovanje v Svetu banke je za profesorja in vse nas ostale konkretna priložnost za preverjanje, kako lahko uspešno sodelujeta znanstvena teorija in praktično bančno znanje. Kako pomembne so te odločitve včasih, je več ali manj poznano javnosti. Tudi profesor je na drugi strani samo človek kot vsi ostali, ki se zaveda odgovornosti lastnega dejanja in skupne odločitve, vendar vedno povezanega z dobrobitjo človeka in celotne družbe. Odločanje in stabilna drža za odločitvijo sta

nujno potrebna pri takem delovanju, ki se prav tu v največji možni meri razlikuje od ex cathedra poučevanja na Univerzi. Kot vemo, gre običajno za odločitve, ki se ne dajo ponavljati, zaradi česar marsikdo čuti strah, slednji pa običajno jemlje človeku svobodo. Profesor je eden tistih, ki s svojo kulturo argumentiranega dialoga pomaga graditi zaupanje in hkrati premagovati strah, ki je pred odgovornostjo še izrazitejši. Ob tem ne pozabimo, današnji človek se vedno raje izmika v brezimno ozadje, v odsotnost: mene ni tu. Priznam, oklevanje v odločitvi, kadar obstaja, izvira pri profesorju zaradi širine poznavanja problematike, iz svobode v izbiri med več možnostmi. Tak pristop pa le izpričuje, da je to človek, ki pozna širino vsebine, ima posluš za čas in se vedno odgovorno zaveda vseh posledic.

Prof. dr. Dušan Mramor iz Ekonomske fakultete v Ljubljani je zapisal, da bi bilo mogoče znanstvenoraziskovalno in strokovno delo prof. dr. Ivana Ribnikarja lahko razdeliti na več obdobji:

V prvem obdobju od leta 60 do začetka 80. leta se je posvečal predvsem vprašanjem jugoslovanskega denarnega sistema in politike. V svojih analizah je uspeval s svojo prislovno pronicljivostjo izluščiti bistvo denarnih procesov v Jugoslaviji in pokazati na posledice za denarno politiko in gospodarstvo. Pokazal je, da je bil denarni multiplikator takrat odvisen predvsem od denarne politike centralne banke

in učinkov ekonomskih transakcij s tujino na količino primarnega denarja.

V drugem obdobju v 80. letih se je njegovo raziskovalno delo poglobilo v temeljne vzroke za jugoslovansko inflacijo in ekonomsko neučinkovitost ter v iskanje rešitev za te probleme. V svojih razpravah je prihajal do sklepa, da je sistem družbene lastnine, ki opredeljuje način financiranja in vladanje podjetjem, v svojem bistvu nestabilen in ekonomsko neučinkovit. V svojih delih je predlagal rešitve, ki naj bi postopno pripeljale do tržne ekonomije. Osredotočil se je na bistveni področji, to je sanacijo finančnega sistema (primarno bank) in privatizacijo. Njegov predlog sanacije bančnega sistema je bil kasneje sprejet in tudi izpeljan v Sloveniji, Svetovna banka pa ga je predlagala tudi drugim državam na prehodu, ki so ga v različicah tudi sprejele in izvedle. Njegov predlog glede privatizacije povezuje ustrezno reševanje štirih bistvenih problemov: vladanje podjetjem, rasti gospodarstva, makroekonomske stabilnosti in stabilnosti pokojninskega sistema.

Tretje obdobje se nanaša na 90. leta. To je izredno plodno obdobje, v katerem se je prof. dr. Ivan Ribnikar izjemno aktivno vključil v preoblikovanje finančnega in širše ekonomskega sistema Slovenije. Rdeča nit tega obdobja je analiza, skupaj s predlogi za reševanje tistih ekonomskih in poslovnih problemov, ki jih je prineslo prehodno obdobje, in akademska skrb za ustrezno razlago zapletenih finančnih pojmov in njihovo slovenjenje.

Prof. dr. Ivan Ribnikar je v znanstvenih krogih izjemno spoštovana osebnost, posebno zaradi širine in globine svojega znanja, originalnosti načina analiziranja in sklepanja, kar neverjetnega obsega napisanih del in predanosti ekonomski vedi. Enako velja za strokovne kroge, v katerih si je pridobil častno mesto kot izreden predavatelj, učitelj in mentor, pronicljiv analitik trenutnih ekonomskih razmer, zanesljiv napovedovalec posledic vpeljave določenih elementov ekonomskega sistema oz. ukrepov ekonomske politike ter odličen svetovalec. Je ena izmed zelo redkih meni znanih osebnosti, ki je sposobna skozi dolgo obdobje dajati pravilne odgovore na najbolj kompleksna ekonomska vprašanja (monetarna, privatizacijska, vprašanja vladanja podjetjem ipd), pa tudi ožja vprašanja finančnih institucij in podjetij. Brez dvoma si je zaradi teh svojih kvalitativ pridobil takšno zaupanje domače in tuje strokovne javnosti, da je bila velika večina njegovih predlogov upoštevanih in so se s časom izkazali kot pravilni. To se je pokazalo tudi pri njegovem delovanju v svetu Banke Slovenije, katera je ključno prispevala k ekonomski stabilnosti Slovenije in bistveno povečani trdnosti njenega finančnega sistema.

ZA PROGRAM PHARE ČEZMEJNEGA SODELOVANJA 35 MILIJONOV EUROV

Program čezmejnega sodelovanja Phare je pobuda Evropske unije s ciljem pozitivno vplivati na gospodarski razvoj srednjeevropskih obmejnih regij, obenem pa je odskočna deska za pridružene države srednje Evrope v pripravah na članstvo v Evropski uniji. Slovenija sodeluje v čezmejnem programu Phare z Avstrijo in Italijo, poteka pa tudi program trilateralnega sodelovanja med Slovenijo, Avstrijo in Madžarsko.

Doslej je Phare za vse programe zagotovil 23,5 milijonov Eurov in sicer 13 milijonov za program Slovenija Italija, ki poteka od leta 1994, 12 milijonov za program Slovenija Avstrija (od leta 1995) in 3 milijone za program Slovenija Avstrija Madžarska, ki poteka od leta 1995. Pričakujejo, da bosta v novembru potrjena še programa Slovenija Avstrija in Slovenija Italija za leto 1999 v skupni vrednosti 7 milijonov Eurov, kar pomeni, da je Evropska unija za sofinanciranje teh programov doslej namenila skupno 35 milijonov Eurov.

Pričakujejo, da bosta v decembru podpisana še dva finančna memoranduma, s katerima bo Slovenija dobila dodatnih sedem milijonov Eurov. Od tega bo pet milijonov Eurov namenjenih sofinanciranju projektov v okviru programa čezmejnega sodelovanja Slovenija Italija in sicer za projekta podpore Regionalnim razvojnim agencijam v Kopru in Novi Gorici v skupni vrednosti 1,5 milijonov Eurov (delež sredstev Phare bo milijon Eurov), za Sklad za male projekte v vrednosti 1,24 milijonov Eurov (delež sredstev Phare bo prav tako milijon Eurov), za projekt varovanja Tržaškega zaliva pred onesnaženostjo z izgradnjo sistema čistilnih naprav v Ajdovščini, Ilirski Bistrici in Sežani v skupni vrednosti približno 4,96 milijonov Eurov, kjer bo Phare prispeval 3 milijone Eurov.

Preostala dva milijona Eurov bosta namenjena programu Slovenija Avstrija in sicer za projekt uvajanja sistema ogrevanja na lesno bio maso v občinah Preddvor, Solčava, Črna, Nazarje in Gornji Grad v skupni vrednosti približno 9 milijonov Eurov, kjer bo prispevek Phare 1,5 milijonov Eurov. Dodatna potrebna sredstva za izvedbo tega obsežnega projekta bodo pridobili z mednarodnimi posojili, s prispevki občin (v denarju in z zemljišči) ter s prispevki Ministrstva za gospodarstvo in Svetovnega sklada za okolje, kakor tudi s pomočjo sredstev Ministrstva za okolje in prostor in Ministrstva za kmetijstvo.

TEMELJNI KAMEN ZA NOVO HLADILNICO

IZOLSKA ŽUPANJA BREDA PEČAN JE 1. DECEMBRA 1999 POLOŽILA TEMELJNI KAMEN ZA NOVO HLADILNICO IN POSLOVNE PROSTORE IZOLSKEGA DELMARJA, KI SE BO V NOVE PROSTORE PRESELIL JUNIJA PRIHODNJE LETO.

Celotna investicija v novo hladilnico Delmarja je vredna 578 milijonov tolarjev, od tega bo Delmar trinajst odstotkov pokril iz tekočega poslovanja, osem odstotkov in pol je posojila občine Izola za delno financiranje komunalnega prispevka, približno četrtino bo predstavljala kupnina, ki jo bodo iztržili za zemljišče stare lokacije. Za ostala potrebna sredstva pa bo Delmar najel bančni kredit – okoli petdeset odstotkov. Ob načrtovanju gradnje in tehnične opreme nove hladilnice so upoštevali vse sodobne standarde (gradbene, tehnološke, sanitarne, veterinarske, ekološke idr.), tako da bo nova hladilnica v celoti ustrezala tudi najstrožjim zahtevam Evropske unije. Celoten projekt je plod domačega znanja. Po načrtih arhitekta Borisa Zulianija bo hladilnico gradil kopski Stavbenik, hladilna tehnologija pa bo prišla iz podjetja Echo iz Laškega.

Nova hladilnica bo sestavljena iz dveh delov, katerega nominalna zmogljivost vsakega bo znašala 750 ton. Od tega bo en del namenjen sveži in zmrznjeni ribi, drugi pa ostalemu zmrznjenemu blagu. Prvi del, namenjen ribam, bo Delmar skoraj v celoti izkoriščal za lastne potrebe, velik del kapacitet drugega dela pa bodo lahko dali v najem, saj bodo z novo hladilnico podvojili kapacitete stare hladilnice, ki so jo zgradili pred več kot 30 leti. Po preselitvi v nove prostore bodo staro hladilnico porušili, zemljišče pa prodali, saj so na tem prostoru po zazidalnem načrtu občine Izola predvideni objekti izolske marine.

Rekli so

Breda Pečan, županja Občine Izola na nedavni novinarski konferenci:

"Letos je bilo v Izoli veliko glasbenih prireditev. Če smem neskomromno reči, morda je dobro, da bi Izola postala mesto glasbe".



RADIO TARTINI PIRAN

☎ 066/740-080, 740-081

Fax: 066/740-085

0-102.8MHz-24h

Spor v postopku

Armando Djurdjević zahteva obnovo postopka za gradbeno dovoljenje za Galerijo Hermana Pečariča v Piranu

Predlog oziroma zahtevke za obnovo postopka je naslovil na Upravno enoto Piran, vendar njegova vloga ni bila popolna, zato mu jo je načelnica Vojka Bole-Delak 17. 11. 1999 zavrnila in mu določila 8-dnevni rok za dopolnitev. Armando Djurdjević stane čisto na vrhu stanovanjske hiše na Župančičevi 6 (na sliki), takorekoč nad Pečaričovo galerijo. S postavitvijo nekakšne steklene kupole ali pregrade le kakšen meter pred njegovim oknom mu je bil, kot trdi, odvzet ali onemogočen pogled na morje, kar je zanj seveda moteče. Ali bo njegova pritožba dovolj tehten razlog za obnovo postopka bomo šele izvedeli. Vsekakor pa kaže, da bi si investitor moral že prej pridobiti ustrezna soglasja sosedov za posege, ki bi lahko bili moteči, saj bi se tako lahko vnaprej izognil morebitnim sporom.

TV

PRIMORKA

TRSTELJ 67 KANAL

tel.: (065) 36-236 - fax: (065) 32-325

Televizija Primorka že štiri leta med nami



gospodarstvo in finance

PERLA – HITOV
PARADNI KONJ

Ureditev igralniške zakonodaje s strani države je podjetju HIT iz Nove Gorice omogočila, da je letos spomladi začelo z uresničevanjem prvih investicijskih projektov novega razvojnega ciklusa. Najpomembnejši med njimi je projekt posodobitve igralniško zabavišne ponudbe v novogoriški Perli.

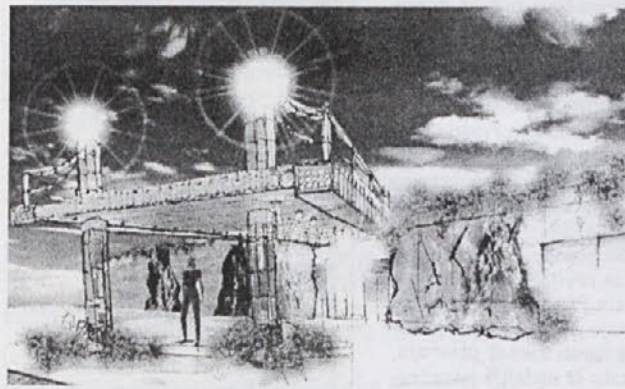
Celovit in obsežen projekt poteka v devetih gradbenih fazah in bo predvidoma zaključen jeseni leta 2001. Na obstoječi lokaciji bodo namreč posodobili in povečali tako igralniške kot hotelske zmogljivosti. Prve pridobitve bodo nared že v začetku letošnjega decembra, tako da bodo novogoriški igralničarji pričakali tradicionalni prednovoletni naval italijanskih gostov že z novimi pridobitvami.



Po zaključku projekta se bo uporabna površina Perle od sedanjih 15.000 m² povečala na 35.000 m². Naložba, ki bo povečala število igralnih avtomatov na 800, igralnih miz na 50 in hotelskih sob na 250, je vredna 11 milijard SIT. Projekt prenove Hitovega paradnega konja pa vsebinsko posega samo povečanje igralniških, gostinskih in hotelskih zmogljivosti, saj bo Perla po prenovi postala ena prvih tematskih igralnic na starem kontinentu. Tudi Perla bo po zgledu ameriških igralniških kompleksov namreč imela svojo temo oziroma zgodbo, ki jo bo napovedovala že s svojo zunanostjo.

Projektanti so si Perlo zamislili kot moderno potniško ladjo, ki potuje skozi prostor in čas. Njena zunanost bo spominjala na ladijski trup; gostje, ki se bodo vanjo vkrcali, pa se bodo vključili v zgodbo, ki se bo tudi s pomočjo zaposlenih odvijala v njeni notranosti. Les, kovina in drugi izbrani materiali dajejo obiskovalcu občutek, da se sprehaja po ladijskih salonih, sugestivna oprema in dekoracija prostorov v notranosti pa bosta gostu ob vsakem obisku pričarala novo doživetje, saj Perla na svoji poti obiskuje fantastična obmorska mesta. V Perli ne bo manjkalo tudi takšnih in drugačnih akvarijev. V delu kletnih prostorov si bo obiskovalec poleg kulinarčnih užitkov v restavracijah na mediteranskem trgu lahko privoščil tudi praviljično potovanje skozi mite in legende. Bodočnost zabave je v nepozabnih doživetjih, pravijo v Hitu in kdo si ne želi obiskati Nautilusa ali poiskati izgubljeno Atlantido.

Letos decembra zgodba v Perli sicer še ne bo zaživela, saj sta trenutno nared le nov glavni vhod in nova dvorana, namenjena prirejanju zabavnih programov, ki so jo poimenovali Arena. Dvorana je amfiteatralnega tipa in ima 360 udobnih sedežev, njena najmodernejša odrska tehnika pa bo omogočala prirejanje tudi najzahtevnejših spektaklov. V prvih dneh decembra bo v njej že gostoval Fausto Leali, vrhunec otvoritvenih slovesnosti pa bo 9. decembra, ko bo v Areni nastopil italijanski glasbeni superzvezdnik Lucio Dalla. Zabave do novega leta res ne bo manjkalo, saj bodo v drugi polovici decembra v Perli poleg drugih programov gostili še modno revijo italijanske modne hiše Trussardi.

V KRANJSKI GORI ODPIRAJO PRVO
TEMATSKO IGRALNICO V EVROPI

Hit Casino Kranjska Gora, ki ga novogoriški Hit decembra odpira v Kranjski Gori je tematsko zasnovana igralnica, prva te vrste v Evropi. V bližini tromeje med

Italijo, Avstrijo in Slovenijo bo to zabavišče, ki daleč naokoli ne bo imelo primerjave. Investicija, vredna poldrugo milijardo, bo gostom na približno 7000 m² pričarala praviljni gorski svet, kjer bodo lahko drugače preživeli prosti čas. Za edinstvena doživetja bo poskrbela moderna tehnična oprema, trenutno najsodobnejša v Sloveniji. Kakovostna ponudba iger, dobra kuhinja in postrežba, pestri zabavni programi in številne animacije bodo poskrbeli za doživetje, ki se za dolgo vtisne v spomin. V prostoru, kjer se srečujejo romanska, slovanska in germanska kultura, bo to prizorišče nepozabnih podob, ki jih riše svet na sončni strani Alp. Zabavišče, ki bo nedvomno dodobra popestrilo turistični utrip Kranjske Gore nasploh, bodo slovesno odprli 18. decembra letos.

Piranski turizem

Koliko izgubljenih postelj?

Čprav bodoča turistična strategija ne temelji na množičnosti, se je vendarle treba vprašati kam je v zadnjih nekaj letih v piranski občini "izginilo" skoraj 1000 turističnih postelj, da ne omenjamo tisočeri oddaj na črno

Nekateri turistični delavci se še spominjajo zlate dobe portoroškega oziroma piranskega turizma, ko je v kraje kot so Portorož, Bernardin, Strunjan in Piran na vrhuncu sezone pripeljalo tudi po 180 turističnih avtobusov. Po letu 1990, ki ga nekateri štejejo za zadnje še odlično turistično leto, je ta populzivna dejavnost začela doživljati svojevrstne krče. Nekateri turistične agencije, ki so prenehale voziti turiste v hrvaško Istro, so hkrati iz programa potovanj vrgle tudi Portorož. Tako se je zasedenost turističnih zmogljivosti pri nas v piranski občini začela rahlo zmanjševati. Treba je bilo hitro ukrepati, aktivirati nove naložbe in na vse bolj zahtevnem turističnem tržišču ponuditi nekaj novega, kar bi lahko preusmerilo turistično reko nazaj v Portorož. Ta bistveni prevsem umski in tržni zaspek je uspel skorajda večini podjetij, povečal se je delež individualnega, kongresnega in protokolarnega turizma, tudi število domačih gostov, zelo pa je zaostal tujski turizem. Do konca leta naj bi bilo v Sloveniji za 5-10 odstotkov manj prenočitev tujih gostov, v piranski občini pa naj bi zabeležili 15 % izpad prenočitev tujih gostov. Nekako neopazno pa se je začela krčiti tudi ponudba števila nastanitvenih zmogljivosti, s častno izjemo Hotela Marko v Portorožu. Tako je v zadnjih nekaj letih "izginilo" s cenikov "okrog 1000 turističnih postelj. Svojevrsna zanimivost pa so tudi številne zasebne sobe, ki jih statistika in davčna uprava ne uspeja zajeti v svoje sezname. Ocenjuje se, da je na tak način neevidentiranih še dodatni 2000 postelj.

Nekatere hotele oziroma nastanitvene objekte so preprosto zaprli. Predvsem zato, ker jih je preveč načel zob časa, denarja za obnovo pa ni bilo. Nekateri bivše turistične sobe so namenili za stanovanja (hotelsko osebje) ali pa so jih preuredili v poslovno-počitniške apartmaje. Nekateri bivši turistični objekti, na obeh vseh nas, zapisani propadanju. V Portorožu jih je kar nekaj. Vojkov dom je imel nekoč imel 40 postelj, Valeta nad Portorožem je bila prvotno namenjena turizmu; imela je kar 36 postelj. V Luciji so bili prisiljeni prodati hotel Vesno z 32 posteljami, ki se spreminja v vikend stanovanja, v zelenem parku v Luciji so prodali vse bungalove, s čimer je bilo izgubljenih 40 postelj. Nekdanja lepota Vila Virginija je bila krasen hotel s 60 posteljami. Še najbolj žalostno usodo je doživel pionir slovenskega turizma, stari Palace hotel s 365 posteljami, v katerem so letno našli tudi po 100.000 prenočitev. Hotel oziroma depandansa Jadranka v Portorožu s 175 posteljami je menda že namenjena za vikend stanovanja oziroma za individualno prodajo, Dom Korotan je za turizem izgubljen. Blizu Avditorija stoji nekdanji hotel Istra, ki je zmogel 120 turističnih postelj. Danes so tam stanovanja. Nekateri se še spominjajo hotela Helios nasproti stavbe KS Portorož. Stanovanjski sklad RS prodaja Hotel Palmo v Portorožu, ki naj bi bil tudi namenjen za vikend stanovanja. V Piranu so izgubili hotel Punto z najbolj atraktivno lokacijo neposredno na obali. Vse bližje prodaji je Hotel Tartini v Piranu in še bi se kaj našlo. Počitniški domovi, na primer. Menda jih je bilo nekoč v piranski občini kar 160. O njihovi namebnosti in izkoriščenosti danes nima več nihče pravega pregleda. Za nekatere je izguba turističnih postelj nepopravljiva škoda, izguba multiplikativnega faktorja v turizmu, drugi so spet mnenja, da je treba graditi na individualnem "visokem" turizmu. To je že res, toda tako imenovani visoki turizem zahteva urejenost kraja, bogato in pestro ponudbo in okolje brez propadajočih objektov, ki so na obeh javnosti.

JS

Z novim letom bo zaživela

NTO - krovna organizacija slovenskega turizma

Vlada Republike Slovenije je sprejela uredbo o preoblikovanju Centra za promocijo turizma Slovenije (tega ukinjajo), v Slovensko nacionalno turistično organizacijo (NTO). Bo generalni direktor NTO mag. Janez Sirše?

Uredba o preoblikovanju javnega gospodarskega zavoda Center za promocijo turizma Slovenije (Slovenian tourist board) v javni gospodarski zavod Slovenske nacionalna turistična organizacija (Slovenian tourist board) je bila objavljena v 99. št. UL RS, 9. 12. 1999, veljati pa začne petnajsti dan po objavi.

Uredba s katero želi Vlada Republike Slovenije narediti več reda na področju nacionalne organiziranosti turizma (na lokalni ravni ustanavljajo lokalne turistične organizacije, vendar ponekod tudi z velikimi težavami in dvotirnostjo), pomeni operacionalizacijo Zakona o pospeševanju turizma, ki je bil sprejet leta 1998.

Ustanovitelj Slovenske nacionalne turistične organizacije (NTO) je Republika Slovenija, ki jo zastopa Vlada RS. S soglasjem ustanovitelja lahko postanejo soustanovitelji zavoda tudi druge pravne in fizične osebe v skladu s 5. členom zakona o pospeševanju turizma, vendar ustanoviteljski deleži drugih ustanoviteljev, glede na celoto ustanoviteljskih sredstev, ne smejo presegati 49 %.

Sedež zavoda je v Ljubljani, Dunajska 156.

Zavod (kot gospodarsko javno službo) opravlja in organizira dejavnost pospeševanja turizma, izobraževanja, raziskav, analiz in statističnega spremljanja na nacionalni ravni, ki obsega številne naloge: razvoj in pospeševanje turistične dejavnosti, usklajevanje in pospeševanje lokalnih in regijskih turističnih ponudb, oblikovanje in promocijo turističnih proizvodov in celotne turistične ponudbe Slovenije. Zavod ima nalogo spodbujanja turistične infrastrukture, načrtovanja in izvajanja marketinške in informacijsko-promocijske dejavnosti, nastopanja na sejnih, vodenja stikov z javnostjo, skrbi za celotno podobo turizma v Sloveniji, raziskovanje, in drugo. Zavod lahko izvaja tudi druge dodatne programe in projekte.

Zavod je pravna oseba, ki nastopa v pravnem prometu samostojno in brez omejitev v okviru svoje dejavnosti, ki so določene s to uredbo. Zavod je odgovoren za svoje obveznosti z vsemi sredstvi, s katerimi razpolaga. Ustanovitelji za obveznosti zavoda ne odgovarjajo, če s to uredbo ni drugače določeno.

Odkod sredstva za delovanje?

Za opravljanje dejavnosti se zavodu zagotovijo sredstva Centra za promocijo turizma Slovenije, ki ga z nastankom NTO ukinjajo. Zavod v bistvu nekako nadaljuje delo Centra, zaenkrat pa nima nič skupnega z že obstoječo Nacionalno turistično organizacijo, ki jo vodi mag. Janez Sirše. Sredstva za delovanje NTO zagotavlja ustanovitelj - Vlada Republike Slovenije iz proračuna RS v okviru zagotovljenega programa, ki ga potrdi Vlada na predlog upravnega odbora zavoda in sicer vsako leto do 15. 11. za prihodnje leto. To naj bi pomenilo, da bo NTO že novembra vedala v kakšnem obsegu lahko načrtuje in izpelje svoj program. Čprav v uredbi ni izrecno navedeno, je povsem jasno, da med pomembne finančne vire za izvajanje dejavnosti NTO sodijo sredstva iz naslova koncesijskih dajatev za prirejanje posebnih iger na srečo (50%), ki jih bo prek državnega proračuna dobivala NTO. Sredstva, potrebna za izvajanje dejavnosti zavoda, lahko na podlagi pogodbe prispevajo tudi druge pravne in fizične osebe, vendar brez upravljaljskih pravic. Zavod lahko dobiva tudi darila in donacije.

Organi zavoda

Organi zavoda NTO so: Upravni odbor, generalni direktor in dva strokovna direktorja, strokovni svet, forum in nadzorni odbor.

Najvišji organ upravljanja je Upravni odbor, ki ima 8 članov. Člane imenuje ustanovitelj in sicer tri na predlog ministra, pristojnega za turizem, po enega člana pa lahko predlagajo ministrstvo za finance, ministrstvo okolje in prostor, ministrstvo kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, ministrstvo za šolstvo in šport, enega pa izvoli zavod izmed njih. Mandat članov upravnega odbora je 4 leta. Upravni odbor imenuje generalnega direktorja NTO in strokovna direktorja, sprejema letni program dela zavoda, letni finančni načrt, poslovnik UO in nekatere druge splošne akte zavoda.

Trenutno še ni povsem znano kdo bo novi generalni direktor NTO. Največkrat omenjajo mag. ekonomije Janeza Siršeta (sedanji predsednik Nacionalne turistične organizacije), v času od objave uredbe in do imenovanja generalnega direktorja, pa bo funkcijo v. d. generalnega direktorja NTO opravljal sedanji direktor Centra za pospeševanje turizma Slovenije, Franci Križan. Strokovni svet je kolegijski organ zavoda. Forum je poslevovalni organ. Njegovi člani pa so ljudje iz vrst nekaterih ministrstev, Vlade, GZS - Združenja za turizem in gostinstvo, Turistične zveze Slovenije, Obrtne zbornice Slovenije - Sekcija za gostinstvo in turizem Hotelskega združenja, Združenja žičničarjev, igralnic, turističnih kmetij, ter nekaterih šolskih ustanov, med njimi tudi Visoke šole za hotelirstvo in turizem Portorož.

Ustanovitelj imenuje člane upravnega odbora v 30 dneh od uveljavitve te uredbe. Ta uredba pa začne veljati petnajsti dan po objavi v UL, torej prav na predvečer Božično-novoletnih praznikov.

FK

Obrt je pomemben del gospodarstva

Območna obrtna zbornica Piran je proslavila 20. obletnico delovanja in podelila priznanja svojim članom za 30 in 20 let dela. Srečanja sta se udeležila tudi predsednik Obrtne zbornice Slovenije Miha Grah in županja Občine Piran, prof. Vojka Štular, ki je OOOZ Piran podelila Plaketo Občine Piran. Pavšalna kritika občini.



Jubilanti s priznanji OOOZ Piran

Na tradicionalnem srečanju obrtnikov piranske občine, 3. decembra 1999 v Hotelu Slovenija, se je zbralo 230 obrtnikov - samostojnih podjetnikov.

da se bodo stvari razvijale drugače. Od zelo majhne najemniške pisarne, brez potrebne opreme, smo se razvili v sodobno Območno obrtno zbornico s



Udeležence je najprej pozdravil predsednik območne stanovske organizacije Pavel Lovrečič.

Spomnil je na začetke delovanja obrtniške dejavnosti v piranski občini. "V Fiesi je nekoč delovala ciglarna, ki je poleg opeke izdelovala keramične pipe in amfore za trgovino v Sredozemlju pa vse tja do Daljnega vzhoda. V 13. stoletju se je začela v solinah proizvodnja soli, gradili so ladjedelnice, v času Avstrije je bila zgrajena tovarna Salvetti, imeli smo dobro razvito ribištvo in pomorstvo. V mestu Piran je skoraj vsaka ulica imela obrtno delavnico, te pa so bile tudi na podeželju. Vse to dokazuje, da je bila obrt na našem področju dobro razvita. Ustanovna skupščina Obrtne zbornice Piran je bila 23. januarja 1979. Potrdila je takratno

660 člani, 240 zaposlenimi in 60 prostovoljnimi člani. Bogatejši smo tudi za počitniško stanovanje v Šmarjeških toplicah. Dobro smo sodelovali s sosednjimi OOOZ, Občino in Upravnimi enotami ter Osnovnimi šolami pri predstavitvi poklicev. Ne nazadnje z Obrtno zbornico Slovenije, ki zastopa naše interese na državni ravni. Smo soustanovitelji Centra za pospeševanje in razvoj drobnega gospodarstva ter podjetništva Piran in Garancijskega sklada Koper. Spoštovane kolegice in kolegi, spoštovani gostje! V teh dvajsetih letih je bilo veliko narejenega, ogromno dela pa nas še čaka. Treba je skrbeti za obstoj in razvoj. Še vedno je treba dokazovati in prepričevati celo tiste, ki so v funkciji, da nam pomagajo. Če želimo



Večer so odlično popestrili Grand Hotel Orchestra ter nastopi Šavrink in folklorne skupine Šaltin. Zelo zanimiva je bila tudi modna revija v organizaciji Franke Križman (NA SLIKI).

Obrtno združenje Piran in s tem tudi delo stanovne organizacije. Ugotovili smo, da poleg gostinstva in turizma potrebujemo še storitveno in proizvodno obrt. Takoj po letu 1980 smo dali Občini Piran pobudo za izgradnjo Obrtne cone, ki nam je, kljub velikemu trudu naše Obrtne zbornice, ni uspelo realizirati. V občini ni bilo poslušna za razvoj prepotrebne drobnega gospodarstva, ki danes rešuje problem nezaposlenosti. Sedaj imamo novo županjo in upamo,

postati enakopravni partnerji v bodoči združeni Evropi se moramo na to pripraviti in izboljševati. Nekateri obrtniki so s svojo vztrajnostjo, iznajdljivostjo in marljivostjo prerasli v uspešne podjetnike z več zaposlenimi in dobrimi programi. Naše želja in skupna naloga je, da smo vsi uspešni, saj je le zdravo in uspešno gospodarstvo porok za boljše prihodnost. Vsem iskrene čestitke, še posebej tistim obrtnikom in zaposlenim, ki so



Predsednik Obrtne zbornice Slovenije izroča priznanje Območni obrtni zbornici Piran

pričeli z delom že pred dvajsetimi leti in več. Prav je, da jim to priznanje podeli lastna stanovska organizacija."

Zbrane obrtnike piranske občine je pozdravil tudi predsednik Obrtne zbornice Slovenije, Miha Grah

"Najprej želim čestitati vsem možem in ženam, ki so si pred dvajsetimi leti drznili reči na občini - smo obrtniki, želimo se organizirati". S tem je Miha Grah želel poudariti skozi kakšno trnovo pot se je moralo v preteklosti prebiti naše obrtnišvo. Zasebna obrt je takrat pomenila malodane kletvico. Da smo obrtniki Slovenije kmalu spoznali, da se moramo organizirati priča tudi jubilej Obrtne zbornice Slovenije 30 let, je dejal Miha Grah in poudaril pomen znanja, poštenosti in trdega dela kot pogoja za razvoj obrtne dejavnosti. Govoril je tudi o vstopanju Slovenije v Evropsko unijo. "Ni vprašanje v EU da ali ne. Ne za vsako ceno. Bolje je, da vstopimo 2-3 leta pozneje in da smo dobro pripravljene na vse pasti". Omenil je, da je v EU 6,8 zaposlenih delavcev v eni obrtni obratovalnici, pri nas v Sloveniji pa le 2,7 delavca. Omenil je tudi nekatere pravice delavcev ki izhajajo z dela in ob tem dejal, da v opevani EU ne poznajo plačenega časa za malico ali kosilo. Nekateri kategorije s tega področja (na primer prevoz na delo) moramo prepustiti dogovarjanju med delavcem in delodajalcem, je dejal. "Če bi jaz upošteval tisto kar zakon dovoljuje bi se "moji" ljudje vozili k meni na delo z avtobusom, danes pa se vozijo z avtomobilom". Po drugi strani pa spet ni mogoče, da bi se delavec vozil na delo 80 km z avtobusom. Te kategorije nimajo mesta v Zakonu o delovnih razmerjih, je dejal Miha Grah.

Tako kot OOOZ Piran in skupaj vse (42) območne zbornice, se moramo truditi, da dobimo prilagodljivo zakonodajo, ki bo spodbujala razvoj obrti, je dejal Miha Grah. Na koncu je pohvalil dobro delovanje Območne obrtne zbornice Piran, ki v resnici deluje na zelo specifičnem območju. "Kmalu te meje več ne bo več, zato razmislite, kako boste sodelovali s sosedi Italijani in zamejskimi Slovenci in ponudili svoje storitve ali blago na za nas tudi pomembnem tretjem trgu v bivših jugoslovanskih republikah. Miha Grah je na koncu svojega pozdravnega govora čestital vsem jubilarantom OOOZ Piran in jim zaželel veliko delovnih uspehov.

Plaketa Občine Piran Obrtni zbornici

V imenu Občine Piran in svojem imenu je obrtnikom ob njihovem jubileju



Županja Občine Piran Vojka Štular izroča plaketo Občine Piran predstavnikoma Obrtne zbornice Piran za 20 - letno uspešno delovanje

čestitala tudi županja Občine Piran, prof. Vojka Štular in OOOZ Piran podelila Plaketo Občine Piran

Dovolite mi, da se v imenu Občine Piran pridružim k čestitkam vsem, ki so danes prejeli priznanja za 30 in 20 - letno delovanje."

Županja Občine Piran je nato predstavnikoma OOOZ Piran Milanu Emeršiču in Pavlu Lovrečiču podelila Plaketo Občine Piran, v znak zahvale in priznanja za dolgoletno uspešno delovanje zbornice.

Kritika predsednika OOOZ Piran čes, da Občina Piran ni bilo poslušna za razvoj drobnega gospodarstva je preveč splošna. Nekateri še niso pozabili, da je bila Občina Piran prva, ki je zagotovila sredstva za začetek dela razvpitega Centra za razvoj drobnega gospodarstva. Denar je bil porabljen, pravih rezultatov pa ni videti. Če imajo obrtniki težave z dovoljenji in administrativnimi potmi ni povsem kriva občinska uprava, saj večino podobnih stvari urejajo na Upravnih enotah in v Izpostavah Davčne uprave. Nekateri še vedno ne ločijo dela, pristojnosti in nalog državne in občinske uprave in signale svoje jeze in nemoči usmerjajo na občino.

PRIZNANJA OOOZ PIRAN ZA 30 LET DELA V OBRTI

Genij Hrvatini
Julijana Lovrečič
Anton Špeh - avtoprevoznik
Rudi Rosanda - delavec pri Viktorju Božiču

PRIZNAJA OOOZ PIRAN ZA 20 LET DELA V OBRTI

Zmagoslav Čafuta - tapetnik
Cvetka Čeligo - zaposlena pri obrtniku
Silvester Frank - avtotaksist
Igor Gojak - avtoprevoznik
Emil Grižon - parketarstvo
Jadranka Hrvatini - delavka Ruda
Darko Jakomin - urarstvo
Marija Jelen - delavka pri Ribiču
Celestina Kovač - galanterijski izdelki
Irena Kovšca - delavka v frizerstvu
Romano Licul - avtotaksist
Matjaž Mate - gostinstvo
Rado Medeši - gostinstvo
Ivan Nebesni - usnejena galanterija
Sergij Ravaliko - servis gospodinjskih aparatov
Majda Runko - frizerka
Silvester Senegačnik - težka gradbena mehanizacija
Franc Sodja - avtomehanika
Danilo Špeh - avtoprevoznik
Erminio Tulliani - avtotaksist
Anton Vozič - izolaterstvo
Marina Vozič - delavka
Vojko Žerjal - gradbena mehanizacija

Priznanje je prejela tudi Irena Kosar, strokovna delavka na OOOZ Piran

Čestitamo!



Drage občanke in občani, želimo vam prijetne božične praznike, mirno in



ZDRUŽENA LISTA
socialnih demokratov
LISTA UNITA
dei socialdemocratici

prijazno leto 2000,

da bi se vam izpolnila vsa

pričakovanja in vam

prinesla mnogo

zdravja in osebnega

zadovoljstva



ZDRUŽENA LISTA
socialnih demokratov
LISTA UNITA
dei socialdemocratici

PRODAJA MODNIH OBLAČIL

Moderato Cantabile

Obala 4c Bernardin
6320 Portorož
Tel. 066/746-433

Morova 25c, Izola
6310 Izola
Tel.: 066/601-230

*Vsem našim strankam,
prijateljem in poslovnim
partnerjem voščimo
vesel Božič in
srečno Novo leto 2000*

V mesecu decembru še posebna ponudba,
20% novoletni popust za vse nakupe s
plačilom v gotovini.

Najstarejši občan Izole je Marchesan Concetto

V Izoli je po zadnjih podatkih 1241 oseb starejših od 70 let, od tega kar 60,43 % žensk

V mednarodnem letu starejših so bile povsod v Sloveniji priložnostne slovesnosti, okrogle mize in srečanja s starejšimi občankami in občani. Ponekod, kot na primer v Izoli pa so se potrudili in zbrali tudi nekaj statističnih podatkov o tem, koliko občan in občanov živi v občini v že kar častitljivi starosti.

Najstarejši občan Izole je Marchesan Concetto. Rodil se je 8. 12. 1902 v Izoli. Županja Občine Izola Breda Pečan je ob tej priložnosti čilemu občanu čestitala z željo, da bi tako veder, predvsem pa zdrav, praznoval še veliko dni. Tudi v domu upokojencev, v katerem sedaj prebiva najstarejši občan, se pripravljajo na praznovanje tega dogodka.

V občini Izola je po statističnih podatkih iz začetka julija 1999 naslednje število občan in občanov, ki so že dosegli visoko starost:

od 70 do 79. leta starosti 1.023 - od teh 618 žensk
od 80 do 89. leta starosti 197 - od teh 128 žensk
od 90 do 94. leta starosti 19 - od teh 10 žensk
od 95 do 98. leta starosti 2 občana
Iz podatkov je mogoče razbrati, da je med starejšimi občani v starosti od 70. do 98. leta 60,43 % žensk, kar dokazuje splošno ugotovitev, da ženske dosežejo višjo starost in živijo dlje od moških.

Za oskrbo starejših občanov Izole je poskrbljeno, saj jih 58 domuje v Domu upokojencev Izola (od teh je 51 občanov starih nad 60 let), 13 občanov pa je nastanjenih v drugih domovih po Sloveniji.

Zelo razvita je pomoč na domu. Tako prejema 36 občanov kosila, šestnajstim pa je nudena pomoč na domu.

Občina Izola je aktivnosti pomoči starejšim občanom podprla s sredstvi iz proračuna in sicer v znesku 17.333.570,00 SIT za poglavje oskrbnin v domovih, 5.055.925,00 SIT pa je namenila za programe dostave hrane na dom in gospodinjsko pomoč, je zapisal Danilo Markočič, strokovni sodelavec za odnose z javnostmi v Občini Izola.

IDZ DDI

REPUBLIKA SLOVENIJA - REPUBLICA DI SLOVENIJA
PODRUŽNICA PIRAN - SEZIONE PIRANO

Obvestilo

IDZ - DDI obvešča in vabi vse svoje člane in simpatizerje na 2. letni zbor, ki bo 21. 12. 1999 ob 18.00 uri v prostorih Krajevne skupnosti Lucija, Obala 107.

Vabljeni

Voščimo vam vesele praznike, srečno in uspešno novo leto 2000

TEHNOTRON d.o.o. - PORTOROŽ

Obala 105, Lucija, 6320 Portorož

Tel.: 066/ 779 060

Predstavništvo Ljubljana: tel. 061/ 556 712

*Dobava obdelovalnih strojev za kovino,
inženiring, zastopanje*

**VSEM POSLOVNIM PARTNERJEM IN
KUPCEM VOŠČIMO
VESELE PRAZNIKE IN ŽELIMO
USPEŠNO NOVO LETO 2000**



HOTELI BERNARDIN

Obala 2, 6320 Portorož Slovenija
Tel.: 066/475-00-00, telefaks: 066/746-410

Morski park
LAGUNA
Bernardin

Za mrzle dni v ZALIVU NESKONČNEGA POLETJA

*Za počitek in užitek, za otroke in odrasle,
za lenobe in živahne, za družabne in samotne.*

Vsak dan od 7.00 do 21.00 ure

Tel.: 066/475 -89-02

Vlada je za spojitev Luke in Intereurope



Novinarska konferenca Intereurope

**IZJAVE PODPORNIKOV
ZDRUŽITVE INTEREUROPE d.d.
in LUKE KOPER d.d.**

**Mag. Anton Bergauer, minister
za promet in zveze:**

Mobilnost je vsakdanji del dogajanja v družbi, hkrati pa dejavnik, ki karakterizira njen razvoj. Kot kažejo trendi, bo imel v naslednjem stoletju prav promet odločilno vlogo in vpliv na kakovost življenja in konkurenčnost gospodarstva, s tem pa tudi na napredek družbe in blagostanje njenih ljudi. Zato najbrž ne bo odveč, če tudi ob tej priložnosti poudarim, da je preudarna in z bodočimi zahtevami družbe usklajena usmeritev prometnega sistema ena od najpomembnejših odločitev na prehodu v 21. stoletje.

Med take odločitve na tem področju vsekakor štejem tudi skorajšnjo združitve Luke Koper in Intereurope v Globalni logistični servis, saj sem prepričan, da bo s svojimi sinergičnimi učinki lastnikom tovorov lahko ponudila celovito transportno storitev najvišje kakovostne ravni.

Irena Fister, županja MO Koper:

Luka Koper in Intereuropa sta najbolj eminentni predstavnici tistih gospodarskih dejavnosti, ki temeljijo na primerjalnih prednostih naše regije. Hkrati sta to dve izmed najmočnejših gospodarskih družb s sedežem v Kopru. Občina sama nima na razpolago prav veliko instrumentov, s katerimi bi lahko usmerjala gospodarski razvoj na svojem območju, smo pa zato zadovoljni z vsako potezo gospodarstvenikov, ki prinaša nove razvojne možnosti in priložnosti, saj je gospodarski razvoj tudi osnova za socialni in kulturni napredek naše skupnosti. Združitve teh dveh velikih gospodarskih subjektov ni pomembna samo za gospodarstvo Koprja oziroma te regije, pač pa tudi za vse slovensko gospodarstvo. Zato smo prepričani, da so vodilni ljudje obeh družb, skupaj z vlado Republike Slovenije, ki je dala soglasje, temeljito pretehtali argumente za in proti temu koraku in se odločili za pravo potezo ob pravem času.

**Mag. Branko Pavlin, direktor
KBM Infond:**

Slovenija se nahaja na križišču transportnih poti med vzhodom in zahodom ter severom in jugom. To dejstvo je pomembno, saj se pomen blagovnega transporta v svetovnem merilu zelo hitro spreminja. Povečuje se potreba po zagotavljanju kakovostnih, zanesljivih in racionalnih prevozov blaga, zato mora država, ki želi na tem področju imeti ekonomske koristi, narediti vse, da take storitve tudi ponudi. Ob izgradnji infrastrukture je nujno potrebno zagotoviti tudi kakovostne storitve vsem udeležencem logističnih procesov.

Slovenija bo z združitvijo Luke in Intereurope ter z nadaljnjim povezovanjem drugih udeležencev v procesu združevanja izpolnila osnovni pogoj za svoj nadaljnji razvoj. Nas delničarje zanima dolgoročno plemenitenje kapitala, ki ga bo novo združeno podjetje tudi zagotavljalo, zato bodo združitve podprli vsi napredni dejavniki v Sloveniji, proti pa so lahko samo tisti, ki ne poznajo strateških ciljev razvoja našega gospodarstva ali pa so pod vplivom tujih konkurenčnih družb.

**Dr. Mojmir Mrak, izredni profesor
Ekonomске fakultete
Univerze v Ljubljani:**

Za Koper s svojim geografskim položajem na skrajnem severu Jadrana se že dalj časa ocenjuje, da bi lahko

postal eno od pomembnih prometnih vozlišč ne le v Sloveniji, temveč v celotnem evropskem prostoru. V luči globalizacije svetovnega gospodarstva in vključevanja Slovenije v Evropsko unijo je potrebno storiti vse, da bo Koper ta potencial tudi dejansko izkoristil. Za to pa bo potrebno izpolniti vsaj dva pogoja:

1. Koper bo moral zagotoviti celovito logistično storitev, in v tem smislu je predlog o povezovanju Luke in špediterja brez dvoma korak v pravi smeri.
2. Koper bo moral izboljšati svojo transportno povezanost z zaledjem. Zato pa bo potrebno povečati prepustnost železniških prog in cest v tem delu Slovenije.

**Prof. dr. Danilo Požar, predstojnik
Inštituta za transport in
logistiko Ekonomsko-poslovne
fakultete Univerze v Mariboru:**

Da je spojitev Luke Koper in Intereurope zelo koristna, ni nobenega dvoma, zlasti z vidika globalizacije trga, ko postaja premagovanje prostora in časa—to je logistika—vse bolj pomembno za celoten gospodarski razvoj Slovenije. Osvojitev logističnega trga in odziv na zahteve odjemalcev logističnih storitev v pogledu stroškov in kakovosti logistike pa zavisi od kapitalne, kadrovske in finančne moči, ki naj bi jo zagotovila ta nova organiziranost. Za razvoj tega logističnega centra v Kopru pa je nujno potrebno posodabljanje logistike v naših podjetjih, da bodo lahko uspešno sodelovala kot partnerji s tujimi podjetji. Za konkurenčni odziv centra na logistične zahteve širšega zaledja pa bo potrebna tudi pomoč države, zlasti na področju infrastrukture ter gospodarske in prometne politike.

**Sindikata podjetja
Intereuropa Koper poslal pismo
Vladi RS**

V sindikatu podjetja Intereuropa Koper, združenem v sindikatu ŠAK/KS 90 Slovenije z razočaranjem ugotavljamo, da Vlada Republike Slovenije oz. nekatera resorska ministrstva s svojim odločanjem ali neodločanjem o odprtih vprašanjih, ki so se pojavila ob zaključku nastajanja Globalnega logističnega servisa, d.d., zavestno ovirajo iz. onemogočajo projekt, za katerega ocenjujemo, da bi, če ne prej, vsaj srednjeročno omogočil tako naši družbi, Intereuropi, d.d. kot tudi Luki Koper, d.d., da se ustrezno pripravita na izzive, ki jih bodo slej kot prej na področju naših dejavnosti povzročili odpiranje Slovenije v EU ter drugi ukrepi globalizacije naše družbe.

Ocenjujemo, da je postavljanje dodatnih pogojev v zaključni fazi postopka, s pogojevanjem soglasja za združitve na skupščini Luke Koper, kjer Vlada RS v imenu države nastopa kot večinski lastnik, neumestno izsiljevanje ter ukrep, ki dokazuje, da se država pri nas kot solastnik v gospodarskih družbah ne zna obnašati preudarno, ter da vizija Vlade RS očitno ne seže preko kratkoročnega interesa s poskusom iztržiti čim več za prednostne delnice, pa čeprav tako minira strokovno utemeljene in med veliko večino preostalih lastnikov usklajene predpostavke delitvenega razmerja.

V sindikatu pa nas ob vsem najbolj skrbi dejstvo, da Vlada oziroma posamezna ministrstva s svojim početjem zanemarjajo dejstvo, da bo prav področje špedicijske dejavnosti ter s tem predvsem Intereuropa kot največji slovenski

špediter, verjetno med najbolj prizadetimi zaradi zmanjševanja števila delovnih mest ob stopanju v EU in ukinitvi mejnih kontrol, ter da bi verjetno nov zagon, ki ga lahko da kapitalsko močnejša in komercialno bolj organizirana družba, te negativne učinke občutno omilili. Ob tem pa ne gre prezreti dejstvo, da bi od združevanja imela interes tudi Luka Koper, ki bi lahko z logistično podporo Intereurope bila bolj uspešna v neizprosni boju za tovor s konkurenčnimi pristanišči, kar seveda prinaša večji zaslužek in nova delovna mesta.

**Država kot večinski delničar
zahtevala odložitev projekta**

Uprava družbe Luka Koper je 26.11.1999 preklicala sklic 5. seje skupščine delničarjev, ki naj bi bila v sredo, 1. decembra. Na skupščini naj bi delničarji odločali o združitvi Luke Koper in Intereurope v novo družbo Globalni logistični servis. Ker ima država kot delničar Luke 51 odstotkov delnic ter glasov na skupščini in bi zaradi nasprotnega stališča vlade predlagani sklepi ne bili izglasovani, se je uprava Luke odločila za preklic skupščine. Kaj drugega ji tudi ni preostalo....

“Vlada Republike Slovenije, ki zastopa državo kot delničarja, ima po veljavnem statutu družbe glasovalno pravico tudi s prednostnimi participativnimi delnicami, ko se na skupščini odloča o statusnih spremembah družbe. Tako ima skupno 51 odstotkov glasov v skupščini družbe. Ker je vlada zavzela stališče, da bo na sklicani skupščini glasovala proti objavljenim sklepom skupščine in s tem preprečila sprejem predlaganih sklepov, uprava družbe sklicano 5. sejo skupščine preklicuje”, je o odločitvi uprave povedal Bruno Korelič, predsednik uprave družbe Luka Koper, d.d..

V Luki Koper bodo kljub neugodni odločitvi vlade pri reševanju problemov v zvezi s procesom združevanja še naprej aktivno sodelovali. Prepričani so, da bi novo nastala družba Globalni logistični servis omogočila večjo racionalizacijo poslovanja in konkurenčnost ter bistveno povečala blagovne tokove skozi Slovenijo. Od te združitve bi imeli koristi vsi – zaposleni v obeh družbah, njuni delničarji in nenazadnje tudi država.

POSTOPEK SPOJITVE DRUŽB

Postopek je določen v Zakonu o gospodarskih družbah in obsega naslednje aktivnosti:

1. Izdelava in sprejem pogodbe o spojitvi.
2. Izdelava statuta družbe.
3. Izdelava poročila uprav o spojitvi družb.
4. Sklenitev spojitvene pogodbe v notarski obliki.
5. Priprava gradiv za seznanitev delničarjev in sklic skupščin.
6. Prijava za vpis register.

ORGANIZACIJA NOVE DRUŽBE

Družba Globalni logistični servis, d.d., Koper bo poslovni sistem s statusom holdinškega podjetja, v prvi fazi pa bo to dejanski koncern. Sedanje odvisne družbe obeh spojitvenih družb postanejo last nove družbe. Dodatno bodo ustanovljene nove odvisne družbe v skladu s sprejetimi izhodišči organizacije koncerna.

KAJ BO PRINESLA SPOJITEV?

-Medsebojno povezovanje dejavnosti v celovito ponudbo logističnih storitev;



-Kapitalsko koncentracijo, ki je pogoj za internacionalizacijo in globalizacijo poslovanja;
-Večanje finančne, kapitalne in tržne moči družbe na mednarodnem logističnem tržišču.

NAJPOMEMBNEJŠI RAZLOGI, KI NAREKUJEJO SPOJITEV, SO POTREBE PO:

- internationalizaciji poslovanja,
- širitvi tržišča in števila poslovnih partnerjev,
- izboljšanju tržnega položaja na podlagi prepletenosti tržišča obeh družb,
- dopolnitvi ponudbe logističnih storitev,
- povezavi obstoječih distribucijskih kanalov obeh družb,
- učinkih ekonomije obsega poslovanja,
- večjemu izkoristku prostega pristopa na tržišču evropskih železnic,
- izboljšanju ekonomije financ in naložb,
- zmanjšanju operativnih stroškov poslovanja,
- boljši osnovi za povečanje donosnosti kapitala,
- ustvarjanju pogojev za hitrejšo rast tržne cene delnic.

POSŁANSTVO, VIZIJA IN TRŽNI PRODUKT GLOBALNEGA LOGISTIČNEGA SERVISIA

Nova družba GLS bo zagotavljala optimalno pokrivanje potreb kupcev logističnih storitev na vseh svojih ciljnih tržiščih. Mednarodni blagovni tokovi bodo s pomočjo GLS potekali kot celovita logistična storitev, cenovno in po kvaliteti najbolj ugodna. Dejavnost GS je usmerjena predvsem na blagovne tokove državami srednje in vzhodne Evrope na eni strani ter državami Sredozemlja, bližnjega in daljnega vzhoda na drugi strani.

Vizija družbe GLS izhaja iz realne ocene razvojnih možnosti in je naslednja: postati mednarodni logistični koncern, ki bo uveljavljen na globalnem tržišču. Dolgoročno bosta slovensko pristanišče in širši slovenski prostor z dejavnostjo družbe GLS pridobila status najpomembnejšega transportno-logističnega središča v severnem Sredozemlju.

Predmet trženja GLS je intermodalna ponudba vseh storitev v kopensko-pomorski logistični verigi: špedicija, agencija, prevozi, pristaniške operacije, skladiščenje, distribucija, informatika.

Pravni vidiki združevanja

Spojitev je oblika združitve delniških družb, v kateri nastane nova delniška družba. Ta prevzame premoženje združenih družb tako, da zagotovi zamenjavo za delnice nove družbe. Prejšnje družbe prenehajo obstajati, sočasno pa bosta ustanovljeni novi družbi Luka, d.d. in Intereuropa, d.d. kot hčerinski družbi koncerna.

Delnice se izdajo za vrednost prevzete premoženja in se podelijo delničarjem prejšnjih družb. Delnice se preknjižijo pri Klirinško depotni družbi. Vse terjatve in obveznosti prevzetih družb preidejo na novo družbo.

Pri delovno-pravnih vidikih združitve je pomembno to, da prenehanje prevzetih družb pomeni tudi prenehanje delodajalcev. Zato se vsa zaposlitvena razmerja prenesejo na novoustavljeno družbo. Čeprav zakonska ureditev ni usklajena, bo pri združitvi zagotovljeno, da bo nova družba prevzela vse pogodbene obveznosti iz delovnih pogojev obeh dosedanjih družb. V posebnih primerih, če nekdo izmed delavcev sam ne bo želel delati pri novem delodajalcu, pa bo imel pravico do sporazumne odpovedi in se to ne bo štelo kot prenehanje delovnega razmerja po volji delavca. To pomeni, da bi tak delavec lahko uveljavljal vse pravice, ki veljajo v primeru sporazumnega prenehanja.

AVSTRIJCI HITIJO, SLOVENSKA VLADA PA ČAKA

Avstrijske železnice se pospešeno pripravljajo na vleko po Madžarski z dvosistemskimi lokomotivami, kar pomeni zelo verjetno povezavo vse do Srbije in naprej proti vzhodu in jugu. Če temu povežemo še dejstvo, da naraščajoči promet na hitri progi Pontebano, ki povezuje pristanišče v Trbiču (Monfalconu) z Avstrijo, lahko pridemo do sklepa, da je ladijski promet preko koprške Luke že močno ogrožen.

V Italiji so namreč že pred nekaj leti začeli pospešeno graditi luko v Trbiču, ker je postalo pristanišče v Trstu omejeno zaradi nezmožnosti razširitve. Ta je danes že skoraj dokončana, med tem časom pa se je Trst specializiral za kontejnerski promet. Obenem je bila iz te luke zaradi hitre povezave z Avstrijo, aprila prevzeta, junija pa že dana v popolni promet hitra proga, imenovana Pontebano, ki je vozni čas do Avstrije preko Trbiča bistveno skrajšala. Ta pa bo še bolj zaživel, ko bo Avstrija zgradila predor pod Serneringom, ki bo čas prevoza še dodatno skrajšal.

Med tem časom pa so Avstrijske železnice že naročile 400 novih lokomotiv, od katerih jih je 100 dvosistemskih in so prirejene tudi za madžarski napajalni sistem železnic. Istega pa imajo še Hrvaška in preostali del bivše Jugoslavije vse do grške oziroma bolgarske meje. To pomeni, da bo avstrijska dvosistemska lokomotiva sposobna vleči kompozicijo od Hamburga do Bolgarije in Grčije.

Če pogledamo sedaj še razmere v Sloveniji vidimo, da smo bili povsem nepripravljeni na prihajajoči izziv. Današnje dejansko stanje je takšno, da lahko večja obremenitev proge med Koprom in Divačo v trenutku ohromi oziroma vsaj upočasnji promet. Sedanji tir je preobremenjen, država pa se še vedno ni odločila, kako naprej z drugim tirom. Koprski Luki grozi, da se zaradi slabših pretokov in nezanimivosti takšnih storitev zgodi, da se blagovni tokovi iz Češke, Slovaške, Madžarske, Bavarske in Poljske preusmerijo na druga bližnja pristanišča.



Javno podjetje
Azienda pubblica

OKOLJE

PIRAN d.o.o. PIRANO s.r.l.
Fornače 33

Vsem občankam in občanom, uporabnikom storitev našega podjetja ter poslovnim partnerjem, znancem in prijateljem se zahvaljujemo za letošnje sodelovanje in želimo

vesele božične praznike in srečno novo leto 2000

Naj naša občina postane bolj zelena, do okolja bolj prijazna

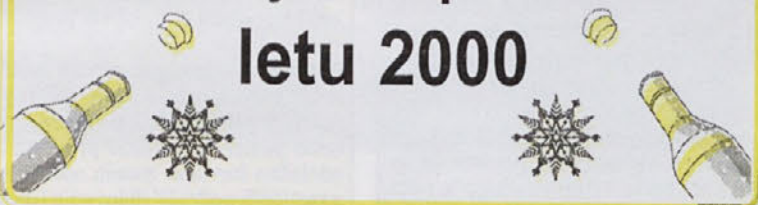
Javno podjetje OKOLJE Piran

KRKA ZDRAVILIŠČA

Zdravilišče Strunjan d.o.o.

Tel. 066/ 474 455
Telefaks 066/ 474 415

Vsem občankam in občanom, gostom in poslovnim partnerjem želimo vesele praznike, veliko sreče, zdravja in uspehov v letu 2000



SLS

Slovenska ljudska stranka

Podružnica Piran

Vsem občankam in občanom voščimo vesele praznike in srečno novo leto 2000

Skupaj z vami v lepšo prihodnost



SPLOŠNA PLOVBA

Podjetje za mednarodne pomorske prevoze in storitve v pomorskem prometu, d.o.o. International Shipping and Chartering Ltd.

Obala 55, 6320 Portorož, Slovenija

Tel.: +386 66/4760
Tlx.: 34 122
Fax: +386 66/476 130

Vsem želimo prijetno praznovanje božičnih praznikov in srečno novo leto 2000

Ivan Dekleva

"Ata Dolanc", hvala ti za vse!

Umril je Stane Dolanc, ustanovitelj Visoke šole za sociologijo, politične vede in novinarstvo v Ljubljani, na Titovi 102.

Bil je njen direktor, predavatelj na šoli, študentje pa smo ga na skrivaj imenovali "ata Dolanc". Na skrivaj zato, ker ni želel, da bi kdo pomislil, da je do študentov morda premalo strog. Resnično pa je bil za nas študente veliko več kot kot ata. Ob polnoči je vstal in šel reševati študenta L.Š., ko je iz Tomačevega, kjer so praznovali rojstni dan, zašel v območje kasarne in pristal v rokah vojaške policije.

Stane Dolanc se je rodil 16. novembra 1925 v Hrastniku v knapovski družini. Po maturi 1944 je odšel v partizane, po vojni ostal aktivni oficir in opravljal visoke vojno politične funkcije do leta 1960.

Na ljubljanski pravni fakulteti je študiral ob delu in diplomiral leta 1958. Bil je predavatelj na artilerijski šoli v Zadru. V Novem mestu je bil tožilec divizije, leta 1953 je napredoval v tožilca ljubljanskega korpusa. Oficirsko kariero je nadaljeval v Zagrebu, kjer je postal vodilni visoki častnik vojaške protioboveščevalne službe za celotno armadno območje.

Leta 1982 je bil izvoljen v zvezno jugoslovansko vlado, takrat zvezni izvršni svet, ki jo je vodila Milka Planinc. Bil je prvi Slovenec, in tudi edini, ki je bil zvezni sekretar (mini-ster) za notranje zadeve Jugoslavije. Leta 1987 je postal član zveznega predsedstva države Socialistične federativne republike Jugoslavije do maja 1989, ko ga je na tej funkciji zamenjal naš Janez Drnovšek.

Stane Dolanc pa se je upokojil in, kot mi je nekoč pripovedoval, je s politikom prekinil tisti trenutek. Ukvarjal se je samo še z gobami.

V komunistično partijo Slovenije je bil sprejet v partizanih leta 1944.

V CK ZKS (Centralni komitee zveze komunistov Slovenije) je bil izvoljen leta 1965, napredoval v predsedstvo CK ZKS, bil je tudi sekretar univerzitetnega komiteja v Ljubljani. Skupaj s študenti je korakal po Ljubljani do študentskega naselja na znane študentske demonstracije spomladi leta 1968. (Val študentskih demonstracij po zahodni Evropi.)

Leta 1970 je postal sekretar izvršnega biroja predsedstva ZKJ.

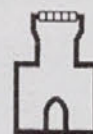
Leta 1987 je kot član predsedstva Jugoslavije predlagal črtanje znamenitega 133. člena sovražne propagande, kar Mikuličeva vlada ni mogla sprejeti.

Malo pred upokojitvijo leta 1989 je sodeloval na znamenitem planiškem sestanku s poveljnikom ljubljanskega armadnega območja Svetozarjem Višnjicem, notranjim ministrom Tomažem Ertlom in takratnim predsednikom slovenske partije (ZKS) Milanom Kučanom. To je bilo v času procesa proti četverici, ko je vojska ponujala "pomoč" Sloveniji ob izbruhu morebitnih nemirov. Takrat je Stane Dolanc predlagal zveznemu predsedstvu, naj sojenje proti četverici poteka v slovenščini. Ob koncu sojenja proti četverici pa je zahteval pomilostitev.

Stane Dolanc je bil v svojem času največji slovenski politik v nekdanji Sloveniji in Jugoslaviji.

Naj mu bo večna slava in hvala.

Zanesljiva. Varna. Ki prisluhne.



SLOVENICA
zavarovalniška hiša d.d.

Vsem zavarovancem, poslovnim partnerjem in ostalim občanom želimo prijetne praznike in srečno novo leto 2000.

ŽELI SI NOV INVALIDSKI VOZIČEK



Invalidka Ingrid Velikajne iz Parecaga se je obrnila na vse nas s prošnjo, da bi ji pomagali. Prosi za pomoč pri nabavi novega elektromotornega invalidskega vozička. Stara je štirideset let in je že od prvega leta in pol starosti invalid zaradi napačnega cepljenja. Invalidnost je 100 odstotna prve kategorije izpred osemnajstega leta starosti. Zaradi tega ji ni dodeljena nobena invalidske pokojnina ali pomoč.

Ima izvenzakonskega partnerja, s katerim ima otroka, starega tri leta. Njena družina se mora preživljati s 37.000 SIT družinske pokojnine, ki jo deli z mamo po pokojnem očetu. Mož dobi mesečno 17.000 SIT socialne pomoči, za otroka pa dobi otroški dodatek v višini 15.000 SIT. Živijo v zelo majhnem in vlažnem stanovanju s površino 35 m² s teraso.

Zavod za rehabilitacijo invalidov Soča v Ljubljani ji je svetoval, da ima možnost dobiti močnejši elektromotorni invalidski voziček, ker s tem sedanjim lahko naredi le 15 km na dan. Tak elektromotorni invalidski voziček stane kar 3,5 milijona SIT. Predlagali so ji tudi, da si poišče sponzorje ali donatorje, ki ji bodo pomagali pri nakupu novega vozička. Zato se obrača prek medija, če bi ji lahko finančno pomagali. Upa, da ji boste lahko pomagali in se vam že vnaprej prisrčno zahvaljuje.

Invalidski voziček stane kar 3,5 milijona SIT. Predlagali so ji tudi, da si poišče sponzorje ali donatorje, ki ji bodo pomagali pri nakupu novega vozička. Zato se obrača prek medija, če bi ji lahko finančno pomagali. Upa, da ji boste lahko pomagali in se vam že vnaprej prisrčno zahvaljuje.

Kakršnokoli denarno pomoč lahko nakažete na njeno hranilno knjižico pri ABANKI, d.d., številka: 50100-620-112-1033051760. Njen naslov je: Ingrid Velikajne, Parecag 128, 6333 Sečovlje.

Imena donatorjev bomo objavili v Primorskem utripu.

VISOKA ŠOLA ZA MANAGEMENT

VČERAJ ZAMISEL, DANES USPEŠNA POSLOVNA ŠOLA

V študijskem letu 1999/2000 436 rednih in 855 izrednih študentov. 20. novembra so v Kongresnem centru Bernardin podelili diplome prvim diplomantkam in diplomantom.



Program Visoke šole za management so začeli snovati jeseni 1995, šola je bila ustanovljena 29. decembra 1995, soglasje k študijskem programu je 30. januarja 1996 dal Svet RS za visoko šolstvo.

Visoka šola za management je poslovna šola po zgledu mnogih podobnih šol v razvitem svetu. Prvo generacijo študentov so vpisali v prvi letnik v študijskem letu 1996/97, prvo predavanje pa je bilo 7. oktobra 1996. V študijskem letu 1997/98 so vpisali v 3. letnik izrednega študija študente, ki so imeli predhodno končano višjo šolo (po programu, sprejetem pred 1.1.1994). Prvim petim diplomantom so nazdravili 1. junija 1999. 20. novembra so slovesno podelili diplome 39 diplomantkam in diplomantom izrednega študija, ki so se vpisali v študijskem letu 1997/98 s predhodno končano višjo šolo. Med prvimi diplomanti sta tudi dva redna študenta iz prve generacije.

Diplomanti Visoke šole za management poleg diplome prejmejo še listino "Priloga k diplomam", ki jo v skladu s "Konvencijo o priznavanju visokošolskih kvalifikacij v evropski regiji" (Ur.l. RS, 14/99) priporoča Evropska komisija. Iz listine so razvidni podatki o diplomantu, vsebini in obsegu končanega študijskega programa, nacionalnem šolskem sistemu in dosežkih študenta v času študija, ki omogočajo večjo transparentnost in olajšujejo mednarodno primerljivost visokošolskih študijskih programov.

ŠOLA POSLUJE POZITIVNO

Visoka šola za management deluje v dobro opremljenih prostorih v samem središču Kopra, ki pa so za sedanji obseg dejavnosti postali že pretesni. Šola je od septembra 1997 do oktobra 1999 izdala 19 lastnih učbenikov ter 14 gradiv za vaje. Glede pokrivanja programa z lastno študijsko literaturo je Visoka šola za management med prvimi v Sloveniji. Šola je v treh letih vzpostavila lastno knjižnico, ki trenutno obsega 2490 knjig in prejema 91 domačih in tujih strokovnih revij.

Ustanovitelji so v Visoko šolo za management vložili svoje dobre namene, vendar skoraj nobenih finančnih sredstev. Tako se šola financira iz sredstev koncesije Ministrstva za šolstvo in sport in iz lastnih dejavnosti, kamor sodi tudi izredni študij. Donatorji ne prispevajo niti odstotka porabljenih sredstev. Kljub temu Visoka šola za management vsa leta posluje pozitivno.

SODOBNO ZASNOVAN ŠTUDIJ

Dodiplomski visokošolski strokovni študijski program Management je

sodobno zasnovan, mednarodno primerljiv in daje celovita, predvsem pa neposredno uporabna znanja za delovanje v dejavnosti podjetij in drugih organizacij. Management sodi po obsegu in številu predmetov med zahtevnejše primerljive poslovne visokošolske programe v Sloveniji.

V študijskem letu 1999/2000 ima Visoka šola za management 435 rednih in 855 izrednih študentov. Zanimanje za vpis v študijski program Management kljub zahtevnosti narašča. To velja še posebej za izredni študij, torej za slušatelje, ki že imajo izkušnje, so razgledani in kritični pri izboru. Zaradi povečanega zanimanja za vpis in števila prijavljenih kandidatov vpisuje šola tudi v prvi letnik rednega študija vsako leto boljše študente in vse več jih je tudi iz drugih krajev Slovenije. Zahteven študijski program si ustvarja sloves, čeprav je znano, da do diplome ni lahka pot.

V študijskem letu 1999/2000 dela na šoli 62 zaposlenih, od tega je 36 redno zaposlenih in 26 pogodbenih; med zaposlenimi je 51 učiteljev ter asistentov. Asistenti študirajo na magistrskih in doktorskih programih; pedagoške izkušnje si nabirajo od izkušenih pedagogov in strokovnjakov, ki jih uvajajo tudi v raziskovalno delo. Velja, da le kakovostno delo vsakega posameznika prispeva k uspešnosti šole.

ENAKOVREDNA TEMELJNA ZNANJA

Diplomirani ekonomisti Visoke šole za management pridobijo enakovredna temeljna znanja kot diplomanti drugih sorodnih visokih šol, vendar več aplikativnih in povezovalnih znanj in veščin. Pričakujejo, da se bodo njihovi diplomanti hitro znašli v delovnem okolju ter koristno in uspešno delovali za podjetje ali drugo organizacijo in širše delovno okolje.

Diplomanti Visoke šole za management so primerni za vsa izvajalna, strokovna in poslovna dela, kjer podjetja in druge organizacije zaposlujejo diplomirane ekonomiste. Šola jih nenehno uči, da bodo morali lastno uspešnost doseči s strokovnim in prizadevnim delom. V uporabnost usmerjena znanja in veščine, ki jih osvojijo v šoli, jim bodo zagotovo koristila pri delu in v življenju nasploh.



STROKOVNI SIMPOZIJ O MATERNEM JEZIKU

Zavod Republike Slovenije za šolstvo je na novinarski konferenci 29. novembra predstavil simpozij MATERNI JEZIK NA PRAGU 21. STOLETJA, ki je potekal v kongresnem centru Emona v Portorožu od 2. do 4. decembra 1999. Predstavniki zavoda so poudarili, da v času, ko se Slovenija vse bolj približuje Evropi, ni zanemarljivo, kako ravnamo z materinščino v šoli. Na Zavodu RS za šolstvo si želijo slovenska prizadevanja in izkušnje predstaviti drugim in obenem prisluniti prizadevanjem tujih strokovnjakov, ki se ukvarjajo s teorijo in prakso učenja in poučevanja materinščine. V trenutku vse večje globalizacije skušajo odkleniti vrata in pogledati v svet. Generalni pokrovitelj simpozija je bila družba Radeče papir.

Projekt prenove slovenščine in kurikularna prenova pouka slovenščine je na poti v neposredno prakso. Učni načrti so potrjeni, letne priprave so nared, zato so se na Zavodu RS za šolstvo odločili, da je to pravi trenutek, da predstavijo vizijo uresničevanja ciljev prenove slovenščine, hkrati pa ponudijo možnost predstavitve materinščine strokovnjakom iz drugih držav; tako bodo lahko primerjali in vrednotili naša prizadevanja s prizadevanji stroke maternega jezika v sosednji Republiki Hrvaški, Madžarski, Češki, Poljski, Nemčiji, Švedski, Finski, Škotski, Irski, Izraelu. Posebno video predavanje je za simpozij pripravil veliki jezikoslovec, Robert de Beaugrandes, ki se ga osebno ni mogel udeležiti.

"V pripravah smo bili pozorni tudi na pouk slovenščine zunaj državnih meja, zato so strokovnjaki predstavili njen položaj in vlogo v izobraževanju na Koroškem, v Benečiji in Porabju. Poleg slovenščine sta bili kot materinščini predstavljeni tudi italijanščina in madžarščina; na Obali in v Prekmur-

ju pa tudi slovenščina kot drugi jezik. Slovenščina ni samo učni predmet, ampak tudi učni jezik, kar zavezuje vse učitelje v slovenskih šolah", je poudaril Ivan Lorenčič, direktor Zavoda RS za šolstvo.

Dr. Matjaž Kmecl je povedal, da je "naša javnost zelo občutljiva za vprašanje materinščine". "Jezik je narod", je poudaril Levstikove besede dr. Kmecl in dodal, da je materinščina strateško vprašanje za prihodnost.

Delo na simpoziju je potekalo v obliki plenarnih predavanj in seminarjev. Predstavniki Zavoda RS za šolstvo pa so pripravili tudi razstavo šolskih glasil. Cilj seminarja je bil predstaviti učenje in poučevanje maternega jezika doma in v drugih evropskih državah.

Simpozij je bil namenjen ravnateljicam in ravnateljem v osnovnih in srednjih šolah, učiteljem razredne stopnje v osnovni šoli in učiteljem slovenščine v osnovnih in srednjih

šolah, znanstvenim in strokovnim delavcem na univerzi in v drugih javnih ustanovah. "Zaradi pomena, ki ga ima tak simpozij ne samo za pouk in poučevanje, ampak tudi širše, saj kaže na odnos do lastnega jezika kot temeljne vrednote, bi bilo nujno, da bi se ga udeležil vsaj en predstavnik z vsake slovenske šole", je povedala Milena Ivšek, vodja predmetne skupine za slovenski jezik.

Peter Lampič, direktor družbe Radeče papir, generalnega pokrovitelja simpozija, je poudaril, da ohranjanje narodove identitete in kulture ni možno brez ekonomske podlage. Družba Radeče papir se kot proizvajalka papirja, na katerem se tiskajo tudi knjige, ki prenašajo del narodne identitete in kulture iz roda v rod, tega zelo zaveda. Zaradi tega se je družba Radeče papir, ki je pričela z delovanjem v času med Trubarjem in Prešernom leta 1750, z veseljem odzvala vabilu za sodelovanje in se odločila za sponzoriranje strokovnega simpozija o rabi maternega jezika.

KLUB ŠTUDENTOV OBČINE PIRAN

V bazi študentskega servisa Kluba študentov občine Piran imajo že več kot 3000 članov

Klub študentov občine Piran je skupina mladih iz Pirana začela ustanavljati že leta 1992 na sedanji Fakulteti za pomorstvo in promet, vendar je pravo ustanovitev klub doživel leta 1993. Na Župančičevi 14 se je po zaslugi zagagnanih študentov rodil sedaj največji študentski klub na Primorskem. Iz slovenske metropole so poskušali na Obalo privleči čim več dejavnosti, tako da bi naši študentje uspešno konkurirali ljubljanskim in mariborskim. Še več, v ustanavljanju je še vedno tretja študentska organizacija univerze. Vse to le z enim namenom: združiti mlade in izboljšati ter povečati standard študentskega življenja na obali.

Klub sestavljajo info točka, prodaja bonov in računalnica. Naša info točka je povezana s ŠOU v Ljubljani in ostalimi klubi po Sloveniji. To pomeni, da se vse informacije o različnih prireditvah, koncertih, sejnih stekajo k nam oziroma se zbirajo na naši info točki. Poleg tekočega obveščanja o študentskem dogajanju po Sloveniji vam info točka ponuja tudi ugodne aranžmaje za potovanja, tečaje, borzo sob in ostale dejavnosti, ki so primerne za že tako prazne študentske žepce. Klub vsak leto pripravlja mnogo različnih projektov, ki so predvsem in izključno namenjeni študentom in dijakom. Še več, zaželeno je tudi aktivno sodelovanje članov kluba pri uresničevanju teh projektov. Vendar to še ni vse! Smo edini klub, ki ima subvencionirano študentsko prehrano. Študentje lahko pri nas kupijo 20 bonov na mesec, na razpolago imajo devet ponudnikov, ki so locirani v Piranu, Izoli, Kopru in Luciji. Ponudba je pestra in cene bonov so primerne za študentske žepce. Vsi člani kluba lahko tudi uporabljajo računalnici na Župančičevi 14 in v Korotanu (Obala 11) za izdelavo seminarskih nalog, surfanje, mIRC, igranje iger, printanje. Zagotovljena je tudi pomoč strokovnjaka.

Pomembna dejavnost kluba je lasten študentski zavod (servis) Študent, kjer se lahko včlanite ali podaljšate svoje članstvo. Nudi vam časna, občasna, priložnostna dela, naročanje napotnic osebno, preko telefona ali e-maila. Napotnice mora študent dvigniti pred nastopom dela. Denar, ki ga delodajalec po opravljenem delu nakaže, je že naslednji dan na vašem računu! Obveščamo vas o prostih delih osebno, telefonsko, preko interneta, e-maila in GSM aparatov. Z letom 2000 bo za vse člane kluba pripravljen nov študentski popustnik, s katerim bodo imeli študentje popuste pri nakupih ali storitvah. Vpis v klub vam omogoča ugodnosti pri uporabi računalnice, kot so: brezplačna trimesečna uporaba e-maila ali trimesečen brezplačen dostop do interneta do doma ali 30 brezplačnih mesečnih fotokopij.

Študentski servis s svojimi sredstvi financira vse klubske dejavnosti. Pomembno je, da študentje razumejo razliko med privatnim servisom in našim študentskim servisom. Namreč, gre za to, da se ves denar, ki ga naš servis pridobi s svojim poslovanjem, investira nazaj v študente in ne zaide v privatne žepce. Stremimo k temu, da bi nudili študentom vrhunsko opremljeno računalniško učilnico, da bi posodobili delovanje izobraževalno informacijskega centra Korotan. V njegovem okrilju nameravamo opremiti računalnico za dostop do interneta, organizirati multimedijsko delavnico, opremiti čitalnico, organizirati kulturne in športne prireditve ter študentsko radijsko oddajo, pripravljati informator in glasilo obalnih študentov Navigator. Vse to za vas, pri nas!

PRVO VSESLOVENSKO PRAZNOVANJE OTROK "SMOLČKOV"

Društvo prijateljev mladih Piran je organizator prvega praznovanja rojstnega dne vseh otrok, rojenih 29. februarja, ki bodo leta 2000 dopolnili 4, 8, 12 ali 16 let.

Prireditve bodo organizirali v Avditoriju v Portorožu v torek, 29. februarja 2000 ob 16. uri. Pripravili bodo pester in zanimiv program z udeležbo številnih znanih osebnosti z različnih področij delovanja (ime na bodo znana kasneje). Nastopili bodo številni znani slovenski glasbeniki. Vsi otroci bodo prejeli bogata in nepozabna darila. Povezali se bodo s porodničnicami po Sloveniji, ki jih bodo obveščale o novorojenčkih tistega dne in tudi zanje bodo pripravili darilne pakete. Zaradi koncertnega značaja in udeležbe številnih glasbenikov in drugih pa bo prireditve dobila še dodatni, dobrodelni značaj, ni pa še odločitev o dokončnem namenu zbranih sredstev. Dogovorili se bodo za radijsko in televizijsko snemanje. V program bodo vključili tudi šole in vrtnice, s katerih bodo prišli prijavljeni otroci in seveda tudi starše.

Zaradi Zakona o varstvu osebnih podatkov ne morejo priti do zbirnega podatka vseh "smolčkov", zato prosijo, da se "smolčki" prijavijo sami oz. s pomočjo staršev, bratov, sester, dedkov, babic, prijateljev na naslov Društvo prijateljev mladih Piran, p.p.141, 6330 Piran. Po statističnih izračunih naj bi bilo teh otrok okoli 250, podatke pa morajo pridobiti najkasneje do januarja 2000 zaradi zbiranja sredstev za obdaritev in ostali program.



Še ena pridobitev za turizem

Portorož dobil prvo vadbišče za golf

V Marini Portorož, na edinem slovenskem otočku, ki je nastal pri gradnji marine, velikem okrog dva hektara, so v soboto, 4. decembra 1999 ob 12. uri svečano odprli prvo vadbišče za golf na travi. Otvoritveni prvi udarec je pripadel piranski županji Vojki Štular. Vadbišče je Marina Portorož predala v upravljanje Golf klubu Portorož, ki bo med drugim zagotovil tudi profesionalne učitelje za posameznike in skupine. Novo vadbišče naj bil bilo tudi prvi korak k razmišljanju o večjem golfu na travi.



Simbolični prerez velike zelene torte.

Vadbišče na otočku v marini ima površino 2 hektara. Tu je 15 udarjalšč (driving range), največja dolžina je 200 m. Za vadbo natančnosti udarca so postavljena ciljne zelenice v oddaljenosti 50, 100, 150 m. Putting green (za vajo v ciljanju lukenj) ima 9 lukenj, tu pa sta tudi chipping green - za vadbo kratkih udarcev in peskovnik za vadbo udarcev iz peščenih ovir. Naložba je bila vredna približno 25 milijonov tolarjev. Na slovesnosti so še posebej pozdravili Nina Spinellija, očeta vseh večjih

Marine, ampak tudi vsega Portoroža. Golf v svetu in pri nas dobiva vse več privrženecv in postaja že kar neizogiben element ponudbe vsakega turističnega območja. Ta ponudba pa bo nedvomno zanimiva tudi za domačine, prebivalce Obale, saj je tudi med nami vse več tistih, ki se predajajo čarom te imenitne igre. Tole naše vadbišče seveda še ni pravo igrišče za golf. Lahko pa nam je vsem v spodbudo, da se bomo resno lotili projekta ureditve velikega igrišča nekje na Obali, takšnega, da bo



Tehnično osebje, delavci Marine d.d. Portorož, ki znajo poprijeti za številna različna zahtevna dela v marini.



na edinem slovenskem otoku. Res je, da je ta otok še brez imena, res je, da je zelo stisnjen v marino in ga zato mogoče ne znamo še tako ponuditi, ampak prepričana sem, da bodo igralci in igralke golfa to znali in tudi ponesli to v svet. Vsak razvoj zahteva svoj čas. Pred mnogimi leti, lahko rečem desetletji, smo v Portorožu zgradili mini golf. Danes smo tu in odpiramo vadbišče za golf. Upam, da bomo tudi v občini Piran zmogli ta napor in našli tudi primeren pravi prostor za golf, ki bo omogočil našemu turizmu kot najpomembnejši panogi, da bo pridobila turiste in domačine, ki to igro radi vadijo. Golf mi je všeč zato, ker si pri tej igri vedno sam s seboj in te drugi ne obremenjujejo v tej hudi tekmi, biti neprestano najboljši. Mislim, da je to pravzaprav igra bodočnosti in da se bomo tudi mi v Portorožu in Piranu pridružili tej svetovni športni eliti."

Potem ko je županja Vojka Štular odlično izvedla prvi udarec so nastopili čisto pravi golfisti, profesionalci; učitelj golfa Urban Legat, državni prvak Luka Valenčič, Mitja Žnidaršič, nosilec mladinskega pokala Slovenije in Hauptmanova, državna prvakinja v kategoriji do 16 let. Prikazali so kako se udari s palico potem, ko je



50 metrov oddaljeni mreži. Med amaterji, ki so se pomerili za nagrade, se je najbolje, s pravim udarcem in zadetkom v cilj, izkazal Miran Hrovat in si prislužil nagrado - pršut sponzorja, Jestvine Koper d.d., ki mu ga je izročil direktor in predsednik uprave, Božo Ostanek. Nekateri, ki jim je uspel udarec so si prislužili šampanjec, vsi gostje na prireditvi pa so dobili spominsko žogico z napisom DUNLOP DDH s serijsko številko in Marina Portorož, 4. 12. 1999.



tovrstnih turističnih infrastrukturnih objektov.

Številne prisotne je najprej pozdravil direktor Marine Portorož d.d., Enes Lojo.

"Med nami, ki že desetletja živimo in dihamo s tukajšnjim turizmom, nekateri še vedno verjamemo, da se Portorož lahko približa nekdanji slavi mondenega letovišča. Ali smo mi tukaj sposobni stopiti skupaj in osebni prestiž podrediti skupnim ciljem? Gotovo smo! Vsekakor lahko rečem, da nam je uspelo pridobiti dovolj razumevanja in skupne podpore za projekt vadbišča za golf, ki ga danes, 4. decembra 1999, predajamo namenu.

Za Marino Portorož ta prireditev pomeni, da smo dali primerno vsebino in pomen temu našemu otočku in smo tako zagotovili dobre možnosti za vzdrževanje in urejanje tega dela marine. Hkrati smo zagotovili novo zanimivo ponudbo gostom Marine, pa tudi turističnim gostom vsega Portoroža in Obale. Tako sedaj v času, ko mineva 20 let od začetka delovanja Marine, lahko s ponosom ugotavljamo, da smo z nenehnimi vlaganji v takšne in podobne objekte pomembno obogatili turistično infrastrukturo in ponudbo, ne samo

ustrezalo tudi zahtevnejšim igralcem. Vesel sem, da je narejen ta naš prvi korak. Veliko ljudi je pomagalo, da je projekt uspel. Nadzorni svet družbe Marina Portorož je podprl in potrdil to naložbo. V gradbenem odboru so se trudili gospodje mag. Gregor Velkavrh, Danilo Daneu in Silvo Žnidaršič. Dela je izvajalo podjetje Bitermo in njegov direktor gospod Bizjak je ves čas bedel nad projektom. Nadzor je temeljito izvajal Rado Bedene. Med glavnimi pobudniki zamisli o vadbišču za golf je bil gospod Peter Rigl, ki pa žal ni doživel njene uresničitve. Vsem omenjenim in še mnogim drugim, ki so pripomogli, da se lahko veselimo te pridobitve, se iskreno zahvaljujem." Direktor Marine Portorož d.d. Enes Lojo je na otvoritvi predal vadbišče v upravljanje Golf klubu Portorož.

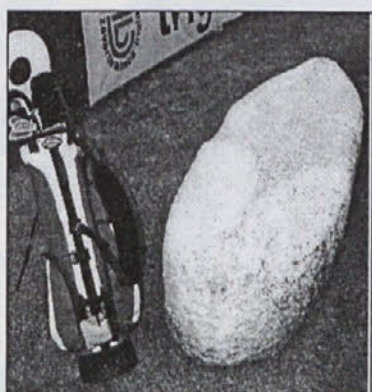
Predstavniki agencije SPEM Boris Vuk, ki je povezoval prireditve, je povabil županjo Občine Piran, prof. Vojko Štular naj se perizkusi s prvim slavnostnim udarcem s palico za golf in tako tudi uradno odpre vadbišče.

Županja Vojka Štular

"Odkrito povem, da sem nekoliko vadila in upam, da mojih učiteljev danes ne bom razočarala. Zelo pomembno je, morda premalo poudarjamo, da je to vadbišče za golf



človek že nekaj ur vadil. In res, nekaj žogic se je celo znašlo v središču - v



Kamnita skulptura s Forma vive, na katero se nihče ni spomnil, bo krasila igrišče, nam je povedal Toni Biloslav.



Morje je čisto blizu, ribe so sveže.



Odličen je bil tudi pršut donatorja M-Degro Portorož.

DROGA

PORTOROŽ

Vsem občankam in občanom,
kupcem, poslovnim partnerjem in
delničarjem se zahvaljujemo za
uspešno sodelovanje in zaupanje
v letošnjem letu



in želimo

**SREČNO
2000**

Kolektiv Droge Portorož

Sklad za vzajemno pomoč samostojnih obrtnikov Slovenije
Dodatno pokojninsko zavarovanje

Vaš zastopnik Joško Joras



SREČNO NOVO LETO 2000

Marina Portorož d.d.

je sodobno pristanišče
za jahte s tehničnim
servisom in bogato
turistično ponudbo
Tel.: 066/471-100, 471-200
Fax: 066/471-510



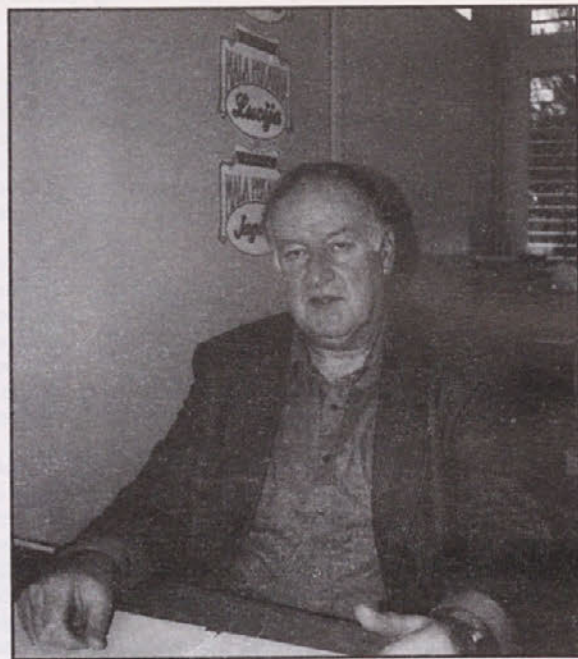
Vsem občanom, delničarjem,
gostom in poslovnim partnerjem želimo

**VESEL BOŽIČ IN
SREČNO NOVO LETO 2000**

Jožef Krečič, direktor Mlinotestove Pekarne Koper d.o.o.

Z naložbami v tehnologijo se hitreje prilagajamo potrebam tržišča

V Mlinotestovi Pekarni Koper d.o.o. so namenili 75 milijonov tolarjev za tehnološki razvoj, ki jim pomeni boljše in hitrejše reagiranje na tržišču. V njihovih obratih pripravijo kar 500 različnih pekovskih in slaščičarskih izdelkov. V osrednji pekarni v Kopru imajo te dni zares veliko dela. Za trenutek smo zmotili direktorja, Jožefa Krečiča.



Leto 1999 se izteka. Ali lahko že podate svojo prvo oceno o poslovanju vaše družbe?

“Če imate v mislih finančno poslovanje, potem moram reči, da nam lani ni bilo lahko, letos pa je drugače, boljše. Skupaj s Kruhom Koper smo pretečni dobavitelj pekarskih in slaščičarskih izdelkov na Slovenski obali. V preteklem letu smo kar 75 milijonov tolarjev investicijskih sredstev vložili v postavitev manjše pekarnice v koprskem Hipermarketu, ki smo jo morali končati v re-

kordno kratkem času, 42 dneh. Precej smo vlagali tudi v tehnološko posodobitev - naprave za hlajenje in zamrzovanje polizdelkov in izdelkov, tehniko za pakiranje in transport, kar se nam sedaj že kaže kot dobra osnova za hitrejše prilagajanje na tržišču. Računati je pač treba tudi na konkurenco pri “osvajanju naročnikov” na podlagi javnih naročil. V Sloveniji se zadnje čase srečujemo tudi s problemom tako imenovanih neplačnikov, ki potegnejo v verigo nelikvidnosti tudi druge, ki bi svoje obveznosti sicer lahko plačevali pravočasno.”

Nekoč smo jedli morda dve, tri vrste kruha. Danes je ponudba tako zelo razširjena, da človek skorajda ne more verjeti. V vaši pekarni pripravite tudi po 500 različnih pekovskih in slaščičarskih izdelkov, od tega 150 kruhov, 170-180 peciva, veliko izdelkov slaščic. Kako vam vse to uspe?

“Z novo izvrstno tehnologijo priprave polizdelkov in izdelkov, smo lahko prešli tudi na nov način oskrbe - od klasične, kar pa ne pomeni, da je tako pripravljen kruh slabši. Nasprotno, bolj zdrav je, čeprav morda kdo misli drugače. Danes je čas tisti dejavnik, ki igra pri dobavi pekovskih in slaščičarskih izdelkov pomembno vlogo. Kako bi izpolnjevali hitra naročila prodajal, če ne bi imeli polpripravljenih ali zamrznjenih izdelkov? Čas dobave bi se podaljšal tudi za več ur, tako pa gre hitreje. Potrošniki dobijo svež, še topel kruh, ki ga pripravimo, dokončno pa ga lahko spečijo tudi



že v mnogih prodajalnah.”

Kakšni so trendi povpraševanja?

“Povečuje se povpraševanje po temnejših, bogatejših, okusnejših vrstah kruha. Potrošniki “testirajo” in se ne odločajo kar tako le za eno vrsto kruha. Prav zato, upoštevajoč tudi konkurenco in nove zahteve potrošnikov, moramo biti vedno boljše.”

Kaj bi na koncu želeli sporočiti našim bralcem, vašim odjemalcem?

“Vsem potrošnikom, našim odjemalcem in poslovnim partnerjem želim vesele božične praznike, srečno novo leto 2000 in dober vsakdanji kruh v vseh pogledih”.

Franc Krajnc

**Enes Lojo, direktor Marine Portorož d.d.**

Nič ne bomo odnesli

Marina Portorož d.d. je letos zabeležila 20-letnico poslovanja - izgradnje I. faze. V tem obdobju je doživela nesluten razvoj. Kaže pa, da je tudi navtični turizem začutil rahlo krizo. Enes Lojo govori o razvoju Marine in o usodi Turističnega podjetja Portorož d. d.



"Navtični turizem je nekoliko prizadela kosovska kriza, saj se je takrat kar za nekaj tednov zmanjšalo povpraševanje po izposojanju plovil. Bilo je tudi nekaj manjših zapletov zaradi julijskega preverjanja dokumentov, predvsem avstrijskih navtičnih gostov. To je povzročilo nekoliko jeze in seveda padec števila dnevnih privezov v glavni sezoni. Bili so tudi manjši zapleti zaradi nenormalno visokega povečanja taks za plovna dovoljenja, vendar so te stvari sedaj že urejene. Gost pač ni bil navajen plačati takso pri nas, potem pa še enkrat na Hrvaškem. Zato so navtični gostje slovensko morje nekako "preskočili". Izpad se je poznal v igralnici, trgovinah in še kje, saj so navtični turisti znani po tem, da veliko trošijo. Še dve slabosti smo zabeležili: nafta je bila okrog 15 % dražja kot v sosednji Hrvaški in ukinitvev Duty free trgovine v Marini. Za odpravo tako visokih pristojbin za dnevne priveze sta se zavzela državni sekretar za pomorstvo g. Roškar in minister za malo gospodarstvo in turizem, Janko Razgoršek. V Uradnem listu št. 98 je bila namreč že objavljena uredba o ukinitvi takšne drastične take in hkrati objavljena bolj prijazna "Odredba o pristojbini za uporabo objektov za varnost plovbe na pomorskih plovnih poteh, ki jo morajo plačati čolni in jahte". Za tuje čolne in jahte se pristojbina zaračunava samo, če ima lastnik čolna ali jahte z marino sklenjeno pogodbo za letni privez v RS. Torej ta ne velja za dnevne priveze. To bo vsekakor naš ponudbeni adut za prihodnje leto"

To so predvsem zunanji dejavniki, kaj pa notranji?
"Notranji dejavniki so predvsem posledica zunanjih. Če ni prihoda v slovensko morje, tudi ni prihoda v marino, igralnico, hotel..."

Kaj govorijo rezultati?

"Ti kljub naštetemu niso tako slabi. Povečali smo aktivnosti na področju sejemske dejavnosti. Poseben poudarek bi dal Internautici, ki se je izredno razmahnila in jo imenujejo že Genova v malem. Ta projekt nam je uspel in ga bomo v skladu s prostorskiimi možnostmi poskušali še razširiti. Omeniti moram tudi organizacijo že tradicionalnih regat. Letos sta dve praznovali 20-letnico prihoda v Portorož, kamor pripeljeta od 1000 do 1500 gostov. To dobro organizira Yachting club Portorož v sodelovanju z klubi v Lignanu, Muggi, Monfalconu. Ponosni smo na člana našega kluba, evropska prvaka in olimpijska kandidata Mitjo Morgana in Tomaža Čopijsa. Tudi z modro zastavo, ki jo Marina Portorož vsako leto znova ubrani, smo se približali Evropi."

Lahko navedete nekaj bolj konkretnih podatkov o fizičnem obsegu poslovanja v letošnjem letu?

"Opažamo tendenco upadanja števila tujih gostov in povečevanje števila domačih. Ugotavljamo tudi, da se "struktura" gostov nekoliko slabša. Polletni privezi kažejo na Indeks 114, kanal Fazan (v glavnem za domačine) Indeks 100, število dnevnih plovil pa se je zmanjšalo za 8 % (Indeks 92,4). Če bi število dnevnih plovil (prihodov) primerjali z dobrim letom 1995, lahko ugotovimo padec obiska za kar 32 odstotkov. Marina poleg privezov nudi tudi možnosti za športne aktivnosti. Minigolf: Indeks 106, Tenis: Indeks 113,4. Primerljivi podatki z letom 1995 so tudi tukaj nekoliko slabši. Izgleda, da se zunajpenzijski potrošniki usmerjajo v druge športe, zato bo treba temu primerno prilagoditi tudi turistično infrastrukturo."

Stanje v turizmu se spreminja?

"Treba se bo hitro prilagajati. Vsi naši načrti v preteklosti so bili narejeni na predpostavkah, ki sedaj ne veljajo več, zato se bo treba prilagoditi novi ponudbi in povpraševanju, če želimo turiste zadržati na našem območju. Zato smo tudi mi, kot eno novih ponudb, uredili vadbišče za golf. Zavedamo se, da je to samo začetek in da Portorož potrebuje za podaljšanje sezone veliko golf igrišče na travi v ne-

posredni bližini. Lokacije še ne morem povedati."

Zakaj je prostor (nasproti hangarjev), kjer so bile nekoč soline in na katerem ste odkrili vodo, toliko let prazen in čigavo je to zemljišče?

"Zemljišče je od Marine. Za izrabo tega izredno dragocenega prostora v Luciji imamo pripravljenih več načrtov, v resnici pa iščemo dolgoročne, ekonomsko upravičene. Pri takšnem razvojnem projektu, ki naj bo v ponos Portorožu in Luciji, morajo sodelovati vse pooblaščenke institucije in seveda krajanji. Predvidena sta (bila) dva športna objekta - hangarja, vendar glede na hitre spremembe turistične ponudbe verjetno ne bi bila ekonomsko upravičena. Napravljen je bil tudi idejni načrt za Acqualandijo, vendar glede na vse vidike ne bi bila primerna. Tukaj je bil predviden tudi golf, ki smo ga sedaj prenesli na prvi slovenski otok. Vrtino pa bomo ustrezno usposobili."

Blizu tenis igrišče ste načrtovali poslovno športni objekt, ki vam ga je "blokiral" prejšnji občinski svet.

"Temu poslovno športnemu objektu, ki pa ne bo pokrit, se ne mislimo odpovedati."

V predvolilni kampanji je bilo večkrat rečeno, da bo v kanalu Jernej v Sečovljah nastala marina.

"Zainteresirani smo za vse projekte, ki so ekonomsko zanimivi. Smo vsekakor za širitev privezov, vendar mora biti dana osnova (infrastruktura), da lahko pride do ekonomske upravičenosti take gradnje. Poudariti moram, da Marina že vzdržuje in vlaga sredstva precejšnjo infrastrukturo. Letos smo poglobili kanal Fazan, zamenjali polomljene kole, postavili nov most čez kanal in postavili vadbišče za golf. Nenehno je treba vlagati v akvatorij in še bi lahko našteval."

Večkrat slišimo kako poceni je Marina (in še kdo) od Občine Piran dobila v najem zemljišče - za 99 let.

"Na to smo že večkrat tudi odgovorili. Ko se pogovarjamo z direktorji marin v Italiji in na Hrvaškem ugotavljamo, da mi plačujemo bistveno več koncesijskih dajatev kot oni. To je večna dilema. Toda, če želimo imeti kaj več denarja za vlaganje v nakup ali modernizacijo, mora pač tudi nekaj ostati. Ne pozabimo, da so tod nekoč bile soline (blato) in da je v to nekoč nekdo moral močno "ugrizniti". Sicer pa, brez strahu, nič ne bomo odnesli."

Ste direktor Marine d.d., vodite tudičasno upravo TP Portorož d.d. Ste hkrati tudi prevladujoč delničar v teh podjetjih?

Lastniki so znani. Delnice, ki jih posedujem

Turistično podjetje Portorož d.d.

**Na prelomu tisočletja
voščimo vsem občankam
in občanom piranske
občine, našim gostom,
delničarjem in poslovnim
partnerjem**

vesele praznike

in vam želimo

srečno novo leto

2000

v teh podjetjih, niso niso prevladujoče."

Že nekaj časa je v precepu problematika lastniškega preoblikovanja Turističnega podjetja Portorož. V zvezi s tem se je oglasila tudi Županja Občine Piran, ki pravi, da "Občini ne more biti vseeno, kdo je lastnik tega premoženja. Zato bo v skladu z zakonsko opredeljeno vlogo Občina aktivno podpirala tiste projekte, ki so v javnem interesu ter interesu turističnega gospodarstva, v smislu bogatitve turistične ponudbe."

"Turistično podjetje Portorož je bilo v preteklosti organizirano kot holdinško podjetje. V svoji lasti je imelo tri hčerinske družbe: Letališko podjetje Aerodrom Portorož d.o.o., TP Marina d.o.o. in Igralnico Casino d.o.o. Portorož. V procesu privatizacije so se hčerinske družbe

bodisi privatizirale, ali pa je lastništvo prešlo na druge znane subjekte. Dejavnost podjetja se je iz omenjenih razlogov povsem spremenila. V lasti TP Portorož je ostalo le še zemljišče (80% površine) na katerem je go-kart steza, ki ga oddajamo v najem, lokal v izmeri 87,8 m², ki ga ima v uporabi Abanka in dva počitniška apartmaja na Rogli. Pripravili bomo kratko finančno analizo poslovanja TP v preteklosti in napoved prihodnjega poslovanja. V družbi smo si zastavili naslednji strateški cilj: Dosegati stabilen donos kapitala in s tem rast premoženja družbe. Glede na izhodišča, materialne in finančne resurse ter možnosti, smo si postavili vizijo razvoja Turističnega podjetja Portorož d.d., ki naj postane uspešna družba za finančni in investicijski inženiring. Zapleti okrog sklica skupščine TP so razrešeni in skupščina bo kmalu ponovno na dnevnem redu."

Franc Krajnc

Želite ob koncu tisočletja presenetiti prijatelje, družino ali poslovne partnere z okusnim kosilom ali večerjo?



Naj bo vaš skupen trenutek v pel v prijeten ambient in beseda naj sleče ob okusnih jedeh in žlahtni kapljici izbranega vina.

Vabimo vas v a' la carte restavracijo Pečina v Grand hotelu Emona.

Vsak dan od 12.00 do 23.00 ure.

Za rezervacije pokličite na tel.: 066/475-10-17

Starejši bolj potrebujejo druženje kot denar

S kakovostnim staranjem v novo tisočletje. Pod tem naslovom so Občina Piran, Center za socialno delo Piran in Avditorij Portorož organizirali prireditev, ki je bila 25. novembra v portoroškem Avditoriju. S prireditvijo so tako v občini Piran počastili mednarodno leto starejših 1999.

V bogatem programu, ki ga je povezovala Milica Maslo, predstojnica Urada za družbene dejavnosti v Občini Piran, je številne prisotne, med katerimi so bili pretežno starejši ljudje, pozdravila županja Občine Piran, prof. Vojka Štular. O psihologiji tretjega življenjskega obdobja je govoril prof. dr. Vid Pečjak. Starejši ljudje potrebujejo toplino, lepo besedo in razumevanje. Mnogi se počutijo osamljene. Mladi smo tako dolgo, dokler je mlado naše srce, je dejal dr. Vid Pečjak. Mag. Tone Kladnik je poudaril pomen nekaterih temeljnih nematerialnih potreb v tretjem in četrtem življenjskem obdobju. Dragica Rihter, socialna delavka, je predstavila Medgeneracijsko društvo Piran in medgeneracijske skupine, ki delujejo znotraj tega društva.

Še posebej je bila zanimiva Okrogla miza na temo: Pomen načrtovanja in ustvarjanja pogojev sožitja vseh generacij, ki jo je vodila Branka Knific, univ. dipl. socialna delavka. Udeleženci so si lahko ogledali tudi razstavo ročnih del in drugih izdelkov, ki so jih pripravili starejši. Za odličan zaključek večera so poskrbeli tudi nastopajoči; gospa Cesarina, gospa Pospeh, ki je deklamirala Jesen življenja, Helena Canjko, zlasti pa še glasbena skupina, družina Batista z njihovo mlado obetavno pevko, hčerko Metko.



Dr. Vid Pečjak



civilna združenja v povezano mrežo, ki bo delovala usklajeno ter nudila kakovostno strokovno in laično oskrbo starostnikov, ki le-to potrebujejo;

- Nuditi občanom celovite informacije o možnostih in ponudbi zdravstvenih, socialnih in družbenih storitev;
- Izvajati aktivnosti za uresničitev projekta Centra (doma) za starejše občane.

Občina je bila med prvimi občinami, ki so z odlokom ustanovile Javno službo za pomoč in postrežbo na domu in s tem uresničila zakonsko obveznost. Ob tem smo zaradi potreb in povpraševanja delno ohranili tudi javno delo na tem področju.

Ga. Vojka Štular je 12. oktobra imenovala akcijsko skupino za ustanovitev dnevnega centra (DC) starejših

občanov v občini Piran in za pripravo projekta izgradnje doma starejših občanov. Prve aktivnosti že tečejo. V začetku decembra bomo skupaj s predstavniki Centrov za socialno delo iz vse Slovenije obiskali najbližji dnevni center na Dunaju. Organizacijo in program obiska vodi ga. Nives Vogrič. Posebnega pomena za občane je, da imajo prave informacije ob pravem času. V času priprav osrednje prireditve za leto starejših smo se povezali z institucijami, društvi in organizacijami, ki sodelujejo na prireditvi in pri oblikovanju razstave izdelkov starejših občanov. V Centru za socialno delo so oblikovali vodnik storitev in uslug za starejše v občini Piran. V prihodnosti bo dopolnjen in dostopen širšemu krogu ljudi.

Tečejo aktivnosti, ki jih z našo podporo vodi ga. Fanči Kuhar za ustanovitev Univerze za tretje življenjsko obdobje. Program bi lahko delno stekel že v začetku leta 2000.

V februarju 1998 je bila izdelana investicijska projektna naloga Centra za starejše občane, ki bi bil zgrajen v Luciji in delno na drugih lokacijah. Po programu varstva starejših občanov in predlogu Nacionalnega programa Republike Slovenije za to področje, so potrebe institucionalnega varstva (doma upokojeencev) na našo občino pokrite. To pomeni, da država ne bi sofinancirala izgradnje. Kljub temu si bomo prizadevali pri iskanju možnega investitorja,

mopomoči.... Pluralizacija ustvarja možnost tržnemu, neformalnemu in prostovoljnemu sektorju.

Center za socialno delo Piran uspešno opravlja in skrbi za

- pomoč na domu starejšim in invalidom v okviru javne službe;
- pomoč na domu starejšim in invalidom preko programa javnih del;
- skupine starih za samopomoč.

So eni od pobudnikov za ustanovitev Dnevnega centra za starejše osebe, ki je v zasnovah, kakor tudi pobudniki



za ustanovitev Doma upokojeencev - nadgradnja.

Pomembna naloga za prihodnje obdobje je v pridobivanju prostovoljcev in aktivnem vključevanju starejših v organizirano skrb zanje.

MEDGENERACIJSKO DRUŠTVO

"PIRAN" (v ustanavljanju)

Osnovna dejavnost društva je razvoj mreže medgeneracijskih skupin za kakovostno starost (skupine za samopomoč) in s tem povezana celostna skrb za človeka v tretjem življenjskem obdobju. Ustanovljamo ga voditeljice in voditelji omenjenih skupin in člani-ce le-teh.

V medgeneracijskih skupinah potekajo vsaj trije pomembni procesi:

- zadovoljevanje nematerialnih potreb udeležencev/udeležencev,
- priprava srednje generacije na starost;
- priprava družbe na kontinuirano rast deleža starejših od 65 let v celotni populaciji.

Medgeneracijske skupine za kakovostno starost delujejo na območju Slovenije, trenutno jih je preko 400, krovna organizacija je Združenje za socialno gerontologijo in gerontogogiko Slovenije.

Značilnost medgeneracijske skupine: je majhna (do deset oseb), življenje v njej praviloma organizira voditeljski par iz srednje generacije, udeležencem omogoča ustvarjanje in ohranjanje socialne mreže, kar je za vsakega posameznika izredno pomembno. Zato so prizadevanja v skupini usmerjena v transformiranje začetne "umetne" skupine naključno zbranih ljudi v prijateljsko skupino - nadomestno družino.

Demografske projekcije za naslednji dve desetletji so zaskrbljujoče, zato še kako drži zapis Simone de Beauvoir v njeni knjigi Starost, kjer pravi, da: "starost ni problem starca, temveč mladega moža".

Družbeno življenje je organizirano tako, da upošteva predvsem kronološko starost (upokojevanje...), kar pogosto ni v skladu s potrebami, značilnostmi in sposobnostmi posameznika.

Prilagodila Branka Knific, univ. dipl. socialna delavka

Univerza za tretje življenjsko obdobje

V občini Piran pripravljajo ustanovitev Univerze za tretje življenjsko obdobje, ki bo uradno začela delovati jeseni leta 2000, posamezni neformalni krožki in predavanja pa, glede na zanimanje, že v začetku leta 2000. Univerza za tretje življenjsko obdobje je namenjena upokojevcem in tistim, ki se pripravljajo na upokojeitev. Cilje in delovanje univerze je na osrednji proslavi ob mednarodnem letu starejših 1999, ki je bila v Avditoriju, predstavila Fanči Kuhar.

Pripravili so tudi anketo, v kateri sprašujejo starejše občanke in občane, katera področja bi želeli vpisati oziroma katere aktivnosti jih zanimajo; računalništvo, internet, tuji jeziki, umetnostna zgodovina, naravna in kulturna dediščina, likovna dejavnost zdravo življenje (prehrana, gibanje, odnosi, ekologija), literatura, kuhanje za seniorje, delavnica za šivanje in drugo.

Informacije o tem lahko dobijo anketiranci na Občini Piran pri Ingrid Ličen in pri Fanči Kuhar.

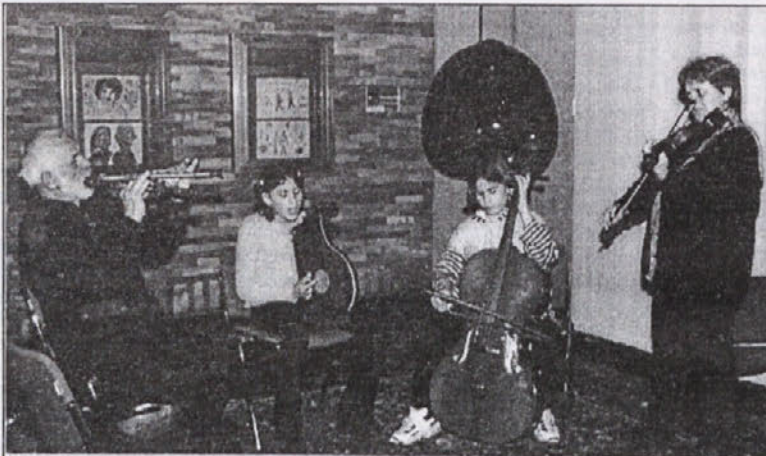


V o d n i k storitev in uslug za starejše v občini Piran

Center za socialno delo Piran je novembra, ob Mednarodnem letu starejših 1999, izdal vodnik storitev in uslug za starejše občanke in občane v občini Piran. Vodnik je izšel na 8 straneh formata A5 v nakladi 300 izvodov. Uredila ga je direktorica Centra za socialno delo Piran, Nives Vogrič s sodelavci. V nekoliko skrčenem pregledu so prikazane storitve in uslug, ki jih za starejše občanke in občane in za vse pomoči potrebne ljudi, opravljajo in nudijo različne socialne, zdravstvene in humanitarne organizacije, šole, vrtci; Center za socialno delo Piran, Območna organizacija Rdečega križa Piran, Župnije - Piran, Sečovlje, Strunjan, Lucija in Portorož, v okviru tega dobrodelne ustanove Karitas. Nadalje Zdravstveni dom Piran, zasebna patronažna služba za nego na domu, Srednja zdravstvena šola Piran, Društvo upokojeencev Piran, Združenje borcev in udeležencev NOB Piran, Društvo invalidov Piran, Združenje Skupnosti Italijanov Giuseppe Tartini Piran, Vrtci - Mornarček Piran, Morje Lucija in La coccinella Portorož, Osnovne šole - Cirila Kosmača Piran, Lucija, Sečovlje in Scuola elementare Vinzenzo de Castro Piran, Korornarno društvo Slovenske Istre - Izola in Univerza za tretje življenjsko obdobje Piran, ki je še v ustanavljanju. Njene naloge bodo predvsem: ustanavljanje študijskih krožkov, organiziranje interesnih dejavnosti, poglobljanje znanj o zdravem življenju, organiziranje skupinskih izletov, obiski kulturnih prireditev in razstav in druge aktivnosti.

ŽUPANJA OBČINE PIRAN, VOJKA ŠTULAR JE PREDSTAVILA NEKATERE CILJE, ZA KATERE SI BOMO PRIZADEVALI V OBČINI PIRAN V LETU 2000:

- Ohraniti in razvijati službo pomoči in postrežbe na domu;
- Podpirati in sofinancirati javna dela za področje dela s starejšimi;
- Razvijati oblike neinstitucionalne pomoči, zastavljene v Nacionalnem programu Republike Slovenije do leta 2005, s poudarkom na nujenju uslug na domu starostnika;
- Pripraviti prostore in program za pričetek dela dnevnega centra za starejše občane, ki bo v pritličju Zdravstvenega doma Piran;
- Povezati ustanove, izvajalce programov zdravstvene in socialne oskrbe ter



Glasbena družina Batista

kajti občina Piran v nobenem primeru ne more sama uresničiti ta projekt. Občina Piran in vsi, ki delamo za starejše in s starejšimi želimo le-tem zagotoviti optimalne pogoje za kakovostno življenje. Zato si močno želimo tudi njihove dejavne udeležbe pri uresničevanju postavljenih ciljev.



NIVES VOGRIČ, DIREKTORICA CENTRA ZA SOCIALNO DELO PIRAN JE Povedala:

Center za socialno delo kot javni zavod ima zastavljen naslednji cilj: nuditi široke možnosti storitev socialne oskrbe starejšim občanom v svojem bivalnem okolju z namenom zagotavljanja kvalitetne starosti.

Podlage za zagotavljanje socialno varstvenih storitev in materialnih potreb so opredeljene v predpisih s področja socialnega varstva in jih izvajajo javni zavodi.

Nematerialne potrebe so odprte za vladne in nevladne organizacije, civilno družbo, neprofitno-volonterske organizacije, neformalne skupine, mrežo sa-



Eleganca in dobri nameni

Na sedmen tradicionalnem portoroškem rotarijskem plesu v Grand hotelu Emona, 4. decembra zvečer, se je zbralo blizu sto članov. Ples je odprl predsednik Rotary kluba Portorož, dr. Boris Filli. Dva pomembna projekta.



Kar nekam nerodno nam je bilo med tako uglajeno in praznje oblečeno gospodo. Pa vendar ne gre za elito, ampak so to čisto preprosti ljudi, ki jih srečujemo vsak dan, se z njimi pogovarjamo o tem in onem. Človek bi takoj pomislil, da mora član tako ekskluzivnega kluba imeti najmanj lepo večerno obleko, ugled in uglajen nastop - in debelo denarnico. Slednje skorajda ni tako strašno pomembno, čeprav je nujno. Osnovni cilj vsakega Rotary kluba namreč je biti dober - pomagati. Tudi ta večer je bil v končni fazi namenjen humanitarni akciji. Potem, ko so člani

vplačali 10 tisoč SIT za čudovito večerjo in še bolj čudovito pripravljene mize, je sledil krajši kulturni program, pozno zvečer pa so izvedli tudi malo dražbo umetniških slik Jureta Cihlarja, ki jo je že na začetku napovedal član Rotary kluba Ivan Silič. Začetna cena slike (našteli smo jih 14) je bila 110 tisoč SIT, tržna pa se je povzpela tudi do 300 tisoč SIT.

Prof. Slossner je na začetku povedal: "Zbrali smo se zato, da bi postorili nekaj lepega, da bi nekomu pomagali, ki je morda v težavah, stiskah"



Ples je odprla in pozdravila folklorna skupina Oljka iz Hrvatina in se tako oddolžila sponzorju - enemu izmed članov Rotary kluba Portorož.

Potem je rotarijem spregovoril (že drugič izvoljeni) predsednik, Rotary kluba Portorož, dr. Boris Filli.

"Spoštovani gospodje, nocoj je sedmič, ko se dobivamo tukaj v tem prostoru, oziroma v Portorožu. Sedmi ples, ki naj bi predstavljal pravzaprav lep dogodek. Sedem je številka, ki je narodna, številka, ki prinaša srečo... Vselej, ko se srečamo je

čas, ko naj bi prešteli, ugotovili, s čim se pravzaprav ukvarjamo. Ne samo s plesi, mi se dobivamo vsak teden. Vsi smo si med seboj prijazni, poslušamo predavanja, naredimo stvari, uredimo kakšno štipendijo, popravimo samostanska vrata, zmagamo na regati v Zadru (ploskanje), kes so tam bili naši fantje prvi. Letos imamo dva velika projekta. Na mejo v Škofijah bomo postavili obelisk, ki bo simbolično ponazarjal podrtja vrata. Vrata, ki so nas vsa leta doslej ustavljala, ko smo hodili tja čez k našim Slovincem in seveda Italijanom. V bodoče



bo to postala Evropa, taka kot je tu pri nas že sedaj, bolj kot je tu pri nas sedaj, Evropa pač ne more biti. Takrat bo ta obelisk (sklesan na Forma vivi) simboliziral čase, ki so nekoč bili, ki jih sedaj ni več. Drugi velik projekt, ki ga pripravljamo je Islandija. Ko smo se nekoč pogovarjali z našim prijateljem, članom kluba in slikarjem Leopoldom Oblakom, je rekel: "Jaz bi pa rad dal Islandcem nekaj zato, ker so nas tako hitro priznali takrat, ko smo vzpostavili našo suverenost in samostojnost. Priznali so nas in s tem odprli val priznanj po vsem svetu. Jaz bi jim dal moje slike". In ko je to rekel smo začeli o tem razmišljati. Poklicali smo klub Reykjaviku in sedaj se dogovarjamo, da bi si izmenjali razstave. Darovali bomo serijo platen našega slikarja Leopolda Oblaka."

Dr. Boris Filli se je nato zahvali tudi vodji projekta Toniju Biloslavu in slikarju Juretu Cihlarju ter Ivanu Siliču in Rajku Likarju, ki sta poskrbela organizacijo večera.

Za dobro razpoloženje na sedmem plesu, ki ga je odprl dr. Filli s soprogo, je poskrbel glasbeni ansambl Grand Hotel Orchestra z evergreeni. Nastopil je tudi mlad koprski kitarist Ivan Leven, ki se je že izkazal na mednarodnih tekmovanjih. Predstavljal je Glasbeno šolo v Pragi, nastopal po raznih krajih Italije, čeprav obiskuje šele prvi letnik koprške Gimnazije.



Dolg na "cesti Faraonov"

Prijetna dama srednjih let iz Lucije, nekoč na pomembnem vodilnem mestu v turizmu, si je skupaj s sinom na znameniti "cesti Faraonov" v Portorožu osmislila razkošno vilo. To seveda ne bi bilo nič narobe, če si ob tem ne bi pridno sposojala denarja, pri čemer so ji prišli prav tudi prihranki upokojeincev. Eden takšnih iz Lucije, katerega ime seveda še ne mislimo izdati, lahko bi pa že objavili ime dolžnice, se je oglasil tudi v naši redakciji in nam razložil vso zgodbo. Posredi je naivno zaupanje in računanje na poštenost. Toliko ga je oskubila, da si sedaj, ob novem letu 2000, ne bo mogel privoščiti niti dobre večerje. Upnik, ki sedaj napeto čaka kdaj mu bo dolžnica vrnila denar, bi se seveda lahko poslužil izvršbe, vendar še vedno verjame v vroče besede polnih obljub.

DOMATES d.o.o.

Produkcija in trženje programa TV CAPRIS

P.P. 253, 6320 PORTOROŽ

Tel./fax: (066) 471 - 401

GSM: 041 631 - 017

e-mail: info@domates.si

HOROSKOP 2000

OVEN:



Službene spremembe v okviru podjetja samega vas bodo v začetku novega tisočletja neupravičeno zaskrbele. Najverjetneje, da vas bodo prerazporedili na drugo, boljše delovno mesto ali pa se bodo pojavile spremembe pri samem načinu dela, vendar vedno v vaše dobro. Ker pa vam delo samo pomeni tudi izziv in možnost samopotrjevanja, področje, kjer se lahko dokažete, bodite previdni, da ne bi slabo voljo in dvome preveč prenašali še na vašega partnerja. Vaše slabo razpoloženje ne bo trajalo dolgo, le do začetka aprila, potem pa se bodo zadeve uredile. Zelo aktivni, ustvarjalni in zadovoljni boste v poletnem času, ko boste imeli popolno kontrolo nad svojim življenjem, tako v fizičnem, kot v duhovnem smislu. Vežani Ovnii se bodo s partnerjem lepo razumeli, njihov odnos bo ubran, prijeten in usklajen. Samski Ovnii bodo razmišljali o globljem pomenu življenja in tudi oseba, ki jo bodo med počitnicami spoznali jih bo prevzela za lastnim razmišljanjem in pogovori. Počitnice boste preživeli v tujini, v odlični in prijateljski družbi vašega partnerja, v eksotičnem ali mediteranskem okolju. V jeseni vam bo čas hitro mineval, tako zaradi zaljubljenosti, kot zaradi vašega zavedanja pomembnosti dela, ki ga opravljate. Razmišljali boste o zdravem načinu življenja, o vrnitvi k naravi in to vašo idejo realizirali v zimskem času, ko boste imeli nekoliko več prostega časa.

BIK:



V začetku leta bodite nežni, potrpežljivi s seboj in z drugimi, predvsem bližnjimi, obrestovalo se vam bo skozi vse leto. S partnerjem bosta razmišljala o nakupu neke nepremičnine, mogoče avtomobila in si naredila načrt, za katerega se bo kmalu izkazalo, da je bil realen in dobro premišljen. Pri nekem finančnem izdatku si lahko pomagata z limitom ali kratkoročnim kreditom na banki, pravočasno pa poskrbite tudi za ostale obveznosti, dohodnino,...

Čeprav boste zelo čedni in privlačni za nasprotni spol, vas bo v začetku poletja mučil vaš zunanji videz. Ker vas je mati narava z lepoto bogato obdarila, bo dovolj če se med tednom odpravite kakšni slaščiči, sladoledu. Vaše poslovno področje bo urejeno in bo nemoteno, neovirano potekalo po vaših lastnih predvidevanjih. Nevezani Biki si bodo že v juniju nabirali kondicijo na krajšem dopustu ob obali, kjer bodo spoznali osebo, ki jim bo veliko pomenila tudi v prihodnje, predvsem v avgustu, ko bodo skupaj z njo priživel čudovite počitnice, daleč od doma. Jesenski čas v naravi simbolizira dozorevanje, sadove in ker ste tesno povezani z naravo, se boste tudi sami duhovno dvignili in začeli zavedati, da ste del nečesa, večjega, da nikoli niste sami. V službi boste dali vse od sebe, dosegli vse vaše želje, upanja in se v decembru odpočili ter prepustili trenutkom radosti, veselja in zadovoljstva.

DVOJČKA:



Radovednost vas bo v pomladnem času odgnala na gospodarsko razstavišče, sejem kjer se boste seznanili z številnimi poslovnimi novostmi in zanimivimi, uspešnimi osebami. Ko boste vaše novo znanje in poznavanja združili z vašo ambicioznostjo, boste dosegli velik poslovni uspeh. Partner vam bo sledil, vas spodbujal, tudi samski dvojčki bodo našli svojo sorodno dušo. Že v marcu se bo okrepilo tudi vaše finančno stanje, prepustili se boste vašim ambicijam in na vaši poti k uspehu ne bo ničesar, kar bi vas lahko oviralo. Vašemu nemirnemu, avanturističnemu duhu bo partner ustregel s organizacijo zanimivih, nenavadnih počitnic in si s tem zagotovil trajno mesto v vašem

srcu. Ne pozabite na dobro zaščito pred soncem, to poletje bo vaša koža nekoliko bolj občutljiva kot običajno. V jesenskem času vam bo odgovarjala družba nežnega spola, žensk. Skozi zanimive popoldanske pogovore si boste pridobili novo spoznanje o sebi, neko novo dejstvo pa vam bo pomagala pri boljšem razumevanju drugih. V službi se boste držali zmernega tempa, s čimer si boste zagotovili trajno dobro voljo, počutje in se izognili mentalni izčrpanosti. Vašega partnerja bo zelo razveselila novica o možnem naraščanju. Vse do zaključka leta boste odločni, polni iniciative, samozavestni in boste z vašim nastopom spodbujali tudi druge k ustvarjalnosti in jim pokazali pot do popolne sreče.

RAK:



Že v začetku leta vas bo razveselilo povabilo prijateljev ali sorodnikov iz tujine in povabila se boste z veseljem tudi udeležili. Sprememba kraja, države vam bo koristila, odpočili se boste, nabrali novih duhovnih moči in si pridobili nov občutek sigurnosti, pripadnosti. Kljub temu, da bo vaše finančno stanje zelo dobro, s službenim položajem ne boste povsem zadovoljni, zato boste vašo službo kompenzirali z novim hobijem, ki vam bo nudil potrebno notranje zadovoljstvo, občutek pomembnosti in nepogrešljivosti. Razmišljali boste o hišnem ljubljencu, partner pa vam bo željo z veseljem uresničil.

Začetek poletja bo od vas zahteval nekoliko večjo previdnost v službi in v odnosih z vašimi sodelavci, predvsem tistimi, ki so nežnega spola. Nekdo v družini bo potreboval več vaše pozornosti, z malo truda lahko komu polepšate življenje in mu pomagate, da najde pravo pot. Tradicionalne počitnice boste popostrili z izleti v različne kraje naše dežele, odlično se boste počutili povsod, kjer boste začutili pristnost in domačnost. V jeseni se bo srce samskih rakov ogrelo za šarmantno, privlačno osebo, ki jih bo popeljala v čudežni svet ljubezni. Preostanek leta bo za vas poslovnega, uspešnega značaja, ki ga bo spremljalo znatno višje finančno stanje. Vaše izredne duhovne in poslovne zmogljivosti bodo v tem letu res vredne občudovanja.

LEV:



Po številnih preteklih poslovnih uspehih, si boste v začetku novega tisočletja zaželeli predvsem mirnega družinskega življenja in se boste še najbolj počutili doma. V družinskem krogu si boste nabrali novih moči, občutek slabe vesti, da ste družini posvečali premalo pozornosti pa vas bo za vedno zapustil. S partnerjem bosta doživljala čudovite trenutke, ki bodo potrdili večnost in globino vaše ljubezni, in spoznanje, da je vajina ljubezen neuničljiva. Tudi samski Levi bodo našli osebo, na katero so celo življenje čakali in bodo v dvojce razmišljali o trajni vezi in naraščanju. Stabilnost vašega poslovnega in finančnega področja vam bosta tudi v poletnem času omogočala več prostega časa, razmišljanja in uživanja v krogu družinskih članov in prijateljev. Vzeli si boste čas za romantične trenutke v naravi in kot pravi Levi vse doživljali dramatično.

V jesenskem času boste obnovili odnos z nekim starim prijateljem, istočasno pa tudi poslovni načrt, ki bo vključeval tudi njega. Poslovna investicija bo potekala neovirano, z njo boste postavili temelje vaše nadaljne, velike poslovne uspešnosti. V zadnjem četrtletju boste vabljeni na številne otvoritve, srečanja, zabave in vaše družabno življenje bo ponovno na višku. Z novimi poslovnimi partnerji se boste pogovarjali in dogovarjali o novih ciljih, sklenitev pogodbe s tujino pa vam bo zagotovila dolgotrajno poslovno uspešnost.

DEVICA:



Že sam začetek novega leta in stoletja bo tudi za vas pomenil novo, čisto drugačno življenjsko obdobje, prav tako pompozno in glamurno, kot je vstop v novo tisočletje. Velikim, zavidanja vrednim uspehom na poslovnem, finančnem področju in področju izobraževanja se bo pridružil še čustveni uspeh, tako da bo vaša sreča popolna. Ob vsem pa boste prišli do novega spoznanja, ki ga boste poskušali posredovati tudi bližnjim, prijateljem: da se je za uspeh včasih potrebno nečemu odpovedati, na primer popoldanskemu počitku ali sobotni zabavi.

Nova simpatija nevezanih devic bo za posledico imela povečano skrb za zunanji izgled, kar nekaj časa bodo porabile za razmišljanje in praktične spremembe glede prehranjevalnih navad, kozmetike in garderobe - spremembe bodo čudovite. Počitniški čas bodo preživele po lastni želji in presoji, zagotovo pa bo v željo vključen tudi partner. Nekoliko previdnejši bodite v začetku jeseni, ko se bodo pojavila manjša nesoglasja doma, z enim izmed vaših staršev. Kljub generacijski in starostni razliki, boste s skupnimi močmi hitro našli skupni jezik in ustvarili harmonično okolje tudi doma. Zimski čas ima za običajno posledico pomankanje vitaminov, zato bodite natančnejši pri prehrani. Primanjkovalo vam bo jing hrane, zato poskrbite za to, da jo bo na vašem jedilniku dovolj.

TEHTNICA:



Bežen flirt vam bo v samem začetku leta polepšal dneve in zvišal samozavest, vezane Tehtnice naj dobro premisljajo, preden se spustijo v globljo vezo, v začetku pomladi bi se lahko znašle pred življenjsko odločitvijo. Kljub manjšim nejasnostim, boste tako s službenim položajem kot s finančnim stanjem zelo zadovoljni, prav tako pa s sodelavci in podrejenimi v službi. Diplomatsko boste utrdili odnos s partnerjem, in takšen vas bo spremljal skozi vse leto. Pozitivni planetarni vplivi vam obljublajo dobre odnose s tujci in tujino, ne bo vam pa škodilo, če boste v začetku poletja sami nekoliko previdnejši pri vožnji, predvsem tam, kjer lahko vozite z veliko hitrostjo - na avtocesti.

Vaša notranja lepota se bo v poletnem času lepo odražala tudi v vaši zunanosti, ko boste res nadvse čedni in privlačni, partner bo ponosen na vas. Med dopustom si boste privoščili nekoliko več erotičnih užitkov, zato ne bo nič neobičajnega, če vas bo v začetku jeseni partner seznanil z novico, da pričakujeta naraščanje, kar bo tehten razlog za veselje, optimizem in popolno srečo vse tja do konca leta. Ob vsem tem pa ne boste pozabili na vaše stare prijatelje in znance, ki jih boste po naključju srečali. Novo znanstvo z mlajšo osebo nasprotnega spola mlajšo, pa vam obljublja pozitivne poslovne spremembe tik pred zaključkom leta.

ŠKORPIJON:



Odličen in uspešen začetek novega leta vam bo vlil veliko elana, samozaupanja in ponosa, vsi ti občutki vas bodo spremljali vse tja do poletja. Določena finančna prodobitev se vam obeta skozi vašega partnerja, združena z vašim odličnim zaslužkom vam bo nudila finančni maksimum. Vaše dobro počutje se bo odražalo tudi na čustvenem področju, kjer boste prava vaba za nasprotni spol. Poslovno področje bo od vas zahtevalo številne krajše poti, pa tudi daljše npr. ob morju, veliko časa boste preživeli tudi v naravi. Tik pred poletjem se boste odločili za estetsko

dopolnitev ali prenovo vašega stanovanja, kar vaju bo še dodatno povezal z partnerjem in ojačalo vajin odnos, povečalo zaupanje. Prijetne počitnice vam bodo še dolgo časa ostale v spominu, tako zaradi bežnih flirtov, kot zaradi novega prijateljstva z osebo, ki je tesno povezana z založništvom ali reklamo in bo v poznem poletnem času odigrala opazno vlogo v vašem poslovnem življenju. Starejša sorodnica bo vaš novi poslovni načrt finančno podprla, tako da boste vašo novo zamisel lahko uspešno izpeljali. Z odličnimi sposobnostmi za komunikacijo, si boste pridobili nove stranke, zanimivo je to, da jih bo veliko nasprotnega spola. Drugi bodo zelo radodarni do vas, pa tudi sami boste zelo odprte roke. Ko bo na vrata potrkala zima, se toplo oblecite in poskrbite za to, da bodo tudi vaše ledvice vedno na toplen.

STRELEC:



Že prve dni novega leta vas bo prijeto presenetila novica o možnosti spremembe kraja bivanja. Prijel se vas občutek sproščenosti, ki vas ne bo več zapustil, v sedanjem bivališču ste že postajali utesnjeni in nezadovoljni. Na službenem področju bo nekdo poskušal izkoristiti vaše dobro razpoloženje, zato bodite previdnejši in nekoliko manj soobčutljivi. Bolj sproščeni boste tudi na čustvenem, intimnem področju, in prav je tako. Nevezani Strelci bodo imeli kar nekaj priložnosti, izmed vseh si bodo pravilno izbrali pravo osebo, dušo dvojčico.

Spremenjen odnos do vas samih in do življenja se bo lepo odražal v poletnem času, ko si boste privoščili izdatnejše počitnice v družbi dolgoletnih prijateljev, para. Vaša odprtost in iskrenost bosta povsod zaželeni in kjerkoli boste, si boste vedno pridobili nove prijatelje. Finančna stabilnost, združena z veliko sonca, dobre volje, čustev in odličnega počutja vam bo zagotovila lepo, sanjsko poletje.

V začetku jeseni vas bodo skrivnostne novice, povezane z vašo službo nekoliko zmedle. Vzemite si čas za premislek in vanj vključite vaše sodelavce, pa tudi osebe, ki so vam tako ali drugače blizu. Jupiter vam bo stal ob strani, zato lahko pričakujete ugodno razrešitev vaše poslovne, s tem pa tudi materialne situacije. Odlično razumevanje z enim izmed nadrejenih pa vam tudi v bodoče obljublja veliko poslovnih uspehov.

KOZOROG:



Ob vstopu v novo leto boste pozabili na nekatera razočaranja preteklega leta, se čustveno, mentalno in duhovno regenerirali, si pridobili novih moči. S partnerjem se bosta rada zadrževala ob domačem ognjišču in ker sta oba gurmana, bi lahko pridobili kilogram ali dva. Pa brez skrbi, še pred poletjem, boste ponovno v odlični formi. Pomladni čas bo v vas vzbijal željo po ponovnem rojstvu, po ljubezni, cvetju in to misel, bistvo boste poskušali vnesti na vsa področja vašega življenja, kar vam bo odlično uspelo. Proviščili si boste počitnice v dvojce, kjer se bo lahko vaša romantična duša naučila vseh lepote, ki jih v tem letnem času ponuja narava.

Začetek poletja simbolizira tudi nov začetek na vašem poslovnem področju. S partnerjem se bosta odločila za nakup neke nepremičnine, račun bosta poravnala delno v gotovini, delno pa z ugodnim kreditom na vaši banki. Dober, dolgoletni prijatelj nasprotnega spola, vam bo v veliko pomoč pri

vseh vaših poslovnih ciljih v jeseni. Prijeto presenečenje prihaja iz vašega družinskega kroga s strani otrok, pa tudi z uradne strani, zaradi ugodne razrešitve neke preteklega zapuščine ali dediščine. Obisk iz tujine, z dragocenim darilom vas bo presenetil prav za vaš rojstni dan. Kljub temu, da se boste zavedali, da ste leto dni starejši, boste židane volje, spremljali vas bo občutek popolne blaženosti.

VODNAR:



Ob vstopu v novo stoletje in tisočletje si privoščite nekoliko več počitka, zabave in relaksacije. Na poslovnem področju se ne naprezajte preveč, poskrbite le za tista dela, ki so res nujna, saj boste potrebovali oddih, med katerim boste lahko obnovili vaše duhovne, mentalne in emocionalne moči. Začetek pomladi vam prinaša uspešnost povsod, kjer se boste angažirali, saj je za vas značilno, da kar počnete vedno delate s srcem. S partnerjem bosta razmišljala o bodočem naraščanju, o bodočih finančnih in družinskih načrtih in ob tem bosta oba doživljala trenutke sreče in zadovoljstva. Nevezani Vodnarji bodo svojo sorodno dušo srečali na daljšem potovanju, ki se ga bodo udeležili v družbi dolgoletnega prijatelja.

Ker bosta s partnerjem že v pomladnem času naredila načrt poletnih in zimskih počitnic, se boste na pot odpravila samoumevno in brez predhodne nervoze, mrzlice. Sami se boste predajali poletnim čarom, partner pa bo razmišljal o poslovnih načrtih in z novim poznavstvom poskušal utrditi povezanost s tujino, kar mu bo v začetku jeseni tudi uspelo. Samski Vodnarji se bodo prepričali v pravo ljubezen in se soočili z lepoto trajne veze. Čeprav se do zaključka leta ne boste pretirano posvečali delu in obveznostim, boste denarja imeli vedno dovolj. In prav bo tako, saj boste za delo, napredovanja in nove ambicije, imeli še veliko časa.

RIBI:



Kako prijeto vam bo, ko boste v začetku leta sanjarili o sprehodih po cvetočih travnikih, z ljubljenimi osebami. Nikar se ne odrecite svojim sanjam, saj se včasih tudi sanje uresničijo, vam se bodo že v začetku pomladi. Ne obremenjujte se s tem, kaj bodo rekli drugi, sledite svojim načrtom, poslovnim in finančnim ciljem in uspeh, sreča zagotovo ne bosta pozabili na vas. Prijatelji vas bodo, zaradi vaših modrih nasvetov, imeli vedno raje, pa še nekdo, ki tudi drugače veliko misli na vas.

Prijeto presenečenje s strani vaših sorodnikov prihaja v začetku poletja in lahko se zgodi, da boste poletni dopust preživeli v njihovi družbi, kar sprva vašemu partnerju ne bo ravno všeč, saj vas bo hotel le zase. Vendar bo tudi partner hitro sprevidel, da so vaši sorodniki zanimivi sogovorniki, zabavni, zelo prijetni in se bo v njihovi družbi počutil prav tako dobro kot vi. Nevezane Ribice bodo zelo privlačne za nasprotni spol, predvsem za osebe, ki so nekoliko mlajše od njih.

Poslovno aktivni in ambiciozni boste v jesenskem času, ko boste realizirali večino vaših upanj in želja, preostale pa boste uresničili tik pred iztekom starega leta. Z kratkoročno pogodbo ali dogovorom boste bliskovito zaslužili večjo vsoto denarja, del katerega boste racionalno investirali v novo naložbo. Uspešno boste zaključili neko delo, ki ga boste dobili tik pred zdajci. Marsikdo bi na vašem mestu zamahnil z roko in si dejal da tega ne zmore, vidite, res ste občudovanja vredni.



prednovoletna srečanja in prireditve



prednovoletna srečanja in prireditve

Prijateljstvo ne priznava meja

Letošnje že četrto srečanje prijateljev v Grand hotelu Metropol, ki sta ga tudi tokrat skupaj priredila Metropol Group in Casino' Portorož je bilo nekoliko drugačno. Veliko nasmejanih obrazov, stiskov rok praznje oblečenih povabljenih ljudi in odlična ponudba gostiteljev.

Srečanje prijateljev je priložnost, ki nas iz vsakdanjih naporov popelje k prijetni plati življenja, sta med drugim v programski brošuri Srečanje prijateljev 1999 zapisala Vojko Starovič in Aldo Babič, ki sta v imenu uprav podjetij Metropol Group in Casino' Portorož pozdravila številne povabljenke in tako tudi simbolično odprla letošnje že četrto po vrsti prijetno druženje. Lahko bi rekli, da se je v glavni restavraciji Grand hotela Metropol v petek zvečer (10. 12.) mudila vsa smetana obalnega gospodarskega in političnega življenja.

V garažni hiši je bila razstava avtomobilov Mercedes Benz, v recepciji GH Metropol razstava skulptur Matejke Belle', v Aqua relax centru je bila predstavitev različnih masaž in Body-paintinga, v Hotelu Roža je bil večer z Vladom Kreslinom, v Hotelu Lucija so igrali Hruški fanti, kjer so kuhali tudi domači brinjevec. V dvorani Mediteran so si gostje lahko ogledali razstavo plakatov Sergia Gobba, zelo zanimiva pa je vsekakor bila tudi modna revija priznanih slovenskih proizvajalcev modnih oblačil. V nočnem baru GH Metropol je bila modna revija perila, ob 1,30 uri pa so nastopili plesna skupina Hollywood in Dou Antony in Sibille - ekvilibristi. Večer je povezoval Patrik Greblo, vodja celotnega projekta Srečanje prijateljev pa je bila Ksenija Benedetti. V organizacijskem odboru, ki je izgleda kar dobro opravil svojo nalogo, so bili Ksenija Benedetti, Roland Bogataj, Boris Ceglar, Edi Grbec, Janja Grgurovič, Bruno Koterle, Stane Marchiotti, Aleks Štolfa, Bogdan Valentin in Matjaž Žnidaršič. Povabljeni so za popotnico dolili še darilni paket - paneton in steklenico šampanjca. Srečanje prijateljev je podprlo kar 17 sponzorjev, med njimi tudi Coca - Cola, Droga Portorož, Fructal Ajdovščina, Jestvina Koper, Mercator Degro, Pivovarni Union in Laško, Tiskarna Vek Koper in drugi.

Foto: FK - INFORMA

Nemška turista sta praznovala zlato poroko

Edith in August Wulfkuehler iz Nemčije sta bila dolgoletna zvesta gosta v Portorožu. Pred nedavnim sta doma, v kraju Lage - Lipce, skupaj s sorodniki, prijatelji in tudi znanci iz Portoroža, proslavila 50. obletnico skupnega zakonskega življenja. Mož August, nekdanji aktivni pilot je zbolel zato ne moreta več skupaj priti v naš turistični kraj, čeprav si to zelo želita, saj imata Portorož nadvse rada. Med turisti in domačini so se spletle številne prijateljske vezi. Tako smo jih pred nedavnim obiskali tudi iz redakcije Primorskega utripa in jim zaželeli vse najboljše.



DRUGO SREČANJE DIPLOMATOV V PORTOROŽU

KLJUB SNEŽNEMU METEŽU SE JE NA SVEČANEM PLESU OB 2. SREČANJU DIPLOMATOV V GRAND HOTELU METROPOL ZAVRTELO OKROG 120 GOSTOV

Metropol Group je že drugo leto zapored organiziral drugo srečanje diplomatov v Portorožu. V goste so povabili predstavnike diplomatskega zbora, ki delujejo v Sloveniji in v bližnjih obmejnih mestih. Zaradi velikega meteža je nekaj najavljenih gostov sicer odpovedalo prihod na svečani ples, vendar se je kljub temu na večerji zbralo kar 120 ljudi. In po mnenju mnogih je bila naporna in dolga vožnja vredna truda.

Ples diplomatov.
Foto Zravko Primožič FPA

Dvodnevno srečanje diplomatov se je pričelo ob 19.00 uri v Nocturnu Grand Hotela Metropol, kjer so se srečali predstavniki diplomatskega zbora in predstavniki gospodarstva slovenske Istre. Po enournem klepetu in izmenjavi mnenj so se gospe in gospodje pridružili ostalim gostom na svečanem plesu, na katerem so zaužili kulinarčne mojstrovine metropolovih kuharjev in si ogledali prestižno modno revijo priznanih slovenskih proizvajalcev oblačil - Mure Murska Sobota, IUV Vrhnika in Pletenine Ros. Goste je zabaval big band Ugrin Orchestra. Čisti izkupiček



Modna revija

plesa bo Metropol Group namenil Obalnim galerijam namensko za novo galerijo Hermana Pečariča v Piranu.

Naslednji dan so si diplomati ogledali torklje v Tonini hiši v Sv. Petru in pridelavo domačega oljčnega olja. Sobotno sončno in jasno vreme je bila nagrada za vse tiste, ki so se prejšnji popoldan podali na tako naporno in zasneženo pot do Portoroža, korejski veleposlanik Ban Ki Moon je prišel celo z Dunaja.

Dvodnevna srečanja diplomatov so se udeležili: avstrijski veleposlanik dr. Gerhard Wagner, francoski veleposlanik Olivier De La Baume, korejski veleposlanik z Dunaja Ban Ki Moon, častni konzul Republike Koreje Ivan Rudolf, častni konzul Republike Poljske Nedjan Brataševac, častni konzul Republike Sejšeli Marko Smole, častni konzul Cipra za Italijo Sergio Stricca in bodoči častni konzul za Slovenijo v Italiji Luca Fanelli.

Ksenija Benedetti



Predsednik uprave Casino' Portorož Aldo Babič pozdravlja goste



Modna revija



Otvoritev ateljeja Duka

V soboto, 18. 12. je bila v Piranu, Partizanska 2, otvoritev ateljeja Duka. Razstavljeni so keramčini izdelki Dubravke Šorel ter slike akademske slikarke Fulvie Zudič. Navzoče je pozdravila županja Občine Piran Vojka Štular, prof. Likovna dela pa je predstavila kritičarka Nives Marvin.

Pečaričeva galerija Piran

Predstavitev knjižice in originalnih ilustracij "Citroenček in Giovanin" V četrtek, 23. decembra ob 18. uri bo v Pečaričevi galeriji in v galeriji Meduza 2 v Piranu predstavitev knjižice in razstava originalnih ilustracij "Citroenček in Giovanin". Knjigo bo predstavil dr. Livio Sossi, direktor Centra za mladinsko književnost Alberti iz Trsta, ilustracije pa Nives Marvin, likovna kritičarka. Navzoče bo nagovorila tudi županja Občine Piran, Vojka Štular, prof.

Aljaž Marn

Plesna prireditve v Avditoriju

V ponedeljek, 20. 12. ob 18. uri bo v portoroškem Avditoriju prireditve: S plesom in dedkom Mrazom v novo leto, v izvedbi Plesnega studia Lai iz Izole. Mentor: Liljana Šantič Ujčič in Plesne skupine Metulj Piran. Mentor: Lidija Pogačar.



Bankirja na srečanju



Bogato obložene bife in siceršnje mize

NOVOLEETNE IZJAVE

Mnogi smo lahko srečni, da smo doživeli veliko časovno prelomnico človeštva - in bomo stopili v leto 2000. Svet je globalen, majhni problemi pa ostajajo. Kdo jih nima? Tudi drobne vsakdanje stvari so pomembne. Kaj pravijo naši sogovorniki?



Vilma Trajkovič, receptor, Tehnični servis v Marini Portorož

Z letošnjim letom nisem bila zadovoljna. Nisem doživela nič posebnega in tudi ne pričakujem nič posebnega, ker se prav bojim bodočnosti, kajti kot vemo je po svetu veliko poplav, vojn, potresov. Kar se tiče piranske občine, me je letos in kakor tudi prejšnja leta, najbolj motilo to, da so postavili v Piranu rampo in zato poslej nerada zahajam v mesto, razen, če res ni potrebno oziroma, če me kakšni osebni opravki ne popeljejo tja. Namreč, če želim parkirati, moram to storiti na Formačah, kajti Piran je skoraj vedno prenatrpan in zelo težko najdem pristo mesto. Zato se Pirana izogibam, čeprav je prekrasno mesto, kjer sem se v svojih mladih letih sprehajala.

Alen Bartšič, zavarovalni svetovalec, Slovenica

Z letošnjim letom sem bil izredno zadovoljen. Seveda tudi jaz pričakujem veliki trenutek - časovno prelomnico, ko bomo ob polnoči veselo stopili v novo tisočletje. Želim, da bi se vsi ljudje, zlasti tudi naši zavarovanci lepo počutili. Kaj me moti? Problemi s parkiranjem in neurejenost parkov, morda več sprehajalnih poti za mlade mamice.

Pogovarjala se je Breda K.

Lions klub Koper pomagal 13-letni pljučni bolnici

Člani Lions kluba Koper - Capodistria (predsednik Tomo Vran) so na srečanju v klubskih prostorih v restavraciji Marina Portorožu (15. 12.) seznanili javnost s svojimi letošnjimi humanitarnimi akcijami.

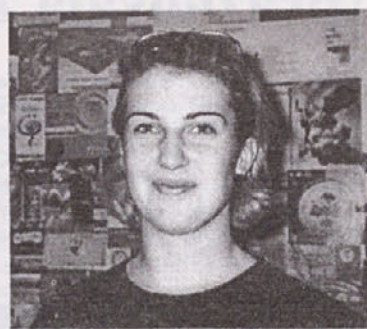


Mala Deborah Božič (na sliki Primorskega utripa) ima resne težave pri dihanju. Lions klub Koper je zanj kupil nujno potreben pripomoček, ki meri vsebnost kisika v njeni krvi in ji s tem lajša življenje. Deborah upa, da bodo njene zdravstvene težave odpravljene z operacijo, do katere pa je še dolga pot. Aparat, ki so ga Lionisti podarili 13-letni deklici je stal 180.000,00 tolarjev. Na to humanitarno dejanje so še posebej ponosni.

V Splošni bolnišnici Izola so pred kratkim nabavili vrhunsko opremo za slikovno diagnostiko v nuklearni medicini. S pomočjo scintigrafije bi lahko ugotavljali tudi pljučne embolizme, vendar bi poleg že kupljene gama kamere potrebovali še aparat za ventilacijsko scintigrafijo pljuč. Pri nakupu ventilacijskega nebulizatorja bo Lions klub Koper pomagal z 1.000.000,00 tolarji.

Sklad Silva - Društvo za kakovostno življenje ljudi s posebnimi potrebami deluje v Fjerogi pri Šmarjah, na domačiji Peroševih, kjer v bivalni skupnosti živi njihova hčerka Silva in njeni, enake pomoči potrebni prijatelji. Sklad je dodobra preuredil tamkajšnjo hišo, vsega pa ne zmorejo sami. Zato so se Lionsi odločili, da jim za nujna dela in opremo namenijo 500.000,00 tolarjev. Spomladi leta 2000 se bodo podali na Specialno olimpiado na Nizozemsko invalidi - športniki. Lions klub jim bo pomagal pri njihovi udeležbi s 50.000,00 tolarji. Lions klub bo pomagal tudi dvema družinama kosovskih beguncev, ki sta našli začasno prebivališče pri sorodnikih v Kopru. Namenil jima za bo 50.000,00 tolarjev humanitarne pomoči v hrani.

Na sliki: Mala Deborah z novim aparatom, predsednik Lions Kluba Koper Tomo Vran in člana.



Iva Petronjčević, Video 5, Lucija

Z letošnjim letom, ki se izteka smo kar zadovoljni. Upam, da bo naslednje še boljše. Upam tudi, da se bo, vsaj kar se tiče kulturnih prireditev, koncertov za mlade, dogajalo kaj več, da nam ne bo treba hoditi v Ljubljano. V piranski občini me moti samo rampa pred vhodom v mesto.



Rustija Brigita, receptor v Marini Portorož

Z letošnjim letom nisem bila preveč zadovoljna. Mučijo me predvsem odnosi med ljudmi, ki so vse slabši in

slabši, ni ljubezni, ni spoštovanja. Od leta 2000 pričakujem ravno obratno, se pravi, da se medsebojni odnosi popravijo in da ljudje postanejo razumevajoči in na splošno, želim si več človečnosti.

Kar me moti v piranski občini, kot tudi verjetno ogromno ostalih, so seveda parkirišča v Piranu. Recimo v Piranu obiskujem tečaj likovne umetnosti, ki traja najmanj dve uri in preden najdem primeren prostor za parkiranje in še pot do tja, porabim skoraj celo uro. Čas pa je denar.



Zoran Mlenkovski, Izola

Z letom 1999 sem zelo zadovoljen, predvsem tudi na finančnem in čustvenem področju. V letu, ki prihaja pa pričakujem čimveč uspehov v ljubezni in kajpak tudi v poslovnem življenju. To kar me moti, je država, ki nam mladim ne omogoči, da bi lažje prišli do potrebnih finančnih sredstev, za graditev naše prihodnosti.

S čim sem zadovoljen? Z našo izolsko županjo, Bredo Pečan. Marsikaj se je v zadnjih letih uredilo.



Zdenko Bombek, fotograf, Koper

Kar se tiče mojega poklica v letu 1999 sem zadovoljen, saj se mi je obseg dela povečal. Na splošno pa opažam, da se stvari slabšajo, zlasti kar se tiče gospodarstva. Nekaj je tudi kriznih trenutkov, ki jih ljudje doživljajo z dneva v dan. Za leto 2000 sem optimist in upam, da bo boljše. V koprski občini so bile letos volitve. Tudi mene zanima občinska politika. Stara garnitura bo verjetno ostala na vodilnih položajih, problemi pa bodo ostali.

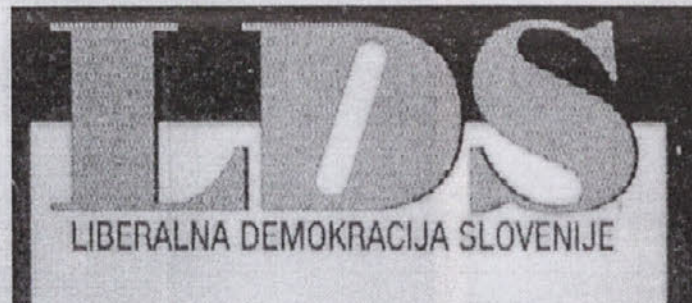


Dimitrij Pucer, študent, Mobitel Koper

Razveselili so me moji študijski uspehi. V Kopru je premalo koncertov in kulturnih prireditev nasploh. Kino je katastrofa. Potrebno bi ga bilo obnoviti. Kaj pričakujem od leta 2000? Rad bi diplomiral.

Vesna Štuklek, prodajalka, City park Koper

Zelo smo bili zadovoljni z uspehi v letošnjem letu, seveda pričakujemo še več. Kaj me je motilo v letošnjem letu v koprski občini? Zasičenost prometa, klošarji in premalo primerne prostora za najmlajše. Imamo evropski urnik, nimamo pa evropskih plač. Vsem želim prijazno leto 2000.



SREČNO

2000

Občinski odbor LDS Piran

Šport in kultura

Izbor športnika Pirana '99

Prireditve in podelitve priznanj bo predvidoma v soboto, 29.1.2000 v portoroškem Avditoriju. Prireditve organizirajo Primorski utrip, Športni center Piran in Občina Piran. Strokovna komisija za izbor športnika Pirana in zaslužnih športnih delavcev se je že sestala na prvi seji 15.12.1999 in potrdila določene kriterije. Vabimo vse klube, ki ste te dni prejeli vprašalnik, da se aktivno vključite v priprave na naš skupni osrednji dogodek na področju športa v Občini Piran. Glasujte tudi za najbolj prespektivnega športnika oz. športnico Pirana '99 in vabljeni na prireditve.

SPORTNI CENTER PIRAN
CENTRO SPORTIVO PIRANO

primorski utrip

Športnik Pirana 1999

Glasovnica (št.2)

Glasujem za najboljšega in obetavnega mladega športnika/športnico (ali ekipo) 1999

Glasovnico izrežite in pošljite najkasneje do 31. decembra 1999 na naslov: Primorski utrip, Liminjanska 91, Lucija, 6320 Portorož

Prireditve:

Številni organizatorji, denarja pa manj

Zveza kulturnih društev Karol Pahor Piran in Lokalna akcijska skupina za preprečevanje zlorab drog v občini Piran bosta v mesecu decembru organizirali božično novoletne prireditve za otroke. Poleg dveh javnih prireditev, ki bosta v Avditoriju Portorož v soboto, 18.12.1999 ob 16.00 uri in v ponedeljek, 20.12.1999 ob 18.00 uri, na katerih seveda ne bo manjkala obisk Dedka Mraza, smo tako kot vsako leto pripravili tudi dopoldanske prireditve, namenjene organiziranemu ogledu.

Pobudo smo poslali vsem osnovnim šolam, vrtcem in zavodom, nanjo pa so se odzvali skoraj vsi. Tako si bo v ponedeljek, 20. decembra dopoldan preko 750 otrok osnovne šole Cirila Kosmača iz Pirana, osnovne šole Lucija, osnovne šole Sečovelje, Zavoda Elvire Vatovec Strunjan, Zavoda za korekcijo sluha in govora Portorož, vrtca Morje iz Lucije in vrtca La coccinella iz Lucije ogledalo gledališko predstavo "Pirati v Piranu 2000" v izvedbi otroške gledališke skupine Gib Piran. Naj omenimo še, da je bila naša skupina z omenjeno predstavo izbrana za zaključno srečanje otroških gledaliških skupin Slovenije, ki je bilo v mesecu maju v Slovenski Bistrici.

Naša Zveza kulturnih društev Karol Pahor Piran je bila že leta 1988 pobudnik organizacije božično novoletnih prireditev za otroke in kar nekaj let tudi edini organizator v občini Piran. Pripravili smo številne prireditve na prostem tako v Piranu, kakor v Portorožu, novoletni sejem, pa povorko Dedka Mraza in spremstva. Prenekatero leto so prireditve potekale praktično ves mesec december. V tistih časih je bilo tudi nekoliko več posluha za tovrstne pobude. V občinskem proračunu je bilo vsako leto zagotovljenega kar nekaj denarja, dosti lažje pa je bilo pridobiti tudi sponzorje. V zadnjih letih so se pojavili številni organizatorji božično novoletnih prireditev, vsak s svojim zanimivim programom, sredstev pa je bilo, žal, čedalje manj.

Naša zveza se je tako ob poplavi številnih organizatorjev in seveda kroničnem pomanjkanju finančnih sredstev odločila, da organizira le skromno število predstav. Kakorkoli že, smo najbolj ponosni in zadovoljni, da je naš koncept dopoldanskih predstav, namenjenih organiziranemu ogledu, naletel na dober odziv. Tako bomo letos že četrto pripravili matineje, ki si jih bo ogledalo veliko število otrok. Zahvala gre seveda tudi ravnateljem in vodstvom šol, zavodov in vrtcev, ki omogočijo in skupaj z nami organizirajo ogled, na katerega pripeljejo svoje otroke v času pouka. Razumevanje in poslušanje kažejo tudi starši, ki morajo, žal, iz leta v leto primakniti večji finančni delež, s katerim krijemo stroške organizacije in prireditev.

Pomembno se nam zdi tudi dejstvo, da uspemo pripraviti program z našimi skupinami in društvi in se le redkokdaj odločimo povabiti profesionalne ali gostujoče skupine. Prav se nam namreč zdi, da si naši otroci ogledajo delo in trud svojih sovrstnikov. Nenezadnje jih to lahko pritegne k različnim dejavnostim, s tem pa tudi vzpodbudi aktivno preživljanje prostega časa.

Vsem, ki ste nas v preteklosti vzpodbujali pri našem delu in ki nam danes stojite ob strani ter pomagate, se najlepše zahvaljujemo. Tudi v letu in času, ki je pred nami, se bomo trudili, da vas ne bi razočarali.

Organizacijska tajnica ZKD
K.Pahor Piran
Elizabeta Fičur

Mladi opozarjajo na probleme onesnaževanja okolja

V Pečaričevi galeriji v Piranu so se v sredo, 8. decembra, na pobudo Društva za varstvo okolja Piran prvič zbrali skoraj vsi mladi predstavniki iz osnovnih in srednjih šol ter Unesco kluba piranske občine in predstavili svoje aktivnosti na področju ekologije.

Predstavili so ugotovitve svojih raziskav o ogroženosti okolja in načrte kako bodo delovali naprej. Pri svojem delu niso sami, saj jim veliko spodbude dajejo njihovi mentorji in strokovni delavci raznih institucij, ki so neposredno ali posredno odgovorne za naše okolje. Pokroviteljstvo nad srečanjem mladih okoljevarstvenikov je prevzela piranska županja, prof. Vojka Štular. Pogovor z mladimi je vodil Matej Knek, dijak Gimnazije Piran. Učenke in učence ter dijake je najprej pozdravil predsednik Društva za varstvo okolja in občinski svetnik Rafael Dodič in se jim zahvalil za njihovo delo. Nato se je z nekaj spodbudnimi besedami obrnil na mlade raziskovalce občinski svetnik Sebastijan Jeretič. Dejal jim je, naj se pri svojem delu ne omejujejo le na to kaj jim govorijo starejši. Morda se jim kdo pri tem, kar delajo, celo posmehuje. Smešni so tisti, ki postavljajo omejitve, je dejal.

Mladi OŠ Cirila Kosmača so v lanskem šolskem letu organizirali tekmovanje v eko kvizu. Izdelali so kar nekaj predlogov, kako urediti okolico šole. Letos urejajo botanični park. Še najbolj udarna se jim zdi ideja o Mednarodnem parku prijateljstva. Prijavili so se na mednarodno tekmovanje - in bili izbrani. Maja 2000 bodo v Veliki Britaniji prikazali park prijateljstva.

Mag. Tanja Tomič, ravnateljica Vrta Mornarček Piran je dejala, da je vrtec poleg družine prvi, ki pri otrocih vzbuja odnos do okolja. O problemih okolja v katerem živimo lahko govorimo tedaj, ko ga dodobra poznamo. Zelo pozorni moramo biti na razne posege s katerimi bi lahko še bolj ožili zelene površine, ki jih za otroško igro tako ali tako že primanjkuje. Učenci 8. razreda OŠ Lucija so preučevali potok Fazan in ugotavljajo, da je zelo onesnažen. V OŠ Sečovelje imajo že 4. leto ekološki krožek, udeležujejo se raznih čistilnih akcij, raziskujejo okolje, proučujejo tok Drnice, ki je v zgornjem delu še čista.

Učenci OŠ Vincenzo De Castro so raziskovali floro Dragonje in soline kot



RADIO TARTINI PIRAN

066/740-080, 740-081

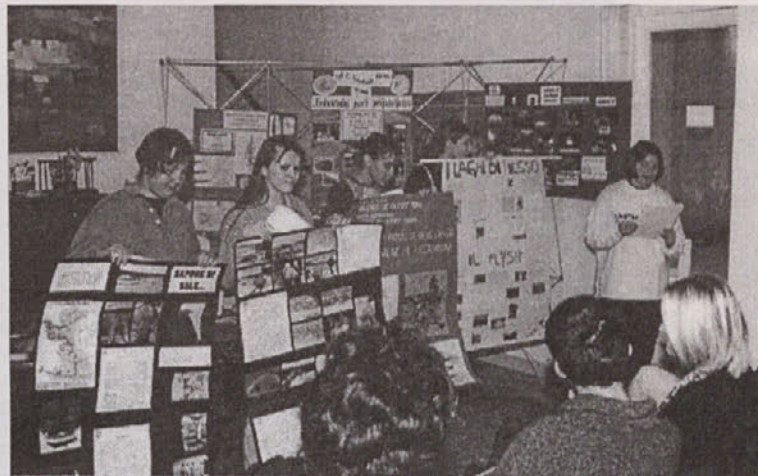
Fax: 066/740-085

0-102.8MHz-24h

VISOKE UVRSTITVE MLADIH Z OBALE NA FOTOGRAFSKEM NATEČAJU

"FOTOGRAFSKA IZKUŠNJA 1999"

Ministrstvo za kulturo, točneje Uprava RS za kulturno dediščino je v okviru dnevov evropske kulturne dediščine že drugo leto zapored organizirala fotografski natečaj namenjen mladim, ki so ga poimenovali Fotografska izkušnja 1999. Udeleženci so morali že pred poletjem oddati fotografije, posnete na eni od določenih lokacij v Sloveniji. Izbor najboljših fotografij je bil objavljen 18. oktobra na gradu Podsreda, kjer je bila na ogled tudi razstava izbranih del. O tem dogodku pišemo predvsem zaradi visoke uvrstitve mladih z Obale. Aljaž Marn, dijak Gimnazije Piran je s fotografijo minoritskega samostana v Piranu zasedel četrto mesto, s čimer si je zagotovil uvrstitev na evropski izbor za najboljšo fotografijo v okviru dnevov evropske kulturne dediščine. V ožji izbor, in sicer na peto, šesto in deveto mesto so se uvrstili: Gregor Božič, učenec OŠ Sečovelje; Jure Gams, učenec OŠ Livade ter Uroš Trebec, učenec OŠ Sečovelje.



ambient življenja. V Gimnaziji Piran se pohvalijo s projektom SEMEP. Imajo tudi biološke krožke. Lani so očistili pešpot od Pirana do Fiese. Raziskujejo tudi morsko dno rta Madona. Na Gimnaziji imajo tudi turistični krožek. Lani so izdali Turistični vodnik po Piranu. Janjatič Darja je govorila o dnevih ustvarjalnih otrok. (Zbornik D.U.O. 2000-1).

V Srednji zdravstveni šoli v Piranu

imajo že dve leti ekološki krožek. Ogledali so si čistilne naprave in Hidro Koper. Obiskali so tudi Biološko postajo Piran.

Dijaki Srednje pomorske šole opravljajo raziskave in proučujejo probleme pitne vode. Imajo destilator. V okviru tedenskega programa čistijo morje in obalo s čolnarno.

Na temo varstva okolja je izšlo tudi nekaj publikacij.

FOTO: FK-INFORMA

PRIMORSKI OGLASNIK

Informativno razvedrilni časopis

PRIMORSKI OGLASNIK

p.p. 721 6001 KOPER

Tel./fax: 066/727-642, 273-231, 272-286

E-pošta: info@primorskisegem.si

http://vrs.si/prim-ogl

BREZPLAČNI MALI OGLASI.

- Nepremičnine, novi in rabljeni avtomobili, plovila.
- Osebni stiki, "vroči stiki", astrologija, vedeževanje.
- Komercialne linije 090, mali oglasi iz Hrvaške in Italije, humor, razvedrilo.
- Prireditve, koncerti, potovanja.
- Vaš brezplačni mali oglas lahko objavite tudi na Hrvaškem in v Italiji!
- Postanite naročnik, čaka vas presenečenje!

VSE TO IN ŠE VEČ
PRIMORSKI OGLASNIK
VEČKOT OGLASNIK.



ADRIA COMPUTERS

VELIKI TRG 11, IZOLA

tel.: 066/600-660

od 9.30 do 12.00 in od 13.00 do 18.00

sobota od 9.30 do 13.00

KER ŽELITE NAJ...!



PCX osebnih računalnikov z Intel Pentium® II procesorji

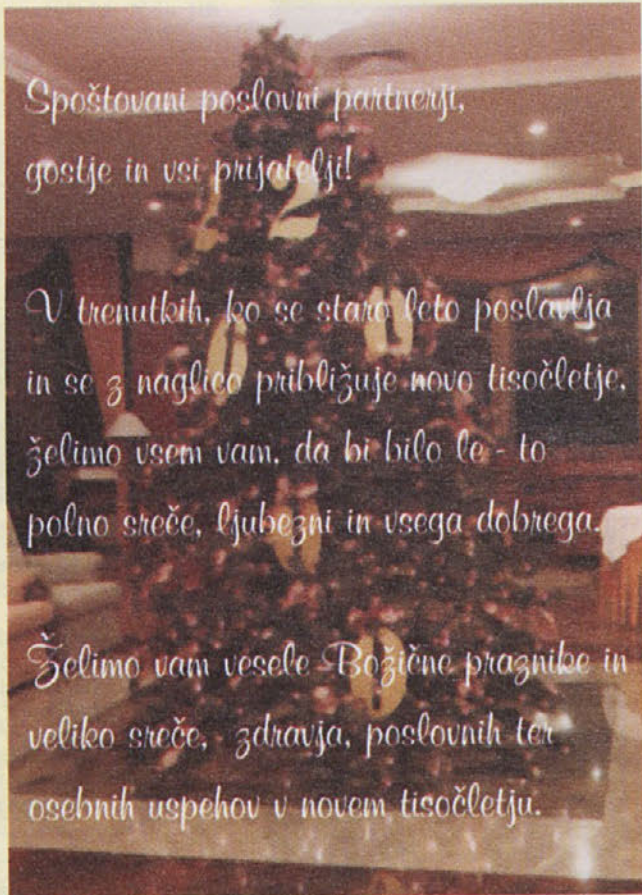
RAČUNALNIKI

ŽE OD 134.990,00 SIT DALJE

MOŽNOST OBROČNEGA ODPLAČEVANJA



HOTELI BERNARDIN



Spoštovani poslovni partnerji,
gostje in vsi prijatelji!

V trenutkih, ko se staro leto poslavlja
in se z naglico približuje novo tisočletje,
želimo vsem vam, da bi bilo le - to
polno sreče, ljubezni in vsega dobrega.

Želimo vam vesele Božične praznike in
veliko sreče, zdravja, poslovnih ter
osebnih uspehov v novem tisočletju.

*Voščimo vam vesele
praznike in vabimo vas na*

**MILLENNIUM
night**

*Pričakujemo vas,
da z nami preživite
najdaljšo noč tisočletja.*

*Buffet Millennium, Night Club
Show, ognjemet, bogata darila
za vse goste.*

*Za enkratno noč
enkratno žrebanje:
med vsemi prisotnimi gosti,
bo izžreban fantastični
NOVI FIAT PUNTO.*

**Casino
Portorož**

Za rezervacije smo vam na razpolago na telefonski številki: 066.470 470

Največja izbira gumbov na obali



Vedno na razpolago preko 1000 modelov,
-bordure, čipke, ekološko krzno,
-zadrge, elastike, sukanec,
-škarje, igle, krtače,
modni dodatki, nogavice,...

buttons
bottoni

*Ta oglas velja kot
darilni bon!*

le
Lepi gumbi, Lepa obleka
ŠTC Lucija, Liminjanska 78
Tel./fax: 066 770-970

Prvim 99-im strankam podarimo nogavice Levante

Vsem poslovnim partnerjem, znancem in prijateljem želimo vesele praznike in veliko uspehov v novem letu 2000.

GRAMAR d.o.o.

Obala 114, Lucija
Tel.: 066/ 770-328
Telefaks: 066/ 770-329

PODJETJE ZA GRADBENE STORITVE,
INŽENIRING IN TRGOVINO

Takojšnja odobritev!

DOSEŽITE SVOJ CILJ ŠE DANES!

Imetnikom tekočega računa
še isti dan odobrimo posojilo
do 100.000 SIT brez čakanja
in samo na podlagi
osebnega dokumenta.
Doba odplačevanja je
6 mesecev.



mini
posojila



Voščimo Vam vesele božične praznike in veliko sreče v novem letu 2000.